CARAS Y CARETAS

AÑO XIV — BUENOS AIRES, 23 DE DICIEMBRE DE 1911 — Núm. 690

EL ARBOLITO DE NAVIDAD



—¿No le ha gustado á Figueroa? ¿Me lo devuelve?

—Dice que es muy lindo; pero que le ponga en el árbol el juguete "Senaduría por la Capital", porque el que tiene es muy conocido.

CoÑAC

"JIMENEZ & LAMOTHE"

DE MÁLAGA



ELABORADO CON AGUARDIENTE FINÍSIMO DE PURA UVA

EL MÁS ALTO EXPONENTE DE LA PERFECCIÓN ALCANZADA EN EL RAMO, POR LA INDUSTRIA ESPAÑOLA

Únicos importadores:

MOSS & Cía - BUENOS AIRES

CANGALLO, 824

TEATROS



El popular autor don Nemesio Trejo, en cuyo honor se realizó una función el lunes, en el Nacional

Semana en blanco, atendida la actividad escénica normal, en cuanto á novedades.

Sin que esto indique ó reproche pobreza.

Indica simplemente verano.

Por más que el verano, á causa de la misma inercia ó decaimiento que implícitamente difunde sobre el campo de operaciones teatrales, suele fustigar la iniciativa y el esfuerzo hasta un punto de reacción que determina brillantes períodos — á veces los más brillantes del año dentro de la zona escénica que no puede sobreponerse en la atención del público á los grandes espectáculos de invierno, — hay semanas de aflojamiento que resultan treguas á la lucha, con todo el aspecto de siestas veraniegas. Y esta que ha pasado es una de ellas.

Se han fundido un par de compañías de ópera, como es de rigor, — para eso se nace, para morir, — y se han estrenado un par ó más de un par de obras del concurso, lo cual ya no significa ni conmueve más que el nacimiento ó la extinción de las compañías de ópera de verano.

Eso del concurso es, en efecto, una cosa ya virtualmente liquidada. *Ahora sigue su curso de concurso de escándalos.*

El público se ha sustituido á los autores y á los actores en la tarea de hacer el espectáculo, y paga entrada y asiento para darse el gusto de organizar la rechifla que ha instituido en su espectáculo favorito.

Llegadas á este punto las cosas, no habría para qué ni porqué seguir representando piezas que nadie va á oir y que, aun cuando merecieran ser representadas y oidas, no pueden alcanzar ese destino por voluntad de un público que lleva él mismo su espectáculo y no quiere otro.

Pero, como resulta negocio el dar pie al público para que se divierta así, la empresa del teatro pone los pies, — es decir, las obras,



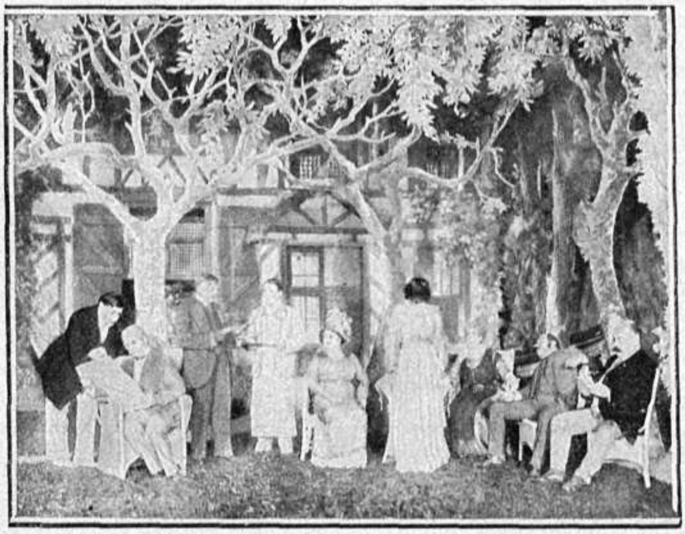
El autor de «Los políticos», con don Geronimo Podestá y artistas que tomaron parte en la función



Escena de la comedia en tres actos «Lucha de clases», de don Miguel Echegaray, estrenada con éxito en el teatro de la Comedia, de Madrid



La actriz Mercedes Pérez de Vargas y el actor González, en una escena de la comedia



Los grandes éxitos de la temporada parisién. — Escena del tercer acto de «Un beau mariage», estrenada en el teatro de la Renaissance

sin hacerla de misericordia con los autores que, por otra parte, se llevan lo que merecen,— y todo va adelante con un poco de policía intercalada en el programa.

——

Nos parece bastante preferible el procedimiento veraniego de los otros teatros de repertorio local.

En vez de montar máquina de estrenos salga lo que salga, bajo el rótulo de Concurso, se han dado á «reestrenar» obras que habían ido quedando olvidadas en el camino.

Han vuelto así á surgir en el cartel «Las campanas», «Dorrego», «Alma gaucha», «Las de enfrente».

Decididamente, para imponer la lógica de ciertas cosas en el teatro local, hace falta la cara de hereje de la necesidad con todo su feo gesto amenazador.

Lo más elementalmente juicioso hubiera sido ir desde un principio dosando el repertorio efectivo de modo que, mediante calculada alternancia de las obras ya recibidas y calificadas, subviniera á las necesidades del cartel dando tiempo á que la producción normalmente concebida y realizada aportase sucesivos enriquecimientos.

Pero, en vez de esto, se quiso vivir codiciosamente del «estreno» y se impuso el «estreno» á todo trance.

Surgía una obra feliz; se la exprimía hasta la última gota de éxito una vez por todas y luego que el autor y el público podían decir de ella á la empresa: imposible la hais dejado para vos y para mí, se exijía otra. Primero, á los autores más en favor, que eran, naturalmente los más capaces de hacerlo bien, pero, por lo mismo, los menos capaces de hacer piezas de teatro como quien hace embutidos; luego, á los menos meticulosos, y por último, á cualquiera, al que tuviera menos que perder y por consiguiente, menos que cuidar.

Con este sistema, de desalojo de los buenos por los malos, se llevó al teatro local á lo que ha venido, y se hizo el negocio del hombre de la gallina de los huevos de oro.

——

El lunes se dió en el Nacional una función en honor del autor don Nemesio Trejo, parte de los actos con que se le despide del teatro, pues ha manifestado resoluciones de abandonar ese campo de sus actividades donde sembró y cosechó abundantemente.

El arte de Trejo no es, ya se sabe, el de los grandes clásicos atenienses. Autor criollo-popular, fecundo en el gracejo del dicharracho plebeyo y en los efectos de la situación cómica hecha sin remilgos,



M. Sacha Guitry, autor de «Un beau mariage»

no figurará, seguramente, en los tratados de estética que se escriban con el tiempo. Pero es de los precursores de una actividad que él inició en los tiempos heroicos de aquellos primeros ensayos de teatro propio en que estrenar era torear al público con trapo rojo, ha derramado pródigo su ingenio en cincuenta piezas que han dado horas de alegría á la gente, y justo es que al retirarse del teatro, se le haga público reconocimiento de estos títulos.

Además, resulta oportuno el homenaje al popular sainetero en momentos en que vemos estrenar tantos «sainetes» nacionales, que demuestran, por comparación con la obra del «precursor», cuan poco se ha andado por los que intentan seguir su mismo camino, que si han andado algo, salvo rarísimas excepciones, no ha sido precisamente hacia adelante.



Escena del acto segundo de «Le petit café», comedia de Tristán Bernard, estrenada en el Palais Royal

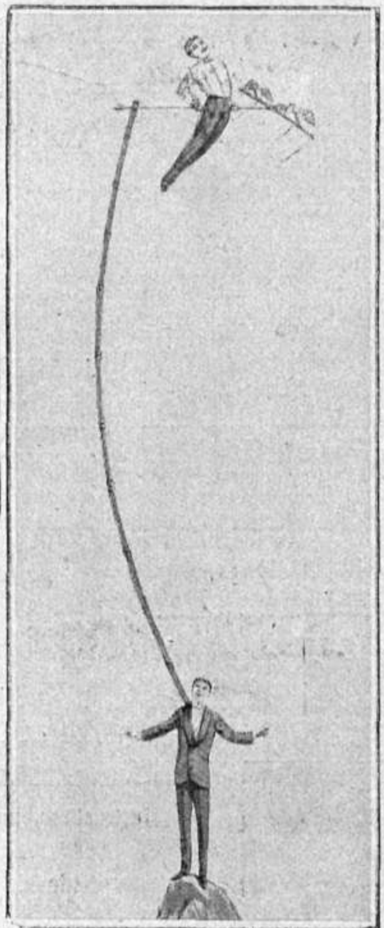


EXPOSICIÓN DE JUGUETES
JUGUETE MECÁNICO AUTOMÁTICO
en exhibición en nuestra Casa
INVITAMOS á los niños á admirar el efecto sorprendente de las escenas familiares hábilmente interpretadas por el GRAN JUGUETE que exponemos
El mejor de los surtidos en los JUGUETES de más novedad
Instructivos, mecánicos, para sport, para el campo, etc.
Gran variedad de Muñecas de todas clases, formas y precios
La última palabra en atractivos para los niños
ARTÍCULOS PRÁCTICOS PARA REGALOS ÚTILES
AVISO
En vista de la gran aglomeración de público que afluye á nuestra Casa, en las vísperas de Navidad y Año Nuevo, rogamos á nuestros favorecedores hagan desde ahora sus compras, á fin de poder seleccionarlas con ventaja y ser mejor atendidos.
A la Ciudad de México
Florida esq. Sarmiento
BUENOS AIRES

Casino. — Nuevos debuts



Los malabaristas norteamericanos Campbell y Bremdy, del Teatro Casino



Han debutado con buen éxito en el teatro Casino los acróbatas excéntricos O'Wray y Burns, que desempeñan bonitos ejercicios gimnásticos.

También fueron muy bien recibidos por el público los notables malabaristas rusos Teherans, que tienen á su cargo un número muy nuevo y atrayente.

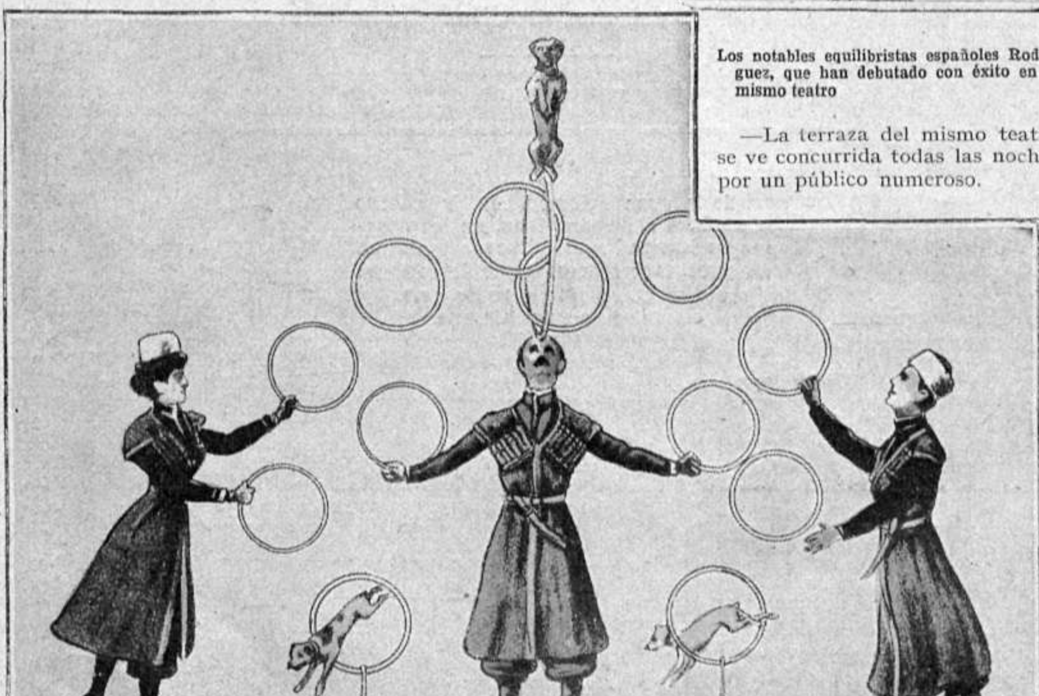
Debutaron asimismo con éxito los equilibristas españoles Rodríguez, quienes con sus difíciles pruebas «á la perche» conquistan grandes aplausos.

Con estos tres debuts el extenso programa de ese teatro ofrece un conjunto variadísimo.

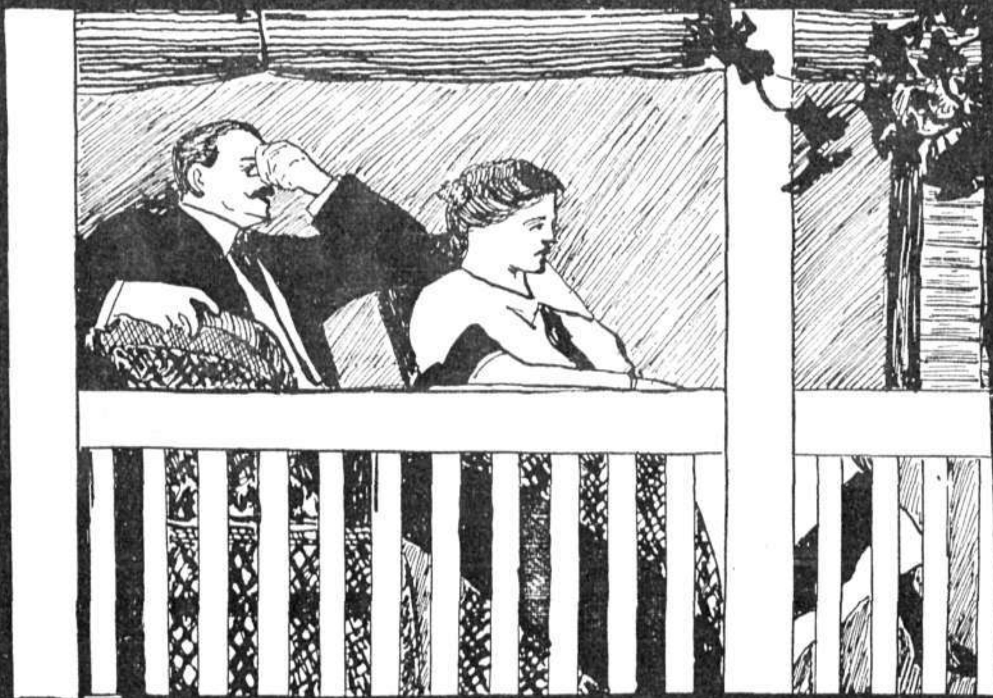
Para la entrante semana se anuncian otras novedades. La matinée que tendrá lugar el próximo domingo será extraordinaria. El programa constará de veintidós números.

Los notables equilibristas españoles Rodríguez, que han debutado con éxito en el mismo teatro

—La terraza del mismo teatro se ve concurrida todas las noches por un público numeroso.



El trío ruso Teherans, otra de las novedades que ofrece el programa



¿Va á pasar la Navidad alegre ó triste?...

Si en su hogar no hay salud la pasará triste, seguramente; pero si ha sabido mantener la fuerza del cuerpo y el vigor de la mente con

IPERBIOTINA

MALESCI

entonces brillará la alegría, pues las penas y las contrariedades de otro orden que pueda tener, siempre son llevaderas y se olvidan en estos días, cuando no se padece físicamente.

Preparación patentada del Est. Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)

VENTA EN LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

En casa de los señores Bacigaluppi y Rúa. — Inauguración de sus nuevos locales

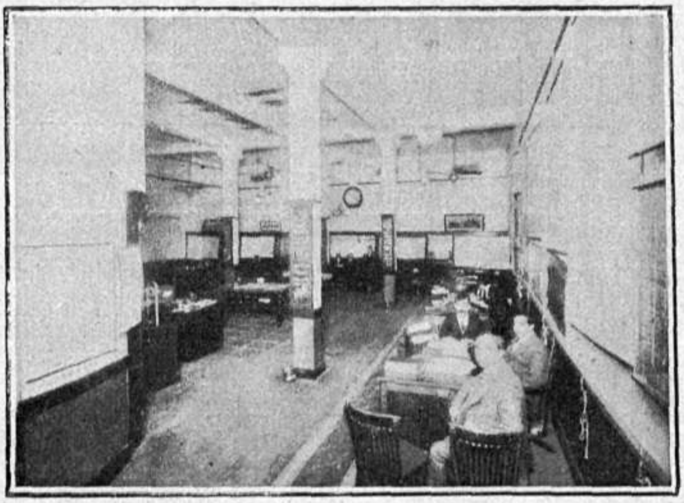


Con motivo de inaugurar las recientes ampliaciones de sus oficinas los señores Bacigaluppi y Rúa ofrecieron una fiesta á sus numerosas relaciones. — La concurrencia en el lunch

La expansión de los negocios de compra-venta de propiedades sigue acentuándose en Buenos Aires. La prosperidad del país y los adelantos edilicios de la ciudad, siempre en desarrollo creciente, afianzan el éxito de las operaciones y la valorización de la propiedad. Una de las manifestaciones que afirman lo que dejamos apuntado, son los progresos realizados por la conocida casa de remates y comisiones de los señores Bacigaluppi y Rúa, una de las que mayor actividad despliega en ese género de negocios.

Las múltiples operaciones diarias de la casa y el considerable aumento de su clientela, obligaron á los señores Bacigaluppi y Rúa á ensanchar sus oficinas centrales de la Avenida de Mayo, 672-682, ya amplias, pero insuficientes para dar lugar á sus operaciones. Los nuevos locales fueron inaugurados con una fiesta animada de la que participaron las relaciones y la numerosa clientela de la casa. Desde 1.º de enero del presente año hasta el 15 del corriente mes, los señores Bacigaluppi y Rúa han efectuado operaciones por valor de $ 33.619.532, suma que los coloca en primer término entre las casas de remates del país. Actualmente tienen sucursales en Flores, Belgrano, Almagro, Villa Devoto, Necochea, Rosario de Santa Fe y Miramar.

En la presente página publicamos algunas fotografías de los nuevos locales y una de la fiesta ofrecida por los señores Bacigaluppi y Rúa.



Parte derecha del gran salón alto, Avenida de Mayo, 672-682



Una de las secciones de la planta baja, inaugurada recientemente



A PRECIOS MUY EXCEPCIONALES

El más grande de los surtidos recibidos en Buenos Aires

MUÑECAS de todas clases y tamaños

JUGUETES mecánicos, de cuerda y de vapor

JUEGOS instructivos, de ingenio, de sociedad y de sport

MÁQUINAS DE VOLAR - VELOCÍPEDOS

MANOMÓVILES - CARROS - COCHECITOS

é infinidad de juguetes cómicos

TODOS MUY ORIGINALES
Y DE GRAN NOVEDAD

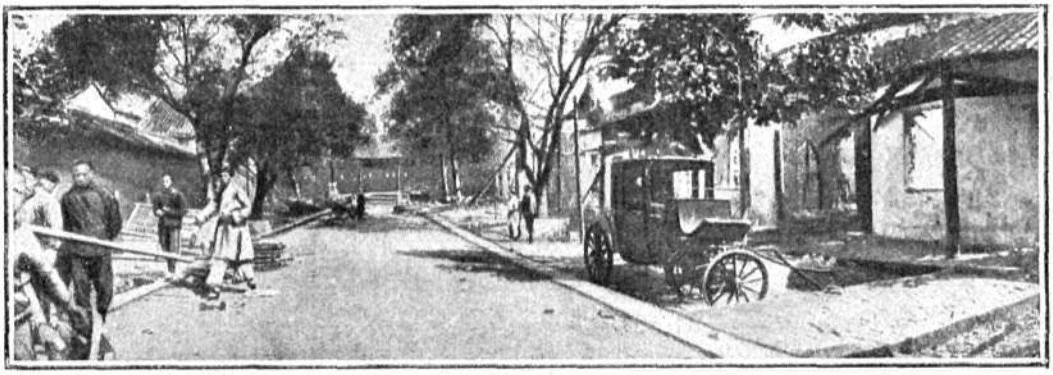
MUY IMPORTANTE: Estando limitada nuestra venta de juguetes solamente hasta el día de reyes, y con el objeto de obsequiar en forma práctica á los niños en general, hemos resuelto hacer esta venta, sin ninguna utilidad, A PRECIO DE COSTO

GRAN SURTIDO EN ARTÍCULOS PARA REGALOS
Á PRECIOS MUY CONVENIENTES

Tienda SAN JUAN

ALSINA y PIEDRAS
Buenos Aires

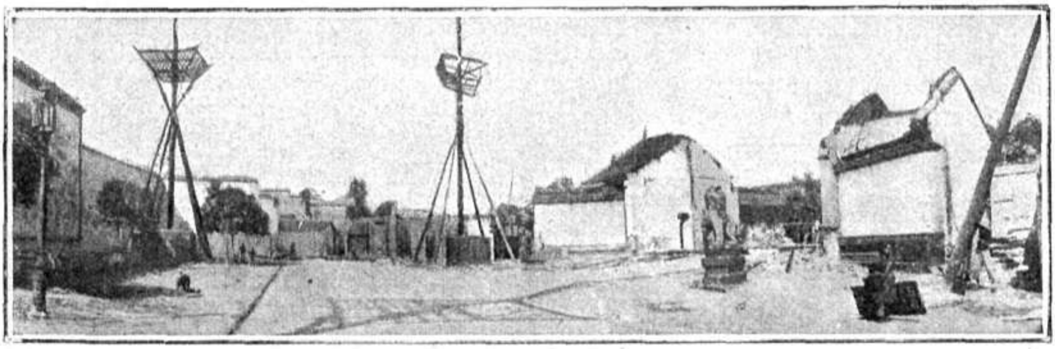
La revolución china



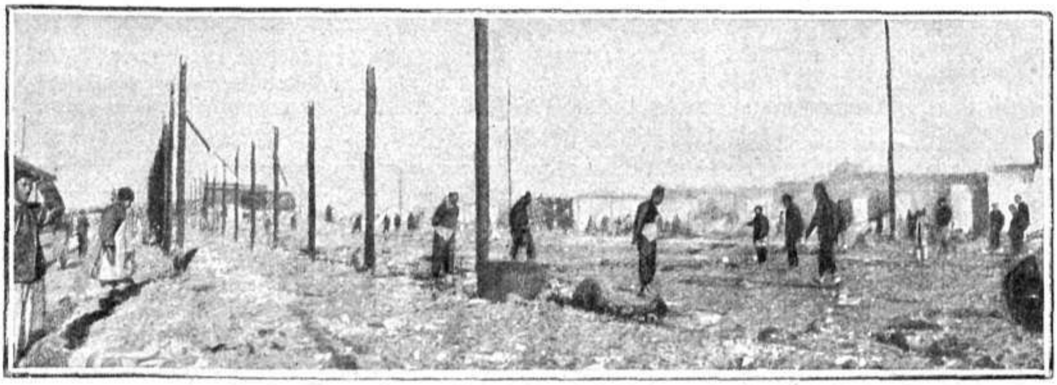
Vu-Chang. — Destrozos causados por los revolucionarios, en una de las calles principales



El palacio de la asamblea provincial de Vu-Chang, que sirvió de oficina central del comité revolucionario y que es ahora residencia del nuevo estado mayor



Las ruinas de la entrada del yemen del virrey, en Vu-Chang



El barrio ocupado por la colonia alemana, en Han-Kou, después del incendio del 13 de octubre

Trajes especiales para Playa

Todos los trajes y vestidos marineros tienen doble cuello y puños hechos en géneros que no se destiñen ni se encogen.







0.21.—Traje marinero, con pantalón largo, en brin blanco satinado, cuello y puños en azul marinero, celeste ó punzó.
Precio: para 2 años, $ **15,** aumentando $ 1 por año hasta 12 años.

Gorras marineras, en brin blanco y brin rayado.......... $ **3.—**

Sombreros *de paja marineros, en* paja fina de Italia:
Con ala angosta........ $ **7.—**
Con ala ancha.......... » **8.—**

R. 20.—Vestido marinero, en brin blanco satinado, cuello, puño y pollera adorrados con azul marinero, celeste ó punzó.
Precio: para 2 años, $ **16,** aumentando $ 1 por año hasta 14 años.

R. 21.—Vestido marinero, brin rayado, colores azul y blanco, celeste y blanco, verde y blanco, punzó y blanco, marrón y blanco, y negro y blanco.
Precio: para 2 años: $ **11.50,** aumentando $ 0.50 por año hasta 7 años, y $ 1 por año hasta 14 años.

0.14.—Traje marinero, brin rayado, colores azul y blanco, celeste y blanco, verde y blanco, *marrón y blanco, y negro y* blanco:
3, 4 y 5 años........... $ **10.—**
6, 7 y 8 años............ » **11.—**
9, 10 y 11 años......... » **12.—**

0.12. — Traje marinero, en brin blanco satinado, cuello y puños adornados en azul marinero, celeste ó punzó.
Precio: para 2 años: $ **12,** aumentando $ 1 por año hasta 12 años

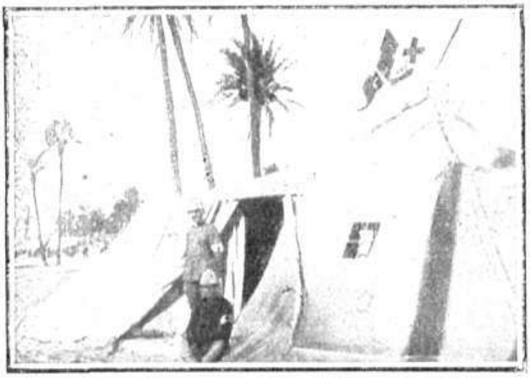
Pidan nuestro Catálogo general que se remitirá gratis á cualquier punto de la República.

JAMES SMART

FLORIDA Y BARTOLOME MITRE

LONDRES BUENOS AIRES MAR DEL PLATA

La guerra ítalo-turca



Tienda-hospital de campaña en los alrededores de Trípoli



Misa celebrada ante el monumento improvisado á la memoria de los caídos en la batalla del 26 de octubre



La bandera verde del profeta, tomada por los italianos en la batalla de Sidi Messri



Hassuna Pachá, nombrado alcalde de Trípoli por el rey de Italia



La ceremonia de la anexión de la Tripolitania al reino de Itaiia, efectuada por el genetral Caneva, en presencia de las personalidades de Trípoli, en el patio de la residencia del gobierno

REGALOS ÚTILES

SELECTOS Y NOVEDOSOS

PARA

Navidad y Año Nuevo



CASA

G. Moussion

Callao y Sarmiento

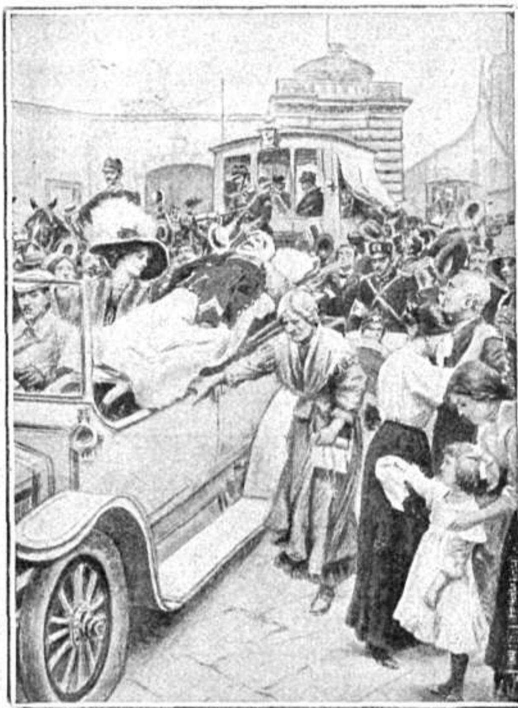
VESTIDOS,
SOMBREROS,
CORSETS,
ABANICOS,
SOMBRILLAS,
LENCERIA,
PERFUMERIA,
BIBELOTS - FANTASIAS,
OBJETOS DE ARTE.

Últimas creaciones de la MODA

La guerra ítalo-turca



La trinchera de Sidi Messri



Ambulancias de la sanidad, y automóviles de la aristocracia, conduciendo los heridos de la guerra llegados á Nápoles



Efectos del bombardeo en Bengasi



Los prisioneros turcos, en Caserta, y sus pasatiempos. — Grupo de prisioneros



Los hijos de los oficiales



Juegos militares



Una partida de damas

JUGUETES

GRAN EXPOSICIÓN

En nuestra CASA MATRIZ: Bmé. Mitre y Florida.

El más selecto y novedoso surtido en JUGUETES para las clásicas fiestas de NAVIDAD y AÑO NUEVO

Cajones conteniendo 180 juguetes surtidos, especiales para árbol de Navidad, á........... ...$ 24.00
Los mismos, con 216 juguetes surtidos, á $ 38.00
Grande y variado surtido en juguetes científicos: cajas con ferrocarriles á cuerda, eléctricos y á vapor.
Hamacas plegables para jardín, á $ 75.- y 40.00
Gran surtido de muñecas desnudas y vestidas, desde $ 170 hasta......$ 0.75
Velocípedos norteamericanos para varones y niñas.
Caballos con hamaca, en varios tamaños.
Gramófonos Gath & Chaves, con bocina, á 17.50
Gramófonos Gath & Chaves, sin bocina, desde pesos 350 hasta......$ 10.50
Discos Gath & Chaves: repertorio criollo é italiano, doble faz, de 27 ctms. á ....$ 1.90
Coches-cuna y de paseo, desde $ 60 hasta 18.50
Manomóviles con 1 y 2 asientos, desde $ 60 hasta.............. ..$ 25.00



Artículos para REGALOS en los departamentos de

Bazar,
Fantasía,
Perfumería,
Comestibles,
Juguetería, etc.

Los mejores aguinaldos.

Surtido especial en:

Bombones,
Vinos,
Licores,
Champagnes,
Conservas,
Cigarros habanos, etc.

MUY IMPORTANTE

Nos permitimos recordar á los señores clientes la conveniencia de visitar nuestra EXPOSICION DE JUGUETES, con la debida anticipación á fin de poderlos atender debidamente, seleccionar los mejores artículos y evitar también las molestias consiguientes á la aglomeración de los últimos días.

GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANÓNIMA — BUENOS AIRES

Casa de compras en París: 20-22, Rue Richer IXme.

De España.—Protesta estudiantil. Fallecimiento de un educacionista



Barcelona. — Los estudiantes saliendo del hospital Clínico, después de solucionado el conflicto con la policía, motivado por la carga de ésta, cuando aquéllos se reunieron para protestar contra un artículo de «El Progreso», resistiendo los estudiantes á tiros y pedradas, desde el hospital, el ataque de la autoridad



Entierro del director del Instituto de Segunda Enseñanza, don Clemente Cortejón



Bendición de la bandera de la Cruz Roja de la Barceloneta

La Elegancia y la Moda



Nuestras elegantes se aprestan para ir á nuestro balneario favorito, Mar del Plata. Los pic-nics, las comidas en los restaurants, los conciertos y bailes, son ocasiones propicias para exhibir lindos vestidos. Este año los vestidos y los tapados de noche serán de mucho lujo, gracias á los géneros ricos y á los adornos variados: puntillas, bordados, pieles, algunas veces todos reunidos en el mismo vestido. En general esos vestidos son drapeados y prolongados por una cola estrecha, dando una línea muy graciosa. El oro y la plata prestarán su brillo, tejidos en el mismo género del vestido ó en forma de puntilla.

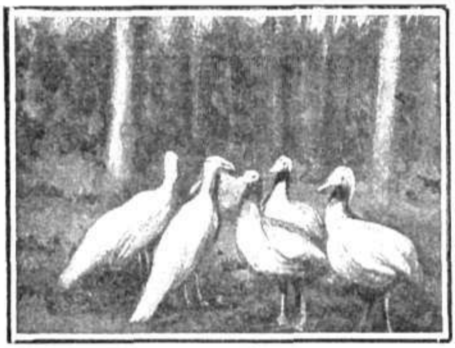
La moda actual, en sus ideas generales, es muy parecida á la de 1909-1910, pero sin la exageración de lo estrecho. La moda tiene que cambiar y seguir los caprichos de la coquetería de las mujeres; pero, cuando el fondo es bueno, no falta imaginación para cambiar los detalles y el aspecto de los vestidos sin modificar sus principios estéticos. Para comer en el restaurant se usarán sombreros muy anchos. El sombrero ancho usado con un vestido descotado favorece mucho, y por eso esa moda será muy seguida.

El terciopelo negro ó color violeta servirá para confeccionar los sombreros anchos; como adornos llevarán las lindísimas aigretas, las plumas. Una linda fantasía para una joven consiste en adornar un sombrero de esa clase simplemente con un gran nudo de puntilla amarilla bordeada con una estrecha cinta de skungs; también resulta muy original los grandes alas de armiño sobre un sombrero de terciopelo negro. Los abanicos se usarán largos y veremos otra vez los de plumas blancas ó negras que se habían dejado de usar tantos años; estos abanicos tienen siempre la montura de carey. Los más modernos se harán de plumas violetas, el color más en boga para la próxima estación. Las carteras son indispensables y se hacen del mismo color que la del vestido ó del tapado, si es posible del mismo género; lo mismo se hace con el calzado, y esa armonía denota buen gusto. Ultimamente se usaban poco guantes para la noche, pero van á ser usados otra vez y eso nos parece bien; el pretexto de enseñar lindos anillos no era suficiente para abandonar una costumbre tan buena. El espacio nos falta para hablar de los tapados de noche; por hoy nos contentaremos con describir los dos modelos que figuran en esta página. El primero es de brocato oro sobre fondo de raso rosa; abajo tiene una rica puntilla de Venecia sobre terciopelo negro. El otro es un vestido de muselina de seda color cereza, bordado de plata; la parte delantera de la pollera es de puntilla plateada y el cinturón, muy alto, de raso blanco.

LOS PELIGROS DE AGUAS MALSANAS



El ave de Nochebuena



Los pavos blancos

Hace cuatrocientos años el mundo cristiano no podía celebrar el Nacimiento del Salvador como actualmente lo celebra, por la sencilla razón que no conocía este mundo todavía la existencia del pavo, ni le había incorporado, por consiguiente, como víctima necesaria para la celebración de tan solemne aniversario, á la cena tradicional que empieza en la terminación de un día, para acabar en el comienzo de otro.

El primer pavo visto y gustado por los europeos fué el *Maleagris mexicana*, que conocieron y gustaron, hacia 1515, los soldados de Cortés al ascender á la meseta de Méjico, y ser obsequiados por Motezuma. El pavo, conocido desde tiempo inmemorial por los aztecas, sin perder su carácter sagrado, era en la época de la conquista un ave de corral, tan reverenciada como lo es en nuestros días la golondrina en muchas regiones de Europa. Ya no recibía honores divinos cuando dejaron los españoles á Méjico; pero es indudable que debió recibirlos antes, según lo acreditan ciertos dibujos antiguos y el respeto que tienen á tal ave los indios zuñis, por ejemplo, que estiman como gran lujo adornarse con sus plumas la cabeza, y creen que debe empezar la línea de sus ma-



Representación jeroglífica del pavo entre los indios norteamericanos



Un cazador de pavos salvajes, en Norte América

EN **10** MESES



$ **12,50** POR MES

Máquina de coser Rotatoria **GATH Y CHAVES**

La mejor y más sólida entre sus similares.

Garantida por 10 AÑOS, con certificado legal.

No debe vacilarse en la adopción de este mueble en las condiciones tan ventajosas que ofrecemos.

Las mismas facilidades dadas á los interesados para su adquisición, comprueban *evidencialmente ser la mejor garantía que podemos dar.*

Fabricada por

The National Sewing Machine Co.

Lea Vd. las facilidades de pago

1. Adquisición de la máquina sin previo pago alguno.
2. Pagar la primera mensualidad á los 30 días de poseerla.
3. Embalaje gratis, flete á cargo del comprador.
4. Por pago al contado 5 % de descuento.
5. IMPORTANTE.—Si al recibirla no fuera del agrado del comprador, podrá devolverla con gastos de flete por nuestra cuenta.

Las máquinas pueden verse en la casa GATH y CHAVES, en sus Sucursales ó en la Sección Comercial del

BANCO PROVEEDOR

DEL RIO DE LA PLATA

SARMIENTO 757 — **BUENOS AIRES**

Señor Gerente del Banco Proveedor del Rio de la Plata

CALLE SARMIENTO, 757 — BUENOS AIRES

Sírvase ordenar se me envíen las instrucciones para adquirir una máquina de coser rotativa Gath y Chaves, pagadera en 10 mensualidades de $ 12.50 cada una, desde el mes siguiente de recibirla.

NOMBRE: ....

DOMICILIO: ....

OCUPACION: ....

MANDE HOY MISMO ESTA CARTA

El ave de Nochebuena

yores con un pavo, del que procede la tribu.

Esta adoración extraordinaria ha sido comprendida por personas más cultas y elevadas; y así, de haber prevalecido el criterio y la opinión de Franklin sobre todos los autores de la independencia de los Estados Unidos, el emblema nacional de Norte-América, su mismo escudo, obstentaría un pavo en vez de un águila. Las cosas han pasado de otro modo; pero el pavo ha logrado una exaltación en otro orden, y los buenos puritanos lo comen y lo gustan en una fiesta de acción de gracias (*Thanksgiving*), como nosotros el día de Nochebuena, y mejor aun el de Navidad.



Indio apache, con su tocado de guerra formado con plumas de pavo

La preferente manducación del pavo en los días de Pascua se observa igualmente en España, en Francia, en Alemania y en los Estados Unidos. Fuera de esos días, en España no es un plato frecuente, como lo es en Méjico, donde el *huajalote*, como se le designa allí, es un número obligado en muchísimos menús. En Inglaterra se come con más frecuencia que en el resto de Europa, y desde 1524, en que fué introducido, ha sido objeto de atención y estudio por parte de los agricultores ingleses, sin que puedan rivalizar por eso con los norteamericanos, que han hecho de esta ave una riqueza nacional, obteniendo un perfeccionamiento en las razas, llegando á pesar algunos ejemplares cerca de cuarenta libras. En Francia los pavos producen anualmente más de catorce millones y medio de francos, destinándose únicamente la quinta parte de los existentes (1.800.500) al regalo de la mesa.



El pavo de bronce, la más famosa de todas las razas, producto de un cruce entre el pavo salvaje y el de corral



Un Canadá casi desconocido



Peral de 90 pies de altura, plantado por los jesuítas

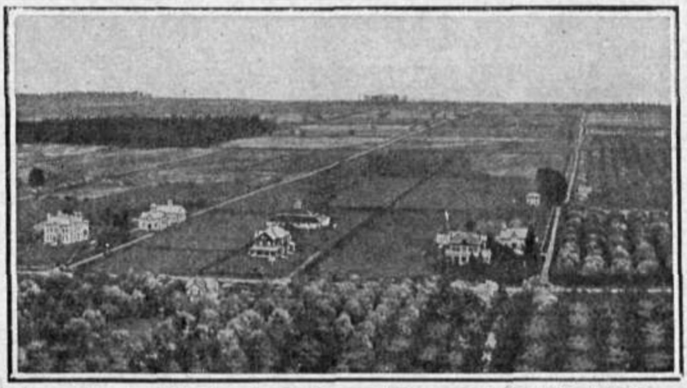
El Canadá es, para la mayoría, un país de nieves, de patinaje y de paseos en trineo; sin embargo, la realidad nos demuestra que es un país renombrado por sus uvas y sus melocotones.

Sólo en las orillas septentrionales del lago Erie, en la provincia de Ontario, hay más de tres millones de plantas de vid que en el último año produjeron más de 23.160.000 libras de racimos, de los que la mayor parte son convertidos en vino.

Sobre las orillas de ese mismo lago hay más de medio millón de melocotoneros, sin que dejen, á la vez, de abundar los albérchigos, duraznos, cerezos y ciruelos. El lago Erie resulta un segundo Mediterráneo.

Fácilmente se explica la razón de esto: tomad un mapa y veréis que, mientras el norte del Canadá se extiende bastante más allá del círculo ártico, sus fronteras meridionales, y principalmente la parte de la provincia de Ontario, de que estamos hablando, bajan más acá del paralelo 42°.

Windsor, ciudad de Ontario, rodeada de viñedos y huertas, viene á quedar á sólo 25 millas más al norte que Roma, al paso que las famosas cataratas del Niágara y Hamilton están más próximas al ecuador que Niza. La isla de Pelee en el lago Erie, que produce ra-



Casas y huertas vistas desde lo alto de la montaña, cerca de Gremsby, Ontario

Mar del Plata. — El Royal Hotel



Se han empezado las obras del puerto de ultramar y la nueva rambla en este gran balneario, que es el primero de América. Entre los hoteles que harán época este año merece mencionarse el Royal Hotel, en el que sin grandes desembolsos encontrarán los pasajeros un alojamiento confortable, cómodo y sano, pues cuenta con ciento sesenta y dos habitaciones perfectamente distribuídas, con ventanas y balcones, desde donde se domina el mar, lo mismo que desde sus terrazas la vista panorámica de la ciudad. Si á esto se añaden sus comodidades, cuartos de baños y toilettes con servicios permanentes de agua fría y caliente; sus grandes comedores, salones de fiesta, de juego, de lectura, gran hall, etcétera, las selectas y distinguidas familias que lo frecuentan hacen que la permanencia en estas playas sea cada vez más agradable.



Un interesante grupo de familias en el Royal Hotel

Un Canadá casi desconocido

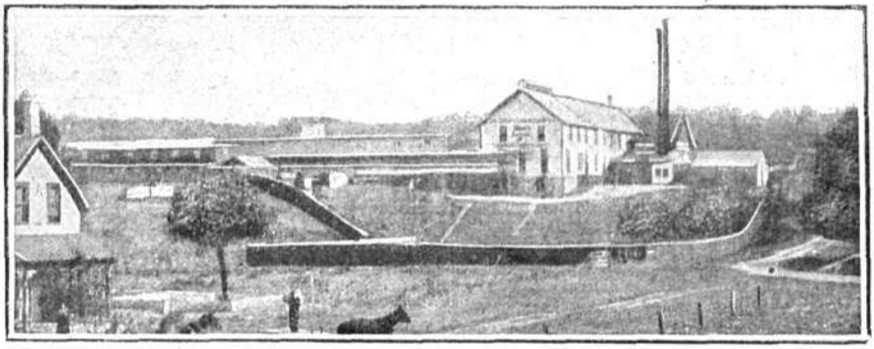


Vista de la estación de Beamsville, en el distrito Niágara, durante la estación de la expedición de la fruta

cimos de fama universal, queda sobre el mismo paralelo que la California.

Esta industria, no vaya á creerse que es de reciente fecha: hace ya muy cerca de un siglo que los chacareros establecidos en las orillas del lago Erie cultivan los melocotoneros. En el año 1820 fué cuando Denis Wolverton envió al mercado, por primera vez, melocotones de esa región.

Un paseo á través de ese país, lleno de árboles frutales de toda especie, permite contemplar un espectáculo continuado de huertas plantadas de cerezos, de melocotoneros, de ciruelas, de perales y de manzanos, cortado por anchas bandas de viñedos. Creeríase ir atravesando, no las nuevas comarcas de un mundo casi nuevo, sino las campiñas fértiles de la península italiana, ó las riberas llenas de sol y luz de la península ibérica.



Una de las 600 fábricas de conservas de frutas, de Ontario

De actualidad




F. C. C. A.
VERANO 1911-1912
SIERRAS HOTEL
ALTA GRACIA
A una noche de Buenos Aires.
El paraje señalado para adquirir salud.
A una hora de Córdoba.
Sports - Montañas - Fiestas
ECONOMÍA Y CONFORT
AIRE PURO.
Pida Vd. informes al F. C. C. A., 25 de Mayo esq. B. Mitre, y en todas las estaciones de la misma empresa.
ALOJAMIENTOS ESPECIALES PARA FAMILIAS
DEPARTAMENTOS PARA 2 y 3 PERSONAS
BAÑOS FRIOS Y CALIENTES EN TODAS LAS HABITACIONES
FÁBRICA DE HIELO
VENTILACIÓN · LUZ ELÉCTRICA

La Navidad en el arte



El «Nacimiento», de A. Durero



El «Nacimiento», de B. Luino



El «Nacimiento», del Pintor de los Borbones, primitivo francés

La Navidad en el arte



El «Nacimiento», de Flandrin



El «Nacimiento», de Gentile Da Fabriano



Primitivo alemán, del museo de Berlín



1912



EL SEGURO DE VIDA

UN SEGURO DE VIDA garantiza al asegurado desde el mismo momento en que lo subscribe, el bienestar y la tranquilidad de la familia. En el caso de su prematura muerte, le ofrece la garantía de su propio porvenir, mediante la acumulación de reducidas cantidades periódicas; y le acuerda la facilidad de apelar al fondo acumulado, en cualquier momento, sin perder las prerrogativas del seguro y con la sola obligación de reponer lo substraído.

TALES VENTAJAS no las ofrecen ni el ahorro ni el juego, ni los negocios, ni las posibles sonrisas de la fortuna, por fundadas que sean las esperanzas que en ellos se tengan.

EN TODOS LOS PAÍSES, idiomas y razas del mundo, el seguro de vida se ha impuesto como el único medio de salvar de inmediato ese riesgo, que al fin es la más seria preocupación de la vida, puesto que el hombre que no tiene noción de él, no conoce ni sus responsabilidades, ni sus obligaciones de tal.

EN NUESTRO PAÍS, no obstante el poco tiempo que lleva en práctica el sistema, cuenta ya con muchos miles de adictos, quedando muchos rezagados todavía, por ignorancia unos, por recelo otros, por negligencia los demás.

Pida informes, utilizando el cupón adjunto.

LA EQUITATIVA DEL PLATA

COMPAÑÍA ANGLO-ARGENTINA
DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

187 - MAIPÚ - 187

BUENOS AIRES

CUPON

Sr. Gerente de
LA EQUITATIVA DEL PLATA
Sírvase enviarme datos sobre un seguro de
$ ....
Nombre ....
Domicilio ....
Edad ....

La Navidad en el arte



Tríptico de Van der Weyden



Tríptico del museo de Berlín



Tríptico de Hans Memling

Vino (GENUINO) Cordero

Especial para Banquetes, Bautizos, Casamientos, Señoras, Niños, Enfermos y Convalecientes



La Navidad en el arte



El «Nacimiento», escuela provenzal



El «Nacimiento», de R. Francia



La «Adoración de los ángeles», de G. Delle Notti



Tela del museo de Florencia, de F. di Lorenzo


A
Enchapado fino, "Titre Egal", á pesos . 2.50
B
Enchapado fino "Titre Egal", á pesos . 2.50
C
Oro liso, pesos . 6.50
D
Oro liso, pesos 7.—
E
Oro, diamantes y perla, pesos 11.—
F
Oro, diamantes y perlas, pesos 12.—
G
Oro 18 kilates, diamantes y perla, pesos 19.—
H
Oro 18 kilates, cincelado, $ 20.—
I
Oro 18 kilates y diamantes, $ 22.—
J
Oro 18 kilates, cincelado, $ 25.—
K
Oro 18 kilates, cincelado, $ 28.—
L
Oro 18 kilates, cincelado y perla, á pesos 30.—
M
Oro 18 kilates, brillante y diamantes, pesos 40.—
N
Oro 18 kilates y brillante. $ 48.—
O
Oro 18 kilates, platino, brillantes, diamante y perla, á pesos . 50.—
P
Oro 18 kilates y brillante, $ 68.—
Q
Oro 18 kilates, cincelado, brillante y diamantes, pesos 90.—
R
Platino y brillantes, á pesos 100.—
S
Oro 18 kilates, perla y brillante, pesos 130.—
ALFILERES PARA CORBATA
NOTA — Remitimos franco de porte todo pedido cuyo monto exceda de $ 5 y pueda ser despachado por encomienda postal.
Al hacer el pedido citen la letra y precio del alfiler.
Soliciten el nuevo catálogo ilustrado núm. 11, que remitimos franco de porte al interior.
Casa Escasany
SOCIEDAD ANÓNIMA
PERÚ ESQ. RIVADAVIA · FLORIDA 84-88 Bs AIRES
SUCURSALES: TUCUMAN y MAR DEL PLATA.


A—Prendedor de oro liso, muy sólido. . . $ 12.—
B — Prendedor de oro, con turquesas. . . $ 17.—
C—Prendedor de oro, liso, muy fuerte. . $ 12.—
D—Anillo paraguayo, de oro, 4 ramales. $ 12.—
E—Rosetas de oro, con perlitas y piedras de color, á. . . . . . . $ 7.—
F—Anillo de oro, grabado, á. . . . . . . $ 6.—
G—Prendedor de oro, con perlita. . . . . $ 9.—
H—Prendedor de oro, con perlita . . . . $ 11.—
REGALOS PRÁCTICOS Y POSITIVOS
I — Rosetas de oro 18 kilates, con perlitas, á pesos. . . . 13.—
J—Rosetas de oro, con perlitas. . . $ 7.—
K—Anillo de oro, macizo, con piedras químicas, á pesos. . . . . . 10.—
M—Anillo de oro, macizo, á pesos. . . . . . . 8.—
L—Alfiler de gancho, oro 18 kilates. . . . $ 17.—
P—Prendedor para niña, oro calado. . . $ 11.—
N—Prendedor para niña, oro 18 kilates, calado, á pesos. . . . . . 15.—
O—Alfiler de gancho, oro 18 kilates. . . . $ 15.—
R—Rosetas de oro, fuertes, á. . . . . . . $ 6.—
S—Alfiler de gancho, oro 18 kilates. . . . $ 14.—
T—Rosetas de oro, con perlitas. . . . . . $ 6.—
NOTA.—Al hacer el pedido debe citarse la letra de la alhaja y el precio. Se remiten francos de porte al interior de la República.
APARECIÓ EL NUEVO CATÁLOGO ILUSTRADO Nº 11 QUE SE REMITE FRANCO DE PORTE AL INTERIOR DE LA REPÚBLICA SOLICÍTENLO A LA SECCIÓN INTERIOR
CASA ESCASANY
SOCIEDAD ANÓNIMA
PERÚ esq. RIVADAVIA y FLORIDA, 84-88
BUENOS AIRES
Sucursales: Tucumán, Las Heras y Muñecas.
Mar del Plata, Rambla del Bristol.

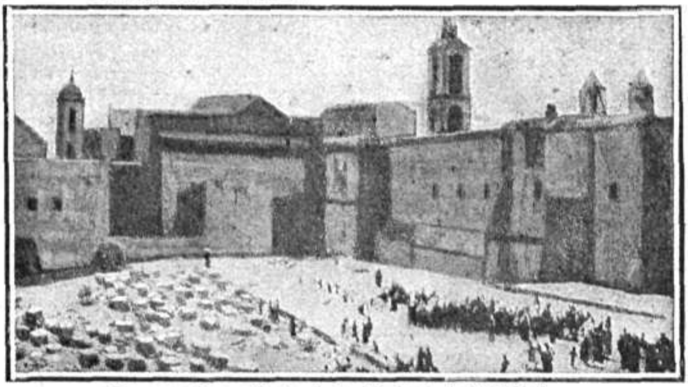
La Navidad en Belén



Vista panorámica de Belén

Estas calles están por lo general desiertas. Los habitantes de Belén son gente industriosa, en su mayoría dedicados á trabajar el nácar, que allá en el fondo de sus tiendecillas obscuras transforman en pilas de agua bendita, en cruces, en rosarios. Algunos son carpinteros. Cristianos los más de ellos, sus mujeres van con la cara descubierta y con una toca blanca tapándoles por completo la cabellera; únicamente las jóvenes solteras lucen las negras trenzas, y sobre ellas una especie de tiara adornada con monedillas y dijes, de los que llevan también gran profusión en los brazos, en los tobillos y hasta en la nariz.

Beit-el Lahm, como lo llaman hoy los turcos, la Ciudad de David, que se decía en los tiempos bíblicos, está muy lejos de producir, en el viajero que por vez primera la contempla, la impresión que parece debiera corresponder á su importancia histórica. Cuando se llega á ella, después de la caminata de dos leguas que la separan de Jerusalén, aparécese como un lugarón grande y feo, de casas muy blancas unas, terrosas otras, que se amontonan confusamente formando calles de dos metros escasos de anchura, llenas de lodo y de suciedad, que despiden un olor que no es precisamente el de los perfumes de la Arabia.



Los peregrinos saliendo de la iglesia de la Natividad

La Navidad en Belén



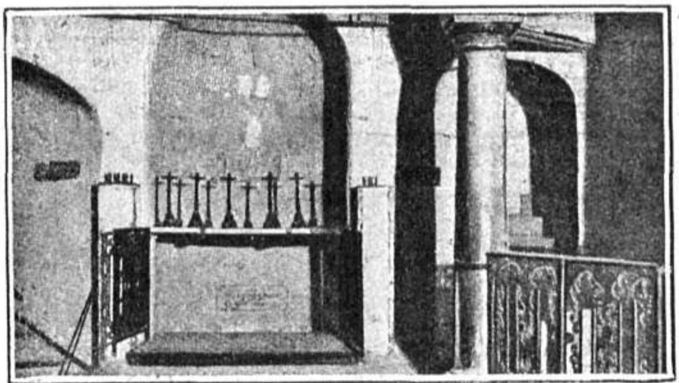
La procesión á su regreso del Campo de los Pastores

En la parte oriental de la colina en que se halla emplazada la población, está la plaza del mercado, y al sur de ella, la iglesia de la Natividad, uno de los edificios cristianos más antiguos del mundo, edificado sobre el sitio donde nació Cristo. Consiste en la iglesia propiamente dicha y en tres monasterios, el católico, el griego y el armenio. A la iglesia, cuya construcción se remonta, según es fama, al siglo IV, se entra por una puertecita muy baja, tan baja, que una persona de regular talla no tiene más remedio que inclinarse para pasar por ella. Una leyenda pretende que se hizo así para evitar la irreverencia, pues de este modo todo el que entra en el templo tiene que inclinar la cabeza; pero bueno es advertir que las puertas bajas son cosa muy común en la Palestina. Dentro, la iglesia de la Natividad es una gran nave, con dos laterales más



Mujeres de Belén en traje de fiesta


UN OBJETO QUERIDO
SUELE HACERNOS REVIVIR MOMENTOS
AMABLES DE NUESTRA VIDA
Y una camita de bronce puede Vd. considerarla como un objeto querido:
1.º Porque ella contribuirá á la buena salud de sus niños, ofreciéndoles el mejor descanso.
2.º Porque ella le servirá para todos sus niños.
3.º Porque ella le durará toda la vida. — — --
PIDA CATÁLOGO "B".
THOMPSON
380, CARLOS PELLEGRINI, 380. ———— BUENOS AIRES



Establo donde la Virgen dió á luz al Niño Dios

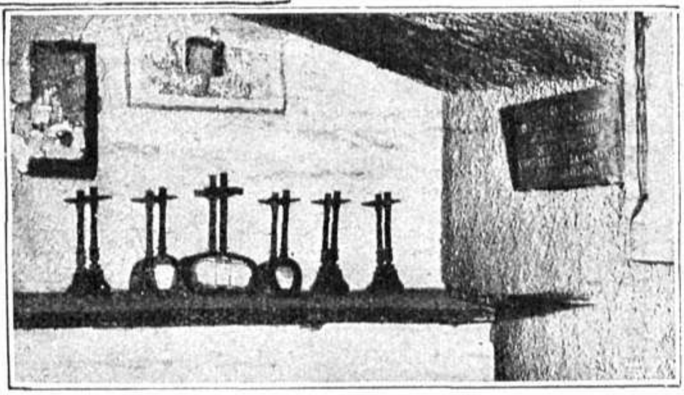
La fiesta de Navidad

El día tradicional para Belén, es, sin embargo, el de la Navidad católica, y entonces es cuando más concurrida se ve la población, pues aparte de los católicos de Siria, acuden á ella turistas de todas partes de Europa y de América.

El día antes por la tarde, ya son muchos los viajeros que, dejando las comodidades de los hoteles de Jerusalem, se presentan en la ciudad de David. Los belenitas de ambos sexos se ponen la ropa de fiesta, que para las mujeres consiste precisamente en quitarse to-

estrechas, separadas por filas de hermosas columnas monolíticas, que se dicen sacadas de las ruinas del templo de Herodes. Al final de dicha nave, un alto mamparo magníficamente dorado cierra el santuario, dividido en tres partes, para uso respectivamente de católicos, griegos y armenios.

El día de Navidad, este santuario atrae millares de peregrinos; pero dicha festividad no coincide para las tres ramas del cristianismo allí representadas. El **25** de diciembre sólo lo celebran los católicos; los griegos, doce días más tarde y los armenios observan la fiesta de la Epifanía de los Reyes en vez de la Navidad.



Lugar á donde se retiró San José mientras se verificaba el alumbramiento

VICTOR TEATRO

Se oyen los mejores cantantes del mundo

CON EL

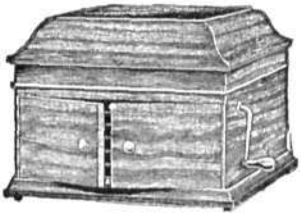
Nuevo Gramófono

Lo mismo que si estuviera en la ópera



CARUSO (Tenor)

N.° VIII
de roble
m/n $ 125



N.° IX
de caoba
m/n $ 160



VICTROLA

Varios otros modelos de lujo, hasta $ m/n 1.200



TETRAZZINI (Soprano)

Supresión completa de la Bocina!

No más vibraciones,

Ni ruídos metálicos desagradables.



TITTA RUFFO (Barítono)

Emisión pura y suave del sonido.

Sin estorbo y muy práctico para el transporte.

Actualmente se dan las audiciones de las últimas novedades en

DISCOS "VICTOR"



MELBA (Soprano)

EN LA

Agencia y Depósito General de la "VICTOR TALKING MACHINE Cy." de Camden N. J. E. U. de A.

"Casa Lepage" de Max Glücksmann

638, Avenida de Mayo; 637, Victoria; y 375, Bolívar

BUENOS AIRES

Sucursal en Rosario: 860, Córdoba

CATALOGOS ILUSTRADOS GRATIS

SE DESPACHA EN TODA LA REPUBLICA - EMBALAJE GRATIS

La Navidad en Belén



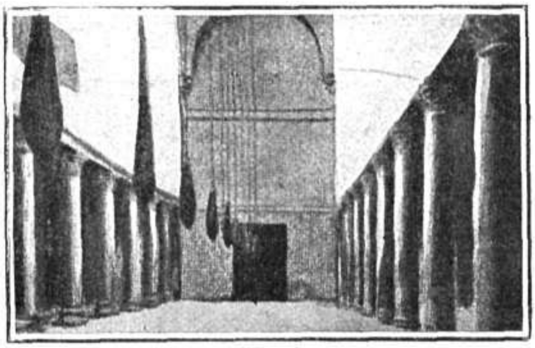
El sitio donde estuvo el pesebre

dos los adornos, los collares de gruesas cuentas, los dorados brazaletes, y echarse á la cabeza el velo blanco que de ordinario sólo llevan las casadas. Por la noche, en todas las ventanas se encienden velillas, y las estrechas calles se inundan de una luz rojiza que comunica á la ciudad, vista de lejos, el aspecto de una enorme brasa.

La mayor parte de los peregrinos y de los habitantes de Belén pasan la noche en pie, porque la iglesia concede ciertas bendiciones á los que al amanecer se encuentran en las afueras del pueblo, en el sitio llamado Campo de los Pastores, por creerse que fué allí donde los ángeles dieron á los pastores la buena nueva.

Cuando vuelven á entrar en Belén, entran también nuevos millares de viajeros, y toda la multitud acude á visitar la cueva donde nació el Salvador del mundo. En los antiguos caravanserrallos ó mesones de Oriente, el establo solía ser una ancha cueva, y todas las autoridades parecen conformes en la autenticidad de la que hay bajo el templo de la Natividad. Habiéndose construído éste cuando aun no se había borrado el recuerdo de los días en que Cristo estuvo en el mundo, la piadosa creencia tiene todos los visos de la verdad.

Entretanto, en la iglesia, sobre la cueva, suenan los cánticos religiosos y las pisadas de centenares de personas. Es que regresa la procesión que de madrugada fué al Campo de los Pastores para bendecir á los peregrinos.



Interior de la iglesia de la Natividad



SUS ESPECIALIDADES:

PARA LA CIUDAD

La conocida Cubierta plana
"Continental"

El Antiderapant de cuero
"Continental"

PARA EL CAMPO

La insuperable Cubierta extra reforzada
"Tres Rayas"

El célebre Antiderapant
"Rougeferré"
sin cuero

Continental

tiene disponible su

Gran Stock de Verano

é invita á su distinguida clientela de la Provincia, á formular sus pedidos telegráficos por medio del "Código Continental", para evitar errores. Pidan el nuevo Código y la tarifa de precios reducidos.

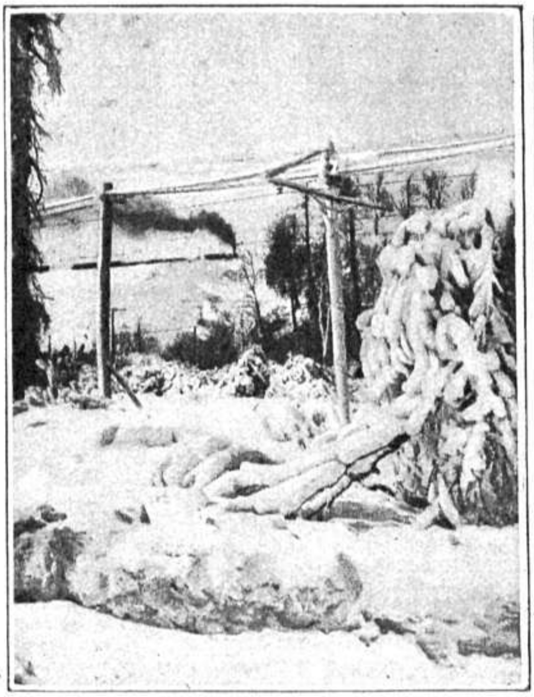
CONTINENTAL

Cia. TRANSATLÁNTICA DE CAOUTCHOUC, Soc. Anón.

Buenos Aires = 738, VIAMONTE, 740

En el Rosario: CALLE ENTRE RÍOS, 675

La Navidad en los Estados Unidos



El blanquísimo manto de nieve con que se cubre la naturaleza para festejar la Navidad



Vendedores de acebo y siemprevivas para adornar los hogares

Dediquemos unas cuantas carillas á la «Holiday Season», que es el nombre corriente con que los norteamericanos designan á la Pascua de Navidad.

Los rasgos característicos y que acompañan la celebración de la Navidad en los Estados Unidos, se pueden contar así: los regalos, el árbol de Navidad en todos los hogares, el adorno de éste, el adorno de las casas con siemprevivas, los actos de caridad, que se traducen en dádivas de vestidos, alimento y dinero á los pobres y, por último, las solemnidades en los templos de todos los credos cristianos.

Para aquel que jamás ha estado en una ciudad norteamericana unos pocos días antes de las Pascuas de Navidad, será difícil formarse una idea aproximada del enorme gentío que, en esta época, concurre á las grandes casas de negocio para hacer sus



Navidad y Día de Reyes

JUGUETES

Véase nuestro surtido

Especialidad en juguetes finos

Muñecas, Animales de trapo, Instrumentos musicales, Ferrocarriles, Automóviles, Manomóviles, Triciclos, Juegos para jardín, Juguetes con resorte, Juguetes con música, Cinematógrafos, Soldaditos, Pelotas, Pistolas, Carabinas, Aeroplanos, etc., etc.

Precios Módicos

Pidan Catálogo Ilustrado SE REMITE GRATIS

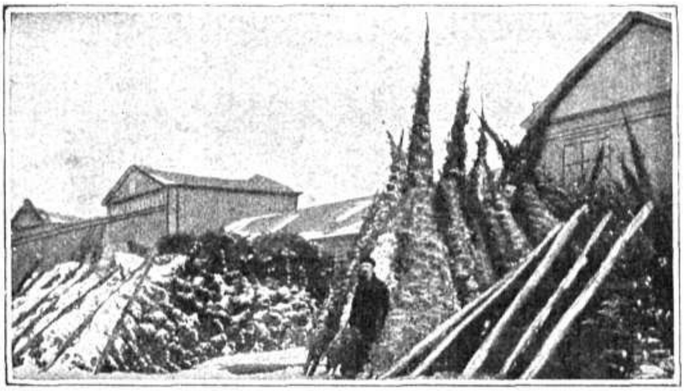
Vendemos mercaderías á pagar en 10 mensualidades

PIDAN INSTRUCCIONES



A. DE MICHELI & Cía.

La Navidad en los Estados Unidos



Más de un millón de árboles de Navidad, se venden en la ciudad de Nueva York

tienen que ser abandonadas por todo el que desee caminar á un paso regular, pues de meterse en una de ellas habrá de conformarse con avanzar lentamente y empujado por aquella compacta masa de humanidad, que va de vidriera en vidriera, mirándolas con una avidez que denota el afán que cada uno tiene de encontrar algo nuevo, algo que deje satisfecho al más exigente.

En esta época del año los grandes almacenes se ven obligados á ocupar algunos cientos y, en casos, algunos miles de empleados extras, para poder atender á las numerosas demandas; la mayor parte de estas compras con anticipación. Las tres ó cuatro semanas anteriores á la fiesta, las tiendas todas están llenas hasta el colmo de su capacidad; en los inmensos almacenes de la ciudad de Nueva York, famosos en todo el mundo, se ven miles de personas en busca de regalos para los amigos presentes y los seres queridos que se encuentran lejos.

Las aceras en los centros principales del comercio,



Una institución de caridad donde se reparte café y pan á los desheredados de la fortuna


THE INVENTIONS Co.
821, AVENIDA DE MAYO
BUENOS AIRES
Rosario: SAN MARTIN, 885
Catálogos gratis
TARANTELLA
CARUSO
JOTA
SEVILLANA
TANGO
MARCHA
MUIÑEIRA
Cómo
pasan las fiestas
los que compran
PHONO D'ART
ZORTZICO
ESTILO
PHONO
D'ART
con púa
Aparatos
garantidos
desde $ 12.50
hasta $ 600 m/n.
DISCOS REPERTORIO
UNIVERSAL

La Navidad en los Estados Unidos



casas permanecen abiertas, dos ó tres semanas antes de Navidad, hasta las diez y once de la noche.

Una de las costumbres más antiguas es la de adornar los edificios con ramas llenas de hojas verdes, costumbre que se observaba antes en todas las fiestas de alguna importancia.

La demanda de árboles de Navidad ha llegado á ser tan grande, que ha dado lugar á la formación de una industria de grandes proporciones. Sólo á los sembradores del Maine les produce una entrada de 100.000 pesos anuales.

Otra curiosa costumbre es la de escribir, los niños, cartas á Santa Claus, pidiéndole algún objeto por el que tienen predilección. Millares de estas misivas caen en los buzones del correo, y en casi todas las ciudades son entregadas á las sociedades de beneficencia, las cuales hacen todo lo posible por llenar los deseos de esa multitud de niños.

Un conocido y rico fabricante de juguetes repartió productos de su fábrica entre más de mil niños pobres del vecindario.



Medias que Santa Claus llenará de dulces y juguetes

El Ejército de Salvación reparte 25.000 canastas de comestibles entre las fami ‹as pobres



El terrible objetivo

Los baños promíscuos, suelen adolecer de inconvenientes mayúsculos.

Si se pudiera contar siempre con el dominio de los nervios, con el freno de la educación, ó con la equilibrada armonía del temperamento y del buen sentido, la cosa no tendría mayores dificultades ó peligros; pero es que no pasa así, por lo general, y de ahí que para nuestro carácter, sobre todo, la tal mescolanza acuática, tiene sus bemoles.

Hay hombres que son capaces de perseguir á las mujeres aun dentro del fuego, ¡qué no será dentro del agua!

Nos cuenta una amiga, que estando bañándose en una de nuestras playas de moda, de repente vió venir hacia ella un bulto, que, de pronto, tomó por una foca pequeña, ó un lobo de mar.

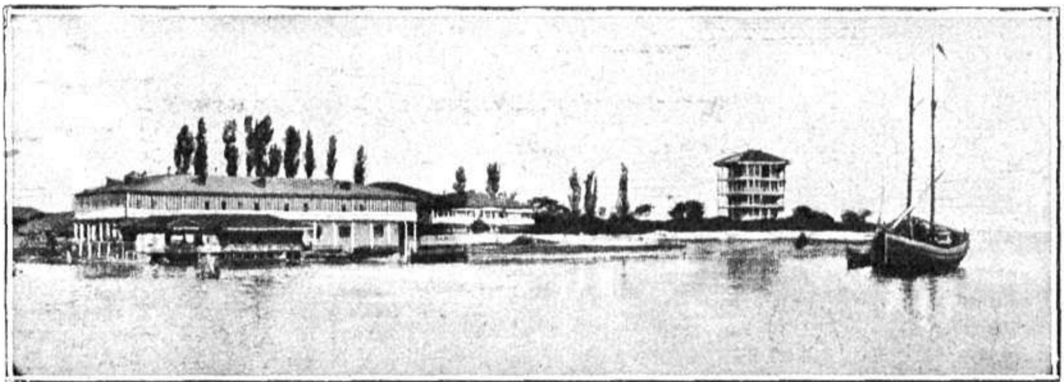
El susto de la bañista, como se comprenderá, fué mayúsculo, y emprendió una fuga desesperada hacia la playa.

El mar estaba algo agitado, y al volver la vista hacia sus ondas, cual no sería la estupefacción de la citada joven, cuando de repente se vió enfocada por un *Kodac* de muy regulares dimensiones.

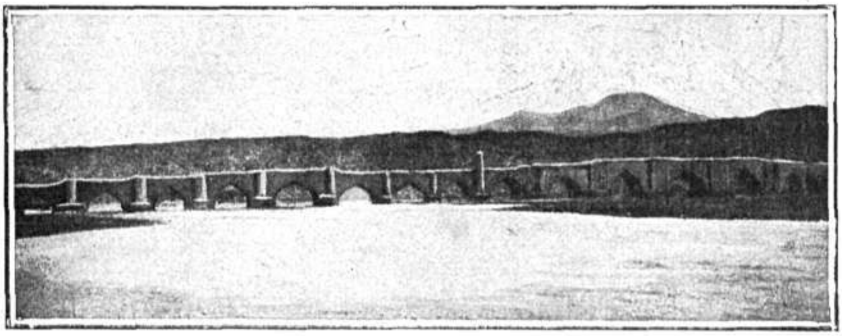
— ¡Caballero! — gritó ella indignada. — ¡Qué atrevimiento! ¡Qué indiscreción! ¡Qué audacia!

— Señora, pido á usted mil perdones — murmuró siempre operando el tritón fotógrafo. — Es el único medio de obtener de usted una fotografía deliciosa, para ponerla como *reclame* en los avisos del inimitable Jabón Reuter, de que todo el mundo sabe es usted la más entusiasta partidaria. Y á fe que tiene usted razón, y nos la da evidentemente esa espléndida carnadura, que en vano querían ostentar las que no usan el Jabón Reuter, pues solamente ese delicadísimo jabón, da ese maravilloso esplendor de la tez, esa tersitud, ese colorido, ese... Vuélvase usted, señora ¡por amor de Dios!, para sacar otro *negativo*, que será el más *positivo* elogio del nunca bien ponderado Jabón Reuter.

Los sucesos de Persia



Recht, pequeño puerto persa del mar Caspio, donde los rusos han efectuado su desembarco



El puente de piedra que une la orilla rusa del Araxis, á la orilla persa

La situación internacional va haciéndose día á día más difícil, y el segundo trimestre de 1911 podrá ser considerado como una de las épocas que hayan ocasionado mayor número de inquietudes desde muchos años atrás.

Ahí anda enredada Italia todavía con Turquía, y ya otro punto del horizonte

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

151, CHACABUCO, 155—BUENOS AIRES (Rep. Argentina)

TELEFONOS: Dirección: UNION 598 (Avenida), COOPERATIVA 3 14 (Central).
Administración: UNION 2316 (Avenida), COOPERATIVA 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	$ 1.00

EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS
Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3.00 m/n.
» » » » » » 1.º, 5.º al 41 incl. » » 2.00 »
Tapas sueltas.. » » 1.00 »

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR..
PARIS — L. Mayence & Cie., Rue de la Granje Bateliero, 18 (venta de ejemplares y avisos).
LONDRES — J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
MONTEVIDEO — Plaza Independencia, 35 (costado norte).


De la
vida de una señora
(Cuadro 18)
EN EL BAILE
resulta el «Agua de Colonia Marca «4711» como el mejor refresco.—Cansados del baile refresca maravillosamente y concede hermosa frescura.—Aroma muy discreto.—El ideal de todos los aromas.—Un bouquet de finura exquisita y maravillosa hermosura.—Sin rival como aroma para el pañuelo.
Rechacen Aguas de Colonia baratas impuras que resultan perniciosas. — Exijan expresamente la Marca «4711» (marca registrada sobre etiqueta azul y oro).—Sin rival en calidad.—Muy económica en el uso y relativamente más barata que cualquiera imitación.—Destilada según receta antiquísima, desde 1792. —Casa fundada en 1792.—Proveedor de altas majestades.
No 4711.
Eau de Cologne

Los sucesos de Persia

político cúbrese de negros nubarrones, preñados de fieras borrascas.

Los ojos de Europa se vuelven hoy hacia el lado de Persia. Rusia é Inglaterra parece que tratan de dividirse esta presa, objeto desde hace largo tiempo, de su codicia.



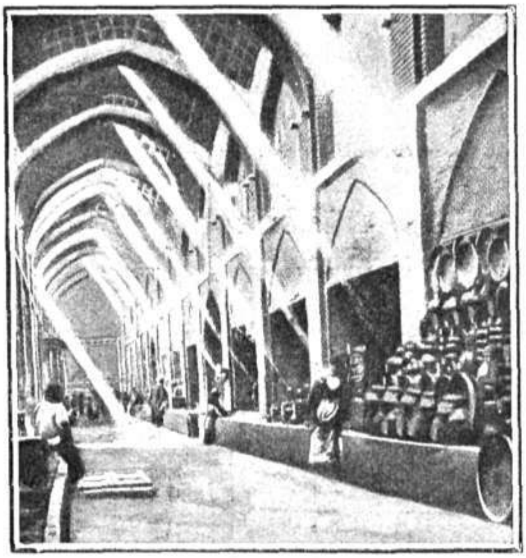
El regente de Persia, encargado de dirigir la política del joven cha

A consecuencia de un incidente secundario, Rusia envió un ultimátum á Teherán y, como éste quedara sin respuesta, el gobierno del zar rompió las relaciones diplomáticas y ordenó que fueran sobre Kazvin, á las puertas de Teherán, 4.000 hombres de las fuerzas del Cáucaso. El ministerio persa dimitió en masa.

Por lo que respecta á Inglaterra . . . ¡Bah! el tratado anglo-ruso de 1907 proclama, teóricamente, la independencia de Persia, pero divide el país en dos zonas de influencia. La diplomacia tiene de estos eufemismos.

Entretanto, Rusia invade el norte, é Inglaterra ha enviado al sud, desde la India, hace pocas semanas, dos regimientos para... mantener el orden.

Y como si todo esto no fuera ya bastante y aún sobrante, todavía vino á complicar más la situación la tentativa de Mohamed Alí para recobrar el trono, hecho en que los persas quieren ver la complicidad de Rusia.



Calle de los Bazares, en Teherán, cuyos grandes arcos hacen de ella una especie de galería pública

SALSA INGLESA

LEA & PERRINS



LA ÚNICA VERDADERA

Cuidado con las imitaciones

"VIG"

Vino aperitivo tónico, de **OPORTO**



Únicos Agentes:

ROMERO HERMANOS

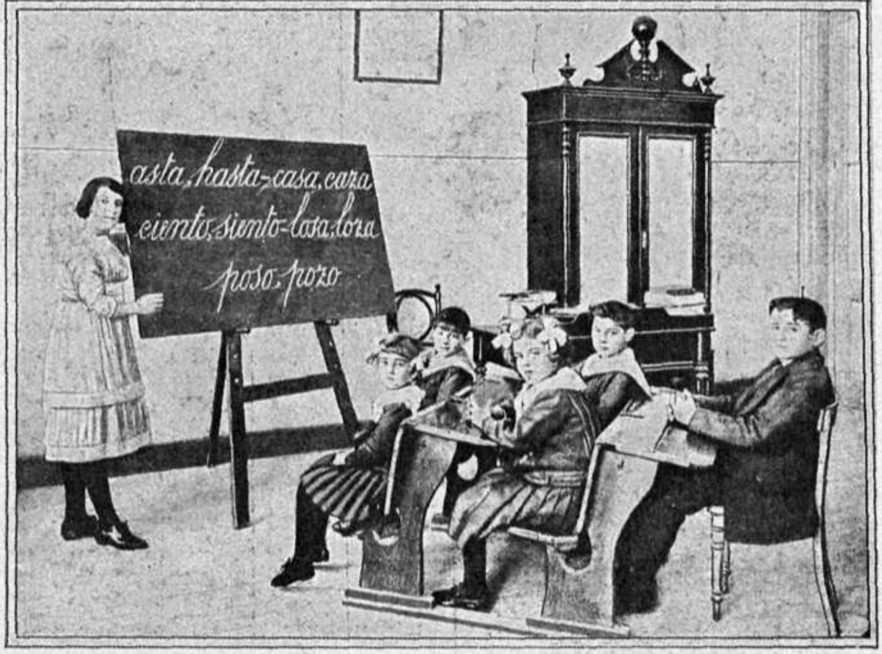
CERRITO, 278 — MONTEVIDEO.

VIAMONTE, 741 — BUENOS AIRES.

Bibliografía. — ¿Quieres escribir sin faltas?

El doctor Serafín Ledesma, acaba de publicar una interesante obrita, con el título «¿Quieres escribir sin faltas?», que consideramos de excepcional utilidad práctica, tanto en su aplicación á la enseñanza escolar, en que constituye un excelente auxiliar para el profesorado, como para una infinidad de personas que habiendo ya dado por terminada su instrucción oficial, bien por negligencia, falta de retentiva, escasa práctica ó insuficiente pulimento educativo, incurren frecuentemente en la comisión de faltas ortográficas, cuyo defecto, como todos sabemos, coloca en poca airosa situación á quien incurre en él.

Considerando el asunto desde el punto de vista pedagógico, podríamos tal vez encontrar el fundamento de la generalización de los vicios ortográficos, en primer lugar, en la pronunciación imperfecta de las palabras, que no permite apreciar con exactitud las diferentes letras que entran en su composición, sobre todo cuando el sonido es muy semejante, como ocurre en algunas de enumeración innecesaria; y en segundo, y muy esencial, en la falta de cualidades didácticas é imperfección de la mayor parte de los textos que tienen por objeto la enseñanza de la ortografía, en los cuales, con abrumadora rutina, incompatible con las modernas orientaciones pedagógicas, se pretende que el estudiante aprenda por medio de reglas áridas, pletóricas de excepciones, cuya retentividad exige una memoria prodigiosa y una inteligencia plenamente desarrollada.



Algunos autores, dándose perfecta cuenta de la dificultad de hacer aprender por este sistema á los alumnos, han organizado una especie de vocabularios, en los cuales puede, en un momento dado, encontrarse la palabra deseada escrita correctamente; pero este procedimiento, si bien en ciertos casos concretos resulta útil, no puede considerarse en general práctico para su empleo en la educación escolar, pues lo que se pretende es que el alumno aprenda y no que copie. Es, por otra parte—al contrario de lo que antes ocurría — tan fácil actualmente la adquisición de un diccionario completo, que estos vocabularios reducidos no pueden considerarse que reporten utilidad positiva bajo ningún punto de vista.

No puede decirse lo mismo de la obra del doctor Ledesma, pues en ella encontramos contenido lo bueno de los tratados teóricos y de los prácticos: las aplicaciones prácticas de la teoría, que es el medio más eficaz para que con la mayor naturalidad, sin esfuerzo ni fatiga cerebral vaya asimilándose ésta de un modo inconsciente hasta adquirir carta de naturaleza en la inteligencia del estudiante. Cada una de las palabras que contiene, está apostillada con ejemplos del empleo correspondiente de cada una de sus diversas acepciones, así como igualmente el de sus parónimos (palabras de sonido semejante), y de este modo, acostumbrados á apreciar sus diversos significados y representación gráfica en cada uno de ellos — caso que sean diferentes—se adquiere el conocimiento exacto del valor de la palabra, fundamento de su empleo exacto y de su escritura correcta.

Este procedimiento, tiene la ventaja de que logra hacer amena una materia de por sí árida, lo cual es causa de que el alumno se aficione al libro, circunstancia primordial para todo libro de enseñanza escolar.

«¿Quieres escribir sin faltas?», ha sido publicado por cuadernos, y ha sido tanta la aceptación que ha merecido de parte de muchos señores directores de escuelas públicas y privadas, que apenas había llegado á la mitad del libro, ya fué necesario proceder á la reimpresión del cuaderno primero. No es poco lo que esto dice en favor de la obra. En conjunto contiene unas 1.500 palabras, con 5.000 ejemplos, próximamente, de sus empleos y ortografía.

Desde el punto de vista social, también puede considerarse el libro del doctor Ledesma un excelente elemento educativo, y un gran auxiliar para el auto-perfeccionamiento de la instrucción adquirida. Las innumerables personas, que en sus escritos cometen faltas de ortografía, pueden, si les place, evitar tan desagradable defecto, y adquirir los conocimientos necesarios para escribir correctamente, mediante el empleo de las letras y signos correspondientes á cada palabra y á cada frase.

Nadie ignora, que á pesar de la benevolencia con que se juzga á quienes adolecen de vicios prosódicos, se es inflexible para quienes cometen faltas ortográficas, defecto que parece considerarse inherente á la falta de educación social, tanto como á la de instrucción escolar.

Los señores Cabaut y Cía., cuya singular predilección por los libros que marcan nuevos rumbos en la enseñanza, ha hecho de la más antigua librería de la Argentina, la más importante casa editora de Sud-América, han obtenido para su popularísima «Librería del Colegio», el depósito exclusivo para la venta del libro del doctorLedesma.


EXTRACTO DE PABST
EN EL TEMPLO DE LA FAMA



— Mi estimado doctor: el reciente trust del tabaco, ha puesto sobre el tapete un hecho real; los cigarrillos 43 son insuperables.

— Coincidimos; yo no fumo otra marca; en mi concepto son los mejores cigarrillos de la República...

— Y los que más se venden...

— Ni más ni menos; el 43 sólo, vende casi tanto como todas las demás marcas reunidas. Es el cigarrillo de moda.

— El 43 es parte integrante del confort del Club, del teatro; en una palabra: de todo lugar de reunión, donde impere el buen gusto.

— A mí me torna alegre, expansivo... y que quiere, amigo, hasta en las lides amorosas, he podido comprobar que el afamado cigarrillo tiene un poder de atracción admirable.

— Recomendar el 43 es llenar un deber de ciudadano.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSE S. ALVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | JOSE M. CAO DIBUJANTE

Año XIV | BUENOS AIRES, 23 DE DICIEMBRE DE 1911 | N.º 690

No tomaron parte



Y es lástima, porque hubiesen logrado un brillante éxito en el American Cirque Excelsior.

Dib. de Friedrich.



«¡La patria está en peligro!» — era el grito supremo de los pueblos en épocas que, afortunadamente, parece que han pasado, pues que la civilización ha ido poco á poco excluyendo del programa de la guerra el propósito de devorar patrias, extinguiendo nacionalidades á filo de espada conquistadora.

Ahora sólo se combate por el honor nacional, que casi siempre va involucrado en intereses económicos, origen de las discordias, y no por espíritu de conquista y dominación *manu militari*, al menos entre los pueblos civilizados.

Si Italia está actualmente en la obra de apoderarse á sangre y fuego de Trípoli, es porque Trípoli no constituye un pueblo civilizado. Es lo que, cuando se trata de instituir obispos sin sede efectiva, se llama «partibus infidelium», lugares ó tierras de infieles. Precisamente, Italia va á llevar allí la civilización, y si los árabes se oponen es porque no se dan cuenta y porque no le han tomado todavía gusto á la ópera.

Bueno. Decíamos, pues, que hoy ya no se oye, si no es con acento turco — y también tiene esto su respuesta alusiva: «Eres turco y no te creo»—el antiguo grito de «¡La patria está en peligro!»

Pero nosotros hemos encontrado otro que relativamente se equivale con aquél.

¡La cosecha está en peligro!

Es lo que nos tiene ahora á todos con el alma en un hilo.

La cosecha es nuestra riqueza, nuestra fortuna, nuestra prosperidad; ¡y está en peligro!

Una mojadura la ha puesto así, como á las personas sensibles á la humedad. Y hay que preocuparse.

Habemos unas cuantas personas que no tenemos en propiedad ni el suelo necesario para caernos muertos con confianza, ni una espiga de trigo, ni un grano de maíz, ni una semilla de lino. En fin, que somos como aquellos pajarillos de que habla el Evangelio: «que ni aran, ni siembran, ni allegan en trojes».

La cosecha, perdida ó ganada, no nos interesa absolutamente por lo que en sí valga.

Pero parecería tan mal que no nos preocupáramos de la suerte de eso que es nuestra riqueza, nuestra fortuna y nuestra prosperidad, en un país donde todo el mundo toma tan en serio ese fementido plural, que no hay quien no tenga en su archivo de clisés fisionómicos una aceptable expresión de alarma ó de formal interesamiento para tratar el punto con aire de circunstancias.

Yo creo que con esto de la cosecha va á pasar como con el Dante, según la anécdota que atribuye á Ventura de la Vega un clásico desahogo *in articulo mortis*.

Como se sabe, el hombre que se había pasado la vida teniendo que asentir, para no chocar con todo el mundo, á la admiración universal por el autor de «La divina comedia», reunió á sus hijos antes de espirar y se descargó con un «Me... revienta el Dante» que, *vero ó ben trovato*, se ha hecho histórico.

De todos modos, es indudable que nosotros estamos en el caso de comprender tal situación.

Porque, en fin; ese espectáculo de un pueblo, de un país que siente al unísono la emoción de la cosecha, que sigue y acompaña y acaricia, por decirlo así, con universal solicitud el gran parto de la tierra, mirándola hincharse á impulsos de la oculta destensión de los gérmenes, abrirse y entregar al fin su tesoro en una gloriosa expansión que despliega al sol el dorado mar de las mieses, mecido como con feliz complacencia maternal por la brisa de la Pampa, es sin duda un hermoso espectáculo que exalta el ánimo y dilata el corazón con generosa simpatía de solidaridad.

Pero, como en todo espectáculo, hay en éste, actores y espectadores; y los espectadores somos los tantos que debemos contentarnos con la visión y el sentimiento de la apoteosis, sin sacar otra cosa sino las manos calientes de aplaudir.

Y entre estos espectadores hay muchos de esos sujetos descontentadizos, desagradecidos y paradojales que salen luego murmurando porque no les tocó á ellos nada del amor de la dama ó de la herencia que recoge en el último acto el héroe afortunado.

Estos son los que no han de entender jamás ni conformarse con la razón aquella del comisario pagador de Martín Fierro, cuando éste se le quejó mansamente de no haber recibido nada de los fondos llegados para pagar la tropa.

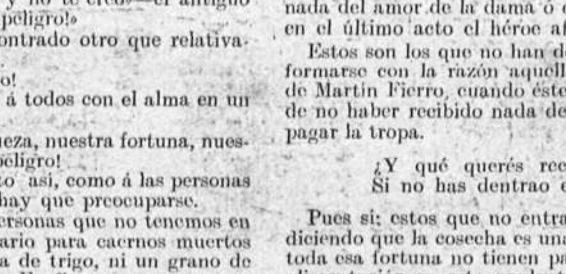
¿Y qué querés recibir,
Si no has dentrao en la lista?

Pues sí: estos que no entran en la lista salen luego diciendo que la cosecha es una gran cosa; pero que con toda esa fortuna no tienen para pagar el alquiler y la alimentación en esta opulenta capital, por la sencilla razón de que, estando más opulenta, más y más y más caro cuesta todo; y ellos, que no son ni acaparadores de frutos, ni especuladores en tierras, ni negociantes, ni nada de eso que prospera con la riqueza nacional, sino empleados, ó militares, ó profesores, ó periodistas á sueldo, por ejemplo, ganan siempre lo mismo, como si no hubiera cosechas en el mundo, y tienen que gastar cuatro veces más, llevados del instinto de conservación, precisamente á causa de que las cosechas estupendas lo llevan todo á las nubes con la abundancia de dinero que gozan los que lo tienen.

Y hay gentes de estas que oyen decir lo de «¡La cosecha está en peligro!» y van á su casa y se encierran, y cuando están seguros de que nadie los oye, se restregan las manos!

Evidentemente, esas personas no se merecen la fortuna que tienen los otros.

Deben contentarse con tener razón.



ARTURO
GIMENEZ PASTOR.

Dib. de Málaga Grenet.

El Circo Excelsior.—Una compañía improvisada



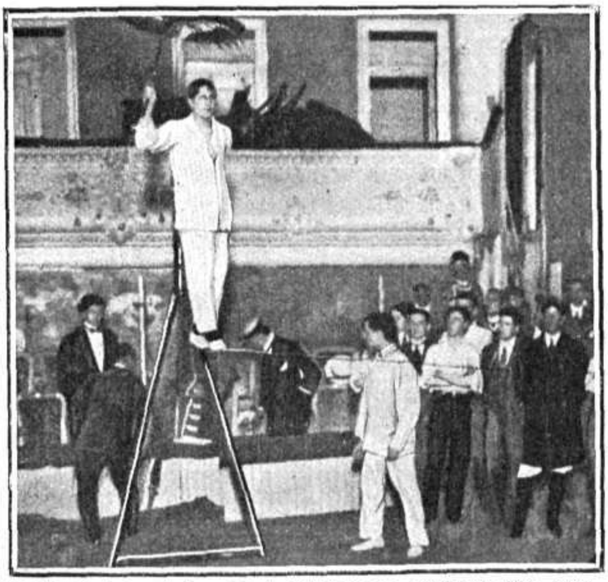
Ejercicios ecuestres de picadero, ejecutados por los jóvenes doctor Wenceslao Paunero, Dionisio Schoo Lastra, Sergio García Uriburu, E. Muñoz Salvigny, Ramón Herran y Alberto Reyes

El sábado se realizó en el teatro Coliseo la primera función organizada por el «American Cirque Excelsior», en la que tomaron parte, únicamente, conocidos caballeros pertenecientes á la Sociedad Sportiva, que preside el barón De Marchi.

El programa constaba de números muy atrayentes, no sólo por los «artistas» que los desempeñaban, sino también por su pintoresca variedad y selección.

El teatro estaba lleno, notándose la presencia de distinguidas familias. Esta fiesta puede señalarse como una de las más brillantes de la temporada social que finaliza. El presidente de la república, doctor Sáenz Peña, con su señora esposa y el ministro doctor Indalecio Gómez, ocuparon el palco oficial.

Dió comienzo el espectáculo con el desfile de la «troupe», encabezada por el barón De Marchi y señor Eduardo Hunter. En seguida, el señor Jorge Llobet Cullen, realizó ejercicios hercúleos. Los «clowns», señores Carlos Alberto de Azevedo y R. Stuchi, estuvieron inimitables. Hicieron reir de buena gana con sus excentricidades. El señor Torcuato de Alvear presentó su petizo «Chingolo».



Un Blondín improvisado: el doctor Videla Dorna, vestido de chino, caminando por un alambre



Entrada cómica de un tony distinguido: senor Carlos Alberto de Azevedo, con el barón Demarchi y señores Alberto y Ramón Herran

Un número muy interesante fué el de los campeones del Lago Ontario, que realizaron difíciles ejercicios de patinaje y salto de la muerte. Lo desempeñaron los señores C. O. Echaveguren Serna, S. Atucha y E Ramos Oromí.

Como parte graciosísima del programa debe anotarse el célebre «poney» Cicerón, que trabajó admirablemente á las órdenes del señor Eduardo Hunter. Fué presentado como un modelo de animal conversador, pero discreto.

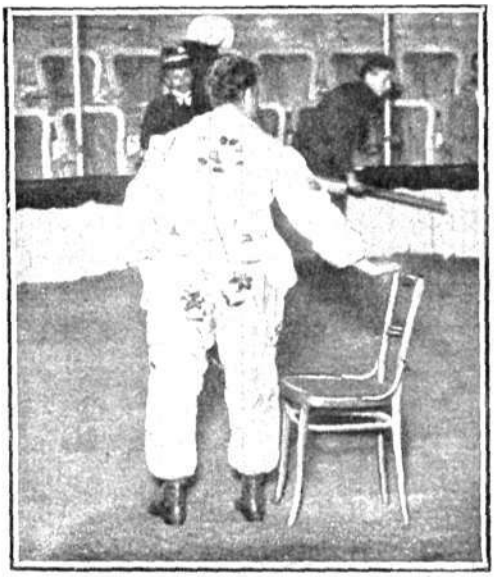
—¿Conoce usted al doctor Victorino de la Plaza? — le preguntó el señor Hunter.



El poney del señor Hunter en una interesante prueba de conversación por signos



El barón De Marchi, presentando á la concurrencia su célebre oso «Perico», que posee la gran habilidad de no saber hablar



Carlos Alberto de Azevedo, en una graciosa entrada cómica



Un inteligente petizo en libertad, presentado por Torcuato de Alvear



Una prueba difícil: el salto de la silla

El caballo hizo con la cabeza un movimiento. Quería decir:

—Sí. Le conozco.

—¿Sabe usted que edad tiene ese caballero?

El «poney» contestó al señor Hunter, «en secreto». Y contestó «en secreto» de vergüenza—según dijo su dueño—pues como sólo sabe contar hasta 100 años, resúltale imposible continuar contando los años que el doctor de la Plaza actualmente posee. Uno de los que más festejó la gracia del «poney» fué el doctor Sáenz Peña. Recordaba, tal vez, sus buenos tiempos...

El barón De Marchi presentó una terrible serpiente y un horrible oso de Olaska, en libertad, al cual hizo parar en dos patas con el objeto de mostrar que era auténtico y que no era una alfombra rellena de paja.

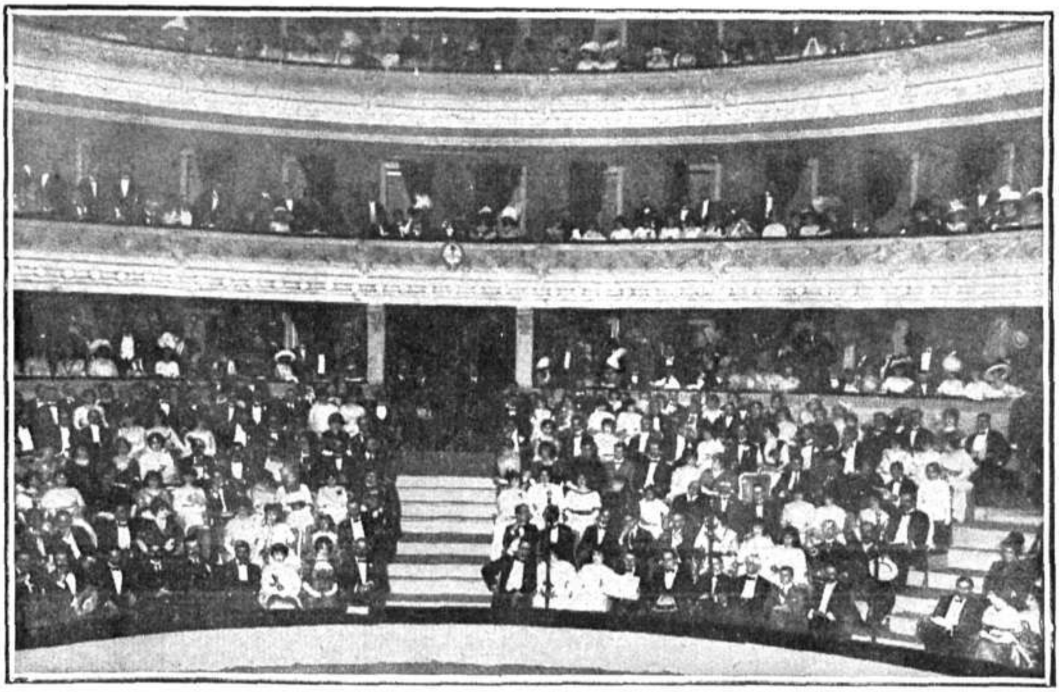
La nota final fué también bastante interesante. Una corrida de toros por toda la troupe. Se torearon dos «fieras». Trabajaron de Machaquitos los jóvenes Quesada, Giménez Lastra y Echaveguren.



César de Azevedo, que lució con gracia un traje de mujer

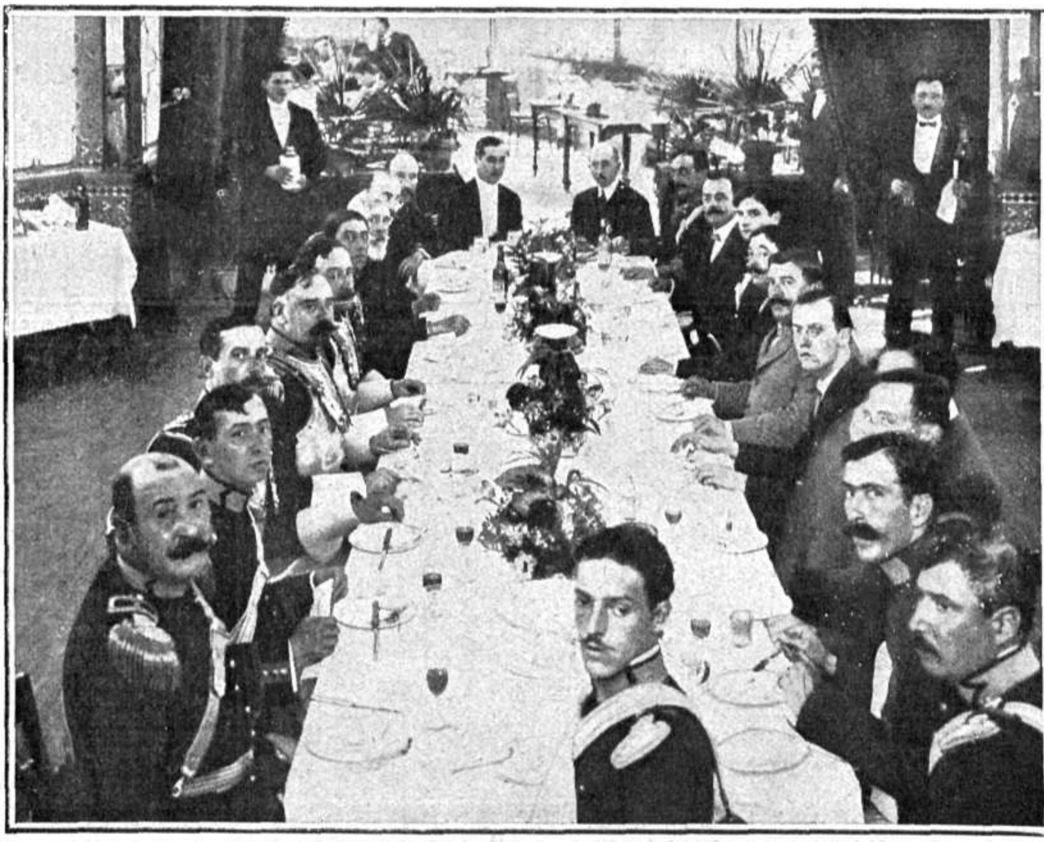


Gran corrida de toros por toda la compañía



El público que asistió al debut de la «compañía»

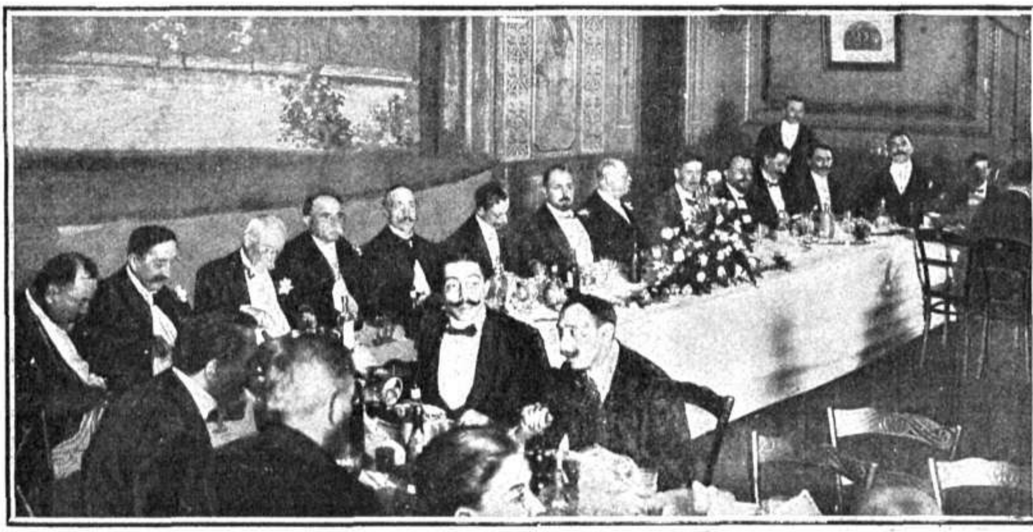
En honor del general Locke Elliott y de Lord Grimthorpe



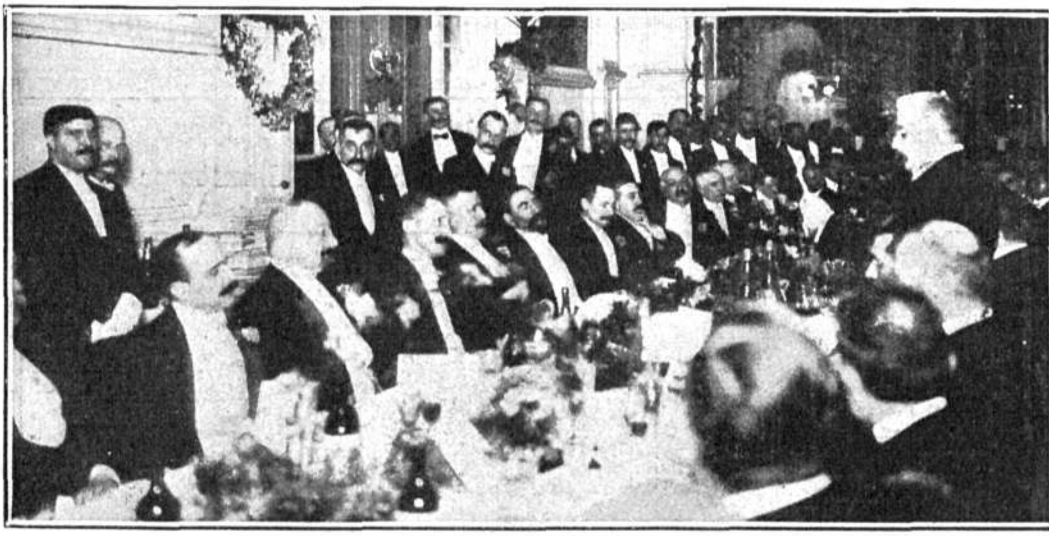
Lunch con que el jefe y oficiales del escuadrón de seguridad obsequiaron, en el Pabellón de los Lagos, al general Sir E. Locke Elliot y á Lord Grinthorpe, con motivo de su visita al cuartel

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Banquetes



Homenaje de la colectividad suiza á su ministro, M. Alphonse Dunant, con motivo de su ascenso diplomático



Banquete con que fueron obsequiados el 16 del corriente, por la colectividad francesa, los señores Carlos Thays, L. D. Forgues, Jorge Laure, José Lignieres, L. Gerodias y A. Chovetes, condecorados recientemente con la Legión de Honor.—(El señor Fournel Rigolleau, ofreciendo la demostración



Aspecto de uno de los salones del Club Francés, durante la fiesta

La colectividad helvética obsequió con un banquete á su ministro señor Alfonso Dunant, recientemente ascendido á ese cargo.

La demostración, que puso de relieve las simpatías de que goza el distinguido diplomático, llevóse á cabo en el salón de la Casa Suiza.

—El gobierno de Francia ha condecorado con la Legión de Honor á varios caballeros residentes en la argentina. Festejando el acontecimiento, la colectividad de dicho país, obsequió con un banquete á los nuevos legionarios. Dicho acto se realizó el 16, con éxito brillante, en los salones del Club Francés. Presidieron la fiesta el ministro de Francia, señor Fouques Duparc, el presidente del Club, y el cónsul general, señor A. Bousquet

El enlace Brinkmann-Roldán



La señorita Arnolda Brinkmann



La demostración de las profesores de música de las escuelas primarias. — Señora y señorita Roldán, señora María R. de Arias y Waldina G. de Acha; señoritas Arnolda Brinkmann, María Elena de Acha y Carmen Espul; señor Belisario Roldán, señor José M. Roldán (que ofreció la demostración) y señor Isidoro Gómez



En el Registro Civil



Los contrayentes saliendo del templo

El jueves 14 fué consagrado en la Merced el enlace de la señorita Arnolda Brinkmann con el doctor Belisario Roldán. Ofició el obispo de Jasso, monseñor Gregorio J. Romero, actuando de padrinos la señora Jacinta Kiernan de Roldán y el doctor Enrique B. Moreno. El templo, rebosante de distinguida concurrencia, y con las galas propias de la ceremonia, presentaba un hermoso aspecto. El altar mayor estaba profusamente iluminado y decorado con lilas blancas y azahares, pendiendo ricos tapices de las paredes de la nave. Después de la bendición del enlace, hubo una recepción en casa de la señora Catalina Moreno de Brinkmann, donde los desposados recibieron á sus relaciones íntimas.

Con motivo de su enlace, el docror Roldán fué objeto de varias demostraciones, de parte de sus amigos y admiradores. Entre ellas, la de los profesores de música de las escuelas primarias, quienes le entregaron un pergamino; acto en el que habló el señor J. M. Roldán.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

La fiesta de Santa Lucía



Procesión de la Virgen, por la avenida Montes de Oca, el 13 del corriente



Desfile de «Las Hijas de María»

El 13 del corriente se verificaron en la parroquia de Santa Lucía varias ceremonias religiosas en honor de su patrona.

Por la mañana, á las 10, cantóse una solemne misa de pontifical, y, después, se organizó una procesión. La imagen de la Virgen fué llevada en andas. Asistieron varias congregaciones y numerosos feligreses.

Como en las fiestas de la Virgen del Carmen, no escasearon las diversiones populares.



Velas y estampas



Escapularios milagrosos de Santa Lucía, para los ciegos

Fot. de Caras y Caretas.

Los misterios de la Aduana



Don Juan Guaraña, guarda del 5.° galpón, que con el jefe don Rufino Guido hizo el descubrimiento



Lugar donde fueron encontrados los cajones en el momento en que empezaba á arder uno de ellos



Los cinco cajones de hormiguicida

Primero corrió la voz de que en la Aduana había gato encerrado. Esto, no se sabe por qué, produjo relativamente poca sensación, pareciendo natural — ¡curiosa flema de la gente! — que en la aduana hubiese gato encerrado. La nueva administración tomó las medidas que el público conoce, y lo del gato quedó concluído. Pero la aduana estaba decidida á darnos un susto, de cualquier manera; y en efecto, de repente se descubren, en uno de los galpones de la sección quinta, cinco cajas conteniendo un líquido hormiguicida procedente del Brasil, el cual líquido, preparado á base de ácido fosfórico, es capaz de inflamarse expontáneamente é incendiar el galpón donde esté depositado, sobre todo si el galpón es de la Aduana, propenso á prenderse fuego. Fracasa el hormiguicida, y desvanecidas ó no las sospechas, queda también concluido el hormiguicida; y ya uno se pregunta si por fin podrá permanecer en pie en la Aduana alguna cosa de esta clase, cuando — ¡oh fortuna! — descubren un cadáver medio podrido en otro galpón. Primeramente la cosa marcha: no se sabe quién es el señor cadáver; pero en seguida se averigua que es el cadáver Alejandro Airaghi, ó por lo menos el Ricardo Anleto, y en el peor de los casos el Luis Pellicano, porque tenía varios nombres, como Charcas, Sucre ó Chuquisaca. Ya no faltaba sino que descubriesen también al matador, y aún son capaces de descubrirlo.



Alejandro Airaghi, cuyo cadáver fué encontrado el miércoles en estado de putrefacción, en uno de los galpones del dique 4



El cadáver, en el lugar donde fué encontrado

Contra la lista incompleta



La manifestación del domingo en la acera del Congreso

Los discursos en la Plaza San Martín



El señor González Patiño



El señor Ismael Moreno



El ingeniero Víctor Dolosh



El señor Martín R. Berutti



La manifestación en la Plaza San Martín

Fot. de Caras y Caretas.

El urubú mecánico

El vuelo dirigible, sin motor.—Nuevas teorías y máquinas



El señor José Tosquellas Puig, autor de las nuevas teorías y planos sobre volación

Actualmente hace gestiones en Buenos Aires, para ver si consigue construir un aeroplano, el señor José Tosquellas Puig, autor de nuevas teorías sobre aviación. De acuerdo con ellas, ha ideado varios, uno de los cuales para vuelo vertical, transformable en horizontal.

El señor Tosquellas ha estudiado el vuelo de las aves y aplicado sus principios á la aviación. Las divide en dos grandes grupos: las que no pueden sostenerse en el espacio sin batir las alas (primer grupo) y las que pueden hacerlo (segundo grupo). Estas últimas son las que le sugirieron sus modelos.

El ave se siente atraída hacia tierra con una fuerza, Cg, igual á su peso: véase la figura 2, en que ha doblado hacia arriba las alas, de modo que la línea de la figura I adquiere una posición vertical. Para contrarrestarla, necesita una fuerza CS, igual, que tienda á levantarla.

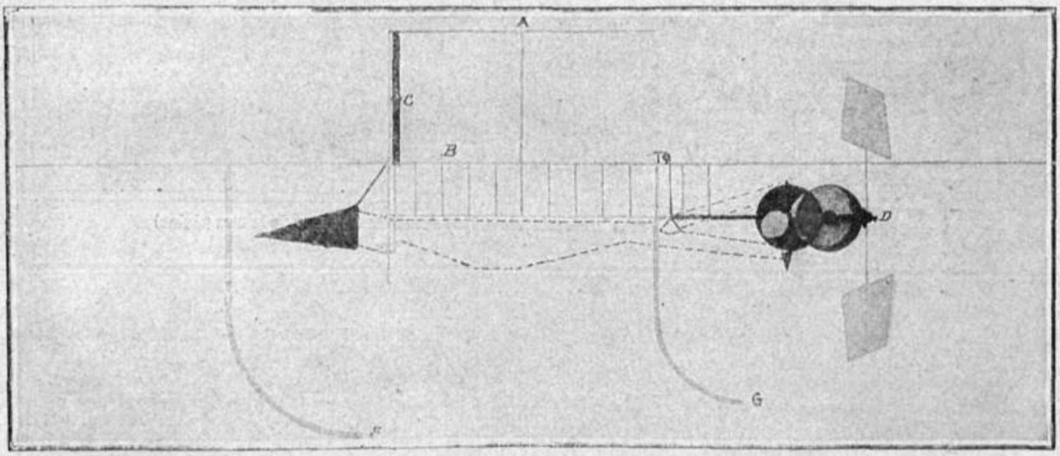
Esta fuerza CS, en las aves del primer grupo y en los aeroplanos actuales, es producida por un motor, representado en aquéllas por las alas. En las del segundo grupo y en los aeroplanos Tosquellas, lo es por una corriente de aire que hiere oblicuadamente un plano (el B en el urubú mecánico) representado en el animal por las alas extendidas. Si CS aumenta hasta t, será mayor que Cg, y el móvil ascenderá en esa dirección.



El urubú ó cuervo del Paraguay, ave cuya observación le sugirió la mayor parte de sus ideas. (Ejemplar del Zoo)

Inclinando hacia adelante la fuerza CS, convirtiéndola en CS', (véase en la figura 3, el ave pequeña á la derecha del lector), el ave tomará la dirección Ct. Si la inclinación fuese CS'', tomaría la misma dirección, pero con una velocidad mayor, en proporción á la diferencia entre Ct y Ct'. En el ave más grande de la misma figura 3, cuando CS se ha convertido en CS'' el ave toma la dirección ascendente Ct'; y la dirección descendente Ct, cuando la fuerza es CS', menor que CS'' en una cantidad igual á la diferencia S'S'' entre las dos. En general: la dirección y la velocidad dependen de la fuerza y de la inclinación de CS. Sobre una misma inclinación, mayor fuerza levanta la línea Ct y aumenta la velocidad, y menor fuerza baja la una y disminuye la otra.

Cuando la que varía es la inclinación y no la fuerza, á medida que aquélla es mayor, Ct baja y la velocidad aumenta, y á medida que es menor se levan-



Plano de un urubú mecánico, visto de costado: A, plano estabilizador inclinador; B, plano principal; C, muelle; D, hélice y engranaje multiplicador; F, pantín anterior; G, patines posteriores

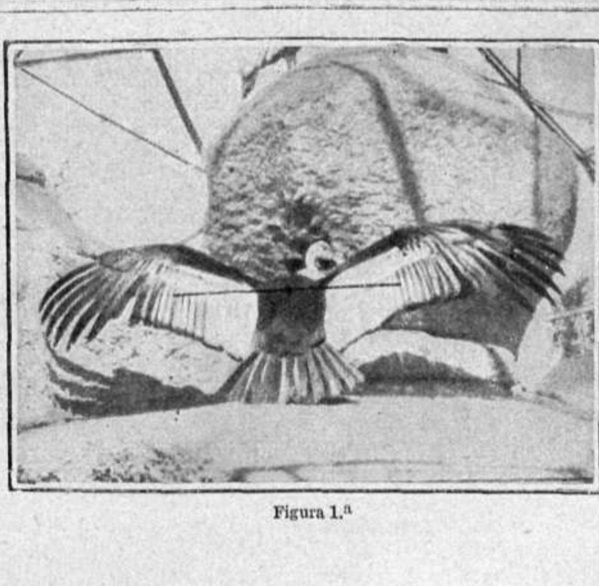


Figura 1.ª

ta la primera y disminuye la segunda. Los estudiantes de mecánica pueden construir sus célebres paralelógramos, y quedarán más tranquilos.

La inclinación de CS depende siempre de la posición del cuerpo, pero las aves del segundo grupo y los «tosquellas» no necesitan crear esa fuerza, puesto que la reciben del exterior, sino simplemente dirigirla, para levantar ó bajar, ó disminuir ó acrecentar, la línea y la fuerza Ct; de modo que si el pájaro ó aeroplano es propulsado, puede adquirir velocidades enormes, y más grandes cuanto más el viento le secunde.

Ya hemos dicho como se sostienen en el aire los «tosquellas». En cuanto á su manejo, lo que sigue. Inmediatamente debajo del plano B, en posición horizontal, los brazos abiertos, los pies apoyados en unos pedales, está el aviador, sus manos en comunicación con unas barras verticales que sirven para mover el pequeño plano A, dando así á CS la inclinación debida. Las manos manejan también unas aletas laterales, especie de timones, cuyo oficio es hacer virar el aparato. Los pies, sobre los pedales, hacen



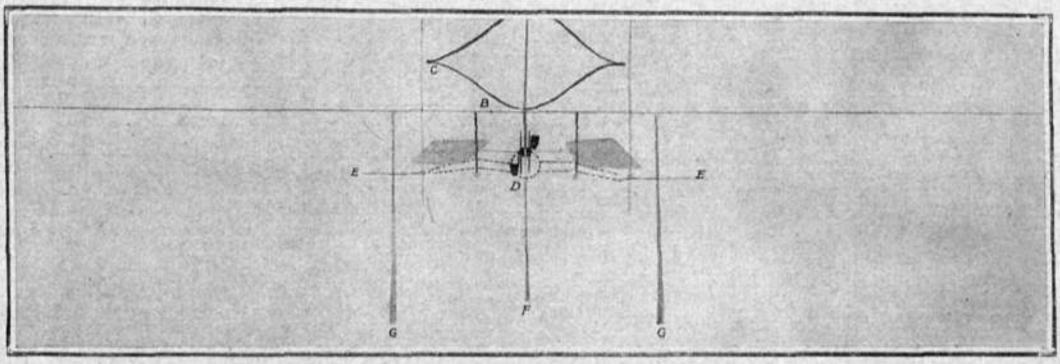
Figura 2a.

mover un propulsor, compuesto de un engranaje multiplicador y una hélice.

Sucede en el «urubú mecánico», que el viento contrario es favorable á la velocidad, puesto que sosteniéndolo siempre en el aire, ayuda á mover la hélice. Esta circunstancia es aprovechada en el «decollage». Una vez en el espacio, si el viento es favorable á la dirección, ofrece resistencia á la hélice, pero en cambio impulsa el aparato, el cual puede correr sin el auxilio de aquella.

En el aparato, la resistencia del aire, en su penetración horizontal, es 30 veces menor que la que ofrece á los demás aeros, y esta circunstancia, más la antedicha de que el propulsor no pierde energía en sostener el aero, más otras que no hace falta enumerar, permiten suponer velocidades enormes.

Tales son á grandes rasgos las teorías y proyectos del señor Tosquellas. Al exponerlos, hemos omitido muchos detalles, que hubieran perjudicado la idea general que queríamos dar de ellos. Así, por ejemplo, el vuelo de las aves: ellas no vuelan en línea recta, en ninguna dirección, pero siempre siguen un eje determinado.



Visto de frente: E. aletas de variación. (Para las demás letras, las referencias del plano de la otra página)

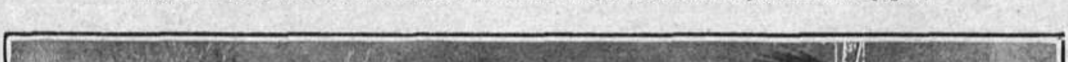


Figura 3a.

Buenos Aires lawn tennis-versus Hurlingham



Familias de Henning, Baumann, Rendtorff, Matheu, Rumboll, Seward, de Lisle, Fraser, Aine, etc., presenciando la interesante partida jugada el 17 en el «Buenos Aires lawn tennis Club»



La señorita Baumann y el señor Le Rossignol



Señora Corry Smith



Señora Shaw de Rumboll



Señorita Irene Knight

Muy concurridos estuvieron el domingo los «courts» del «Buenos Aires Lawn Tennis Club», en la estación Golf, con motivo de jugarse el partido de «mixed doubles», concertado contra un «team» del «Hurlingham Club».

El juego fué reñidísimo, dando motivo á interesantes peripecias y divertidos comentarios.

El «team» local lo componían las señoritas de Fraser, Knight, Matheu, Hains y Dadd y señores Elortondo y Gibson, quienes triunfaron con un total de 13 «games» contra 3. Se festejó el triunfo con un té, que prolongó la reunión hasta la noche.



El hechizo

En el museo de pinturas de X. hay un retrato señalado en el catálogo con el número 1013, que se titula «El hechizo». Es una pensativa cabeza de mujer atribuída á Van Dick, que sonríe con melancolía á través de la pátina.

Dice el catálogo, que aquella dama, cuya belleza misteriosa y marchita perturba un poco, es Catalina Strozzi y que en su tiempo el retrato figuró en la galería del palacio que Benedetto de Majano construyó para la poderosa familia florentina.

Como yo manifestara interés hacia aquella pintura desvanecida, cuya impresión produce un raro efecto de lejanía, mi cicerone me hizo su historia más ó menos así:

—«Un Van Dick muy característico. Observe usted la nota un poco sombría que predomina en el cuadro; el aire que envuelve la cabeza y la manera como están tratados los encajes del cuello. Fíjese usted en el primor de las manos y como «salen» de adentro de las mangas de terciopelo.

En tanto él hablaba con fastidiosa volubilidad, yo observaba los ojos del retrato encendidos por una mirada lejana y atormentada, y la enigmática expresión con que aquella hermosa mujer sonríe hace varios siglos dentro del marco florentino desvencijado por el tiempo.

—«El maestro flamenco — seguía el cicerone — lo pintó para Catalina Strozzi, en Florencia, cuando ya había sentido el prestigio de las suntuosas escuelas italianas. Las últimas pinceladas del retrato se mezclaron con palabras de amor.

«Ya conoce usted los salvajes celos de aquellos señores florentinos. Catalina Strozzi fué apuñaleada por su dueño frente al caballete donde descansaba el retrato recién terminado por el pintor. Esas manchas obscuras del fondo son la sangre de la enamorada patricia.

«Este cuadro ingresó en el museo en forma bastante extraña. Había sido adquirido en Florencia por Capental, un caballero que cierta mañana se presentó aquí y pidió hablar con nuestro conservador. Traía el cuadro consigo y lo que propuso aquel caballero fué bastante singular; pero á la institución le convino el negocio desde que se trataba de un Van Dick, como usted ve.

«Aquel caballero, que aquí entre nosotros, creo que tenía sorbido el seso, pidió que el cuadro fuera conservado en el museo en este mismo sitio que ahora ocupa, con la sola condición de que se le permitiera diariamente visitarlo. Agregó, además, que á su muerte lo legaría al establecimiento.

«Pero debo declararle que era fama que el retrato aquel traía desgracia y que el propio Capental había sido víctima del peligroso hechizo. Sin embargo, el extraño contrato fué aceptado y cumplido religiosamente. Capental venía todas las tardes al museo, sentábase frente al Van Dick y permanecía en muda contemplación frente á esta dama que al fin y al cabo no creo sea para tanto. La cosa duró mucho tiempo y aquel buen señor no olvidó un día su visita. Después de todo, era una manía inofensiva. Le aseguro á usted que á veces nos conmovía la ternura con que Capental miraba el retrato, pero por lo general, habituados como estábamos á verle en el museo, no nos preocupábamos de observarle. Todos aquí le llamábamos «el hechizado» y el nombre

prosperó, pues ahora lo ha heredado el cuadro.

«Le confesaré que la expresión del Van Dick, alguna vez me ha preocupado más de lo conveniente y que al principio, sobre todo, me era muy difícil permanecer en esta sala sin volver á cada instante involuntariamente los ojos hacia el retrato; pero aparte de que creo que esas son niñerías ó nerviosidades, la costumbre de verlo á diario me lo ha hecho indiferente. Sin embargo, no me sería grato pasar una noche á solas con él.

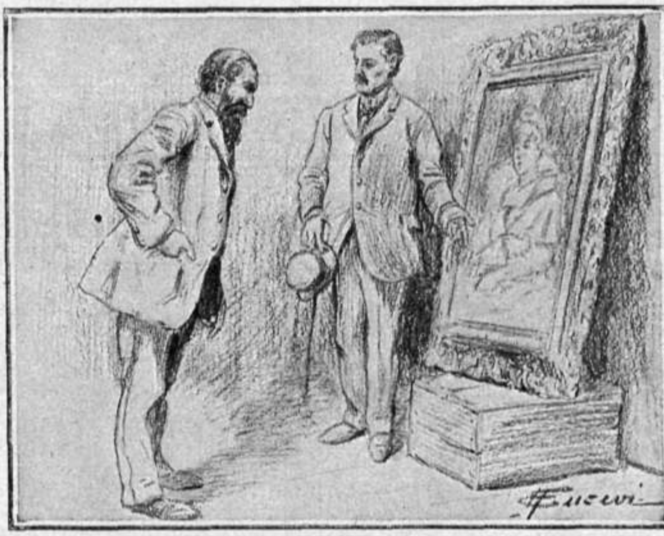
«Como usted puede observar, la incómoda mirada de esa noble señora es implacable y no hay medio de evitarla. Donde quiera que usted se coloque, el retrato girará hacia usted los ojos, y puedo asegurarle que al cabo de algún tiempo de soportar esa mirada que acecha, usted se sentiría mal. Nuestro conservador, que tenía su pupitre en la sala del fondo del corredor, tuvo que trasladarlo, pues cada vez que se abría la puerta se encontraba con la mirada del retrato fija sobre él.

«Además, y esto se lo digo á usted con algún temor, pues nunca hablamos de ello, desde que el cuadro ingresó en el museo, pasaron aquí cosas muy raras. Gaskin, es verdad que Gaskin tenía ya 62 años, murió repentinamente en esta sala; Burget enfermó de melancolía y todos los compañeros padecimos durante algún tiempo un inexplicable azoramiento.

«Aquí todos estuvimos algo hechizados por el retrato. Por otra parte, será coincidencia, pero la mañana que encontramos al Van Dick caído en el suelo, nos trajeron la noticia de la muerte de Capental, producida esa noche en la fonda. Al levantar el cuadro para volver á colgarlo del muro, creo que á todos nos latía el corazón. Pero desde entonces, y hace ya varios años que pasaron estas historias, nada nos ha sucedido, ni nada tenemos que reprochar á esta tela, que es el orgullo de nuestra galería.»

Calló el cicerone, y yo, que me sentía invadido por un vago malestar, me alejé sin volverme, temeroso á pesar de mi excepticismo, de experimentar la inflencia del peligroso hechizo de Catalina Strozzi.

RAÚL MONTERO BUSTAMANTE.



Dib. de Eusevi.

Nuevo método abreviado de multiplicación. — El producto directo



El señor Salvador de Luca, estudiante de ingeniería, autor del método

Un joven estudiante de nuestra Facultad de Ingeniería, el señor Salvador de Luca, ha descubierto un nuevo método abreviado para la operación aritmética de multiplicar, con el que se obtiene el producto total directamente, sin necesidad de hacer los productos parciales. Para ello se invierte el orden de las cifras del multiplicador, convirtiendo, verbigracia, 3458 en 8543. El multiplicador así invertido se anota en un papel, que se va corriendo de izquierda á derecha, debajo del multiplicando, de modo que vayan quedando en columna, sucesivamente, la última cifra del multiplicando con la primera del papel; la penúltima y la última del multiplicando con la primera y segunda del papel, etc., como se ve en el cuadro. El producto de la última del multiplicando por la primera del papel, da, por ejemplo 72. En tal caso, 2 es la última cifra del producto total, y 7 un residuo. Corriendo la tira á la izquierda (véase el cuadro), el producto de la última del multiplicando por la segunda de la tira, da 45, y el de la penúltima del multiplicando por la primera de la tira, 64. Llamamos primarias á las cifras de la izquierda en 45 y 64, y secundarias á las de la derecha. La suma de las secundarias, 4 y 5, más el residuo anterior, 7, da 16. La cifra de la izquierda (6) de esta suma, como en el caso de 72, es la penúltima cifra del producto total, que hasta ahora es, por lo tanto:.... 62. Las cifras primarias de 45 y 64 (4 y 6, respectivamente) se suman y se les añade la de la izquierda de 16, dando, en este caso, 4+6+1=11. Este es el residuo que ha de tenerse en cuenta para la siguiente suma de secundarias, que nos darán el antepenúltimo guarismo del producto total.

No prolongaremos la explicación, porque sería incurrir en repeticiones inútiles y porque es más claro para el lector estudiar el cuadro. Diremos solamente que el último residuo (en el ejemplo del cuadro es 1), no habiendo ya nuevas secundarias á que agregarlo, pasa directamente al producto total, como primera cifra del mismo, y que la multiplicación concluye cuando la última cifra de la tira queda debajo de la primera del multiplicando.

A B ←

Multiplicando:	47589		PRODUCTOS PARCIALES								S S r	R	P
			p	s	p	s	p	s	p	s			
Multiplicadores sucesivos	8	543	8 × 9 = 7	2								7	2
	85	43	5 × 9 = 4	5	8 × 8 = 6	4					1,6	11	6
	854	3	4 × 9 = 3	6	5 × 8 = 4	0	8 × 5 = 4	0			1,7	12	7
	8543		3 × 9 = 2	7	4 × 8 = 3	2	5 × 5 = 2	5	8 × 7 = 5	6	3,2	15	2
	8543		3 × 8 = 2	4	4 × 5 = 2	0	5 × 7 = 3	5	8 × 4 = 3	2	2,6	12	6
8	543		3 × 5 = 1	5	4 × 7 = 2	8	5 × 4 = 2	0			2,5	7	5
85	43		3 × 7 = 2	1	4 × 4 = 1	6					1,4	4	4
854	3		3 × 4 = 1	2							0,6	1	6
													1

Referencias: La flecha indica la dirección en que van entrando y saliendo los multiplicadores; los que están entre A y B, han entrado ya; los que están fuera, á la derecha del lector, no han entrado aún, y los á la izquierda, ya han salido. Las letras p y s indican, respectivamente, las cifras primarias y las secundarias. S Sr: suma de las secundarias, más el residuo anterior (la cifra de la derecha está separada con una coma, indicando que ella irá á formar el producto (P). En la columna R, está la suma de las primarias, más la cifra de la izquierda de las secundarias, formando el total el residuo que ha de agregarse á la suma de las siguientes secundarias

Foot ball uruguayo. La copa "Varela"



Bristol, ganador por 3 á 2



River Plate



Brindando la copa

45.º aniversario del Club Alemán



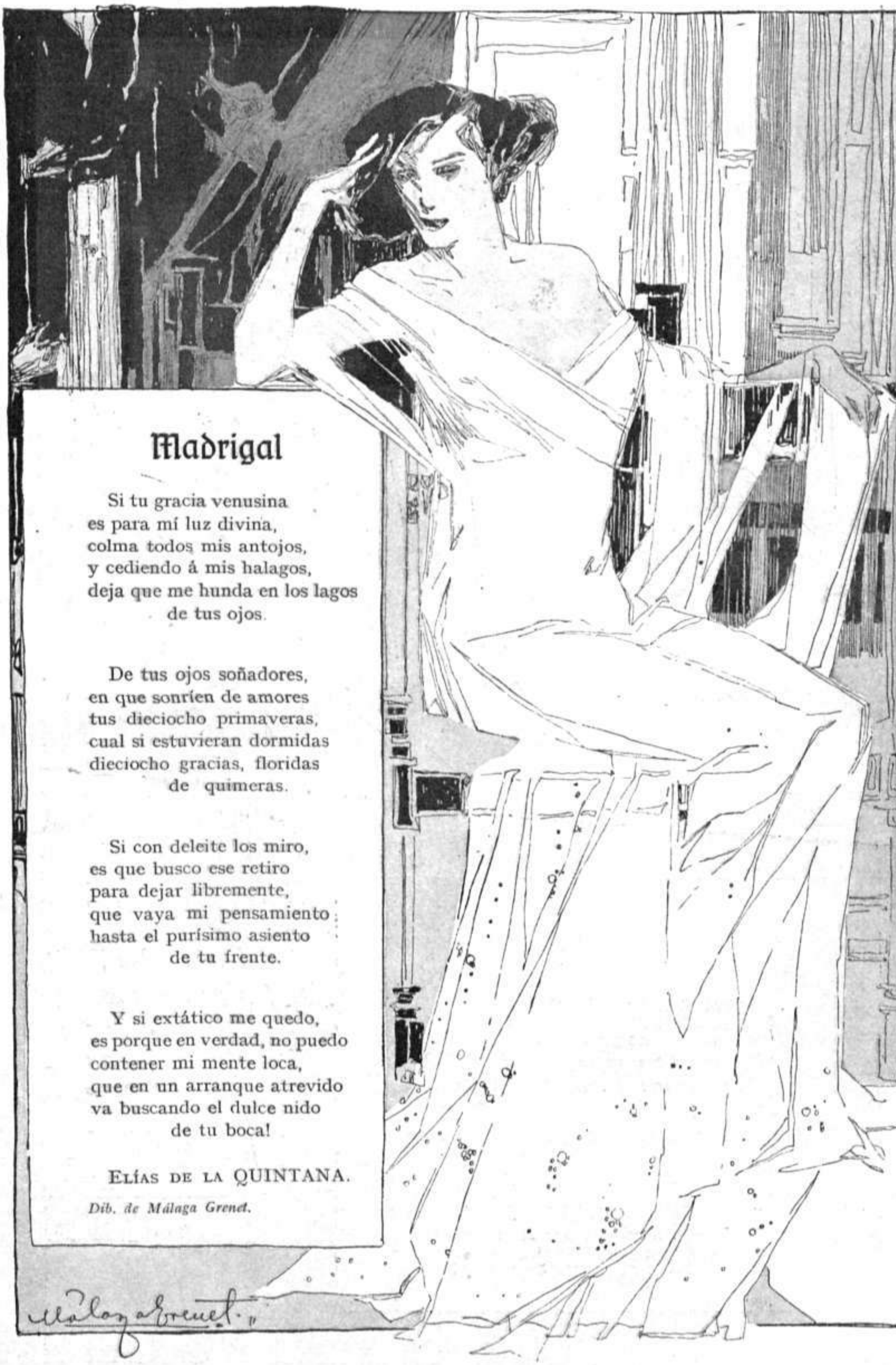
La excursión á la chacra de Thompsen.—Un vals

El team de Bristol ha tenido la fortuna de conseguir el campeonato de la Copa Varela, triunfando sobre River Plate por 3 á 2. Es un resultado que no se esperaba, por haber River Plate conseguido eliminar á Peñarol y atribuírsele indudable superioridad sobre Bristol. El éxito de este último ha sido explicado por su entrenamiento, y por la razón contraria el fracaso de River Plate, que lo abandonó, descontando la victoria. Referente al match, no se le reputa muy brillante, mas tuvo momentos de interés.

—La colectividad alemana de Montevideo ha estado de fiesta con motivo del 45.º aniversario del Club Alemán, cuyos socios y familias concurrieron á una excursión á la chacra del señor Thompsen, donde pasaron un día agradable. Tuvieron almuerzo campestre y se bailó al aire libre, cumpliéndose además un programa de ejercicios atléticos.



Una polonesa



Madrigal

Si tu gracia venusina
es para mí luz divina,
colma todos mis antojos,
y cediendo á mis halagos,
deja que me hunda en los lagos
de tus ojos.

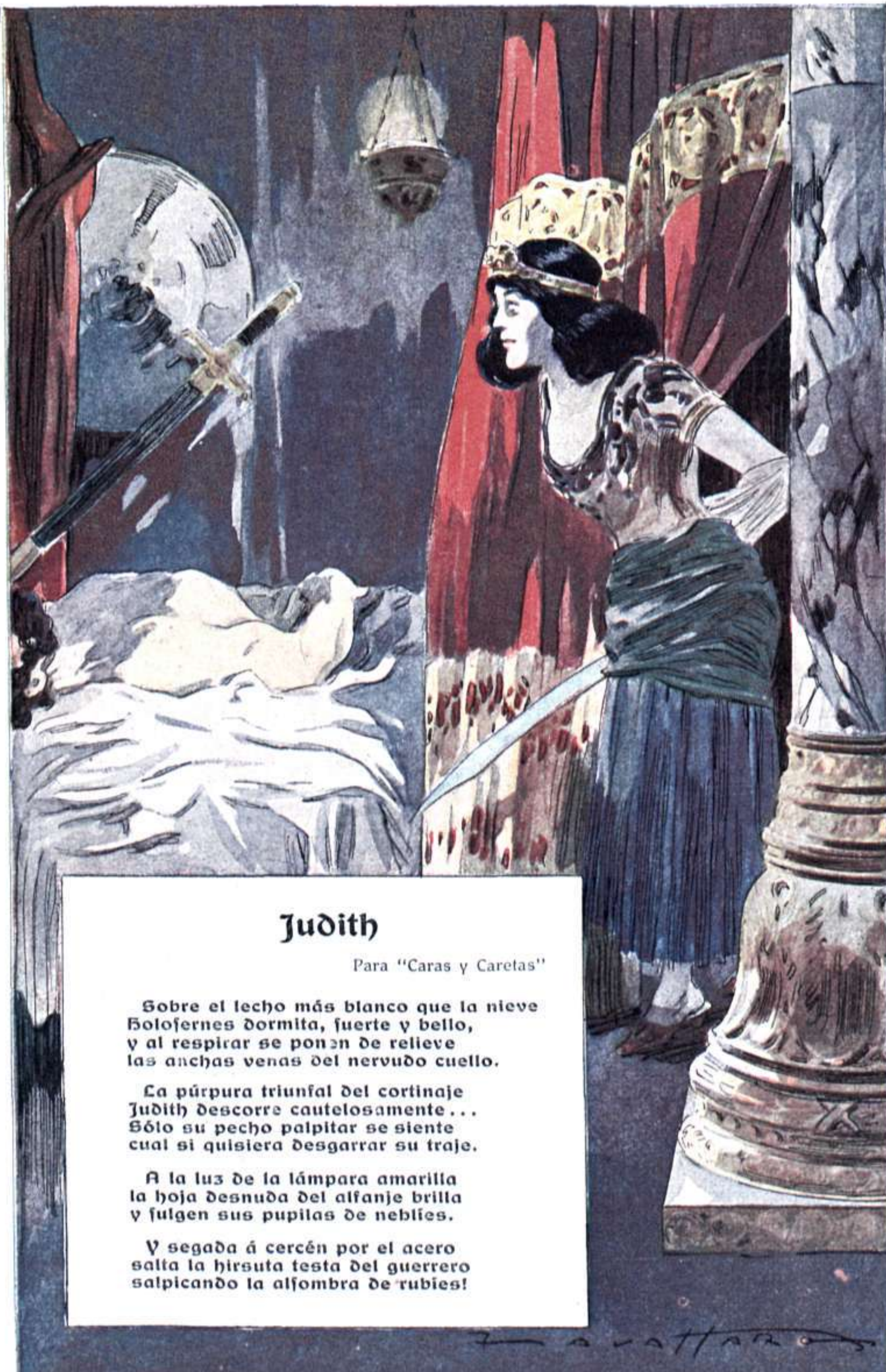
De tus ojos soñadores,
en que sonríen de amores
tus dieciocho primaveras,
cual si estuvieran dormidas
dieciocho gracias, floridas
de quimeras.

Si con deleite los miro,
es que busco ese retiro
para dejar libremente,
que vaya mi pensamiento
hasta el purísimo asiento
de tu frente.

Y si extático me quedo,
es porque en verdad, no puedo
contener mi mente loca,
que en un arranque atrevido
va buscando el dulce nido
de tu boca!

Elías de la Quintana.

Dib. de Málaga Grenet.



Judith

Para "Caras y Caretas"

Sobre el lecho más blanco que la nieve
Holofernes dormita, fuerte y bello,
y al respirar se ponen de relieve
las anchas venas del nervudo cuello.

La púrpura triunfal del cortinaje
Judith descorre cautelosamente...
Sólo su pecho palpitar se siente
cual si quisiera desgarrar su traje.

A la luz de la lámpara amarilla
la hoja desnuda del alfanje brilla
y fulgen sus pupilas de neblíes.

Y segada á cercén por el acero
salta la hirsuta testa del guerrero
salpicando la alfombra de rubíes!



Moisés

Al contemplar su estatua frente á frente
Miguel Angel tembló. Tan viva era
que para ser humana solamente
le faltaba la voz. Con faz severa,

todo de orgullo y de creación temblando:
—¡Parla!—dijo á la estatua, dando un grito;
é inmóvil se quedó como esperando
que se abriesen sus fauces de granito.

Los ojos llenos de extrahumano brillo,
obsesionado por tan loca idea,
—¡Parla!—gritó otra vez, con voz más alta...

Y levantando su creador martillo
en las rodillas de Mo'sés golpea
hasta que el mármol se estremece y salta.

Francisco VILLAESPESA.

Db. de Zavattaro.

De un libro de notas

Las conciencias humanas son cuevas donde anidan deseos é intenciones que suelen ser alimañas ó fieras. En los repliegues de las conciencias más puras, como en los rincones de las cuevas más claras, siempre pululan obscuramente cucarachas ó reptiles, cuando no lobos ó panteras. ¿Quién no ha deseado el delito, quién no ha matado con la intención?

Pero el misterio y la selva son igualmente piadosos con los hombres y las fieras. Por lo demás, ¿para qué queremos asomarnos á las simas de las almas y escudriñar su fondo? Atengámonos á las frases amables y á las sonrisas corteses que se prodigan los hombres. No veamos en la selva sino el césped, los pomposos árboles y las pintadas flores; porque sobre los agujeros de los reptiles y los antros de las fieras suelen crecer flores bellas, plantas pródigas, ricos frutos. Regalémonos con el perfume de aquéllas, con la gallardía de las plantas y el saboreo de los frutos, renunciando con horror á las exploraciones subterráneas del misterio y la sombra: es necesario que las conciencias guarden su secreto para que no huyamos aterrados unos de otros.

Algunos ruines calumniadores han dicho que la Historia no sirve para nada. ¡Falso! Ella nos impregna de santo horror al pasado, para que no sea posible que se repitan en el mundo los horrores que fueron.

Todos somos deudores de vida, y sólo podemos pagar nuestra deuda transmitiendo á nuestros hijos la vida que nos dieron. Es el caudal que heredamos unos de otros y que circula por el mundo en moneda de amor.

Hay cosas que no vemos y no podemos negar su existencia; cosas que no vemos y sentimos, como el viento...

La belleza del estilo es como la elegancia de la persona: no es posible poseerla sino siendo sencillos. Y son pocos los que saben que en la extrema sencillez está la suprema distinción.

La vida es la proveedora de la muerte; cría los seres para que se los engulla la muerte y tiene sus sicarios tanto en los hombres que crían pollos para que se los coman sus semejantes, como en las mujeres que crían hijos para que se los coman los gusanos.

La celebridad y la gloria son formas del amor á la vida más desarrollados en los espíritus superiores. La celebridad es una dilatación de la vida, puesto que vivimos en el pensamiento de los demás, dedicándonos fragmentos de sus vidas: parece que de este modo nuestra vida es más intensa, vivimos más. Y la gloria es la única forma en que podemos perpetuarnos.

Sólo se envidia lo que no se desprecia. La admiración más sincera no es el entusiasmo, sino la envidia. El entusiasmo es una llama que se enciende y se apaga á capricho del gusto; la envidia, en cambio, es una ascua que permanece viva y candente en las entrañas de los envidiosos, alimentada y avivada de continuo por la terrible convicción de la superioridad ajena. El mayor homenaje que puede tributar un hombre á otro es envidiarle. Además es el más lógico, el más humano.

En las tinieblas del misterio vamos por la vida con los ojos vendados. Andamos de tropezón en tropezón y al fin nos estrellamos.

En los hombres debemos ver, no hermanos, palabra vana, porque la sangre no engendra el amor; debemos ver compañeros que pasan y sufren la vida juntos y luego se borran confundidos en el mismo polvo.

¡Oh! No busquéis la experiencia entre los viejos. Aún es pronto. Buscadla en los cementerios.

Dib. de Castro Rivera. HAMLET-GOMEZ.

Festival de caridad



Asociación Damas de Caridad, organizadora de las fiestas que á beneficio de los Asilos Maternales, se realizarán en el Pabellón de las Rosas en las noches del 24 del corriente al 6 de enero

El pabellón modelo de clínica médica



El director de la Asistencia Pública, hablando en nombre del intendente, en la colocación de la piedra fundamental del nuevo pabellón del Hospital Rawson, el 18 del actual



Los doctores Penna, Segura, Piñero, el intendente Anchorena, el director del hospital Rawson y doctores Uballes, Baca, Cantón, Agote y Reibel



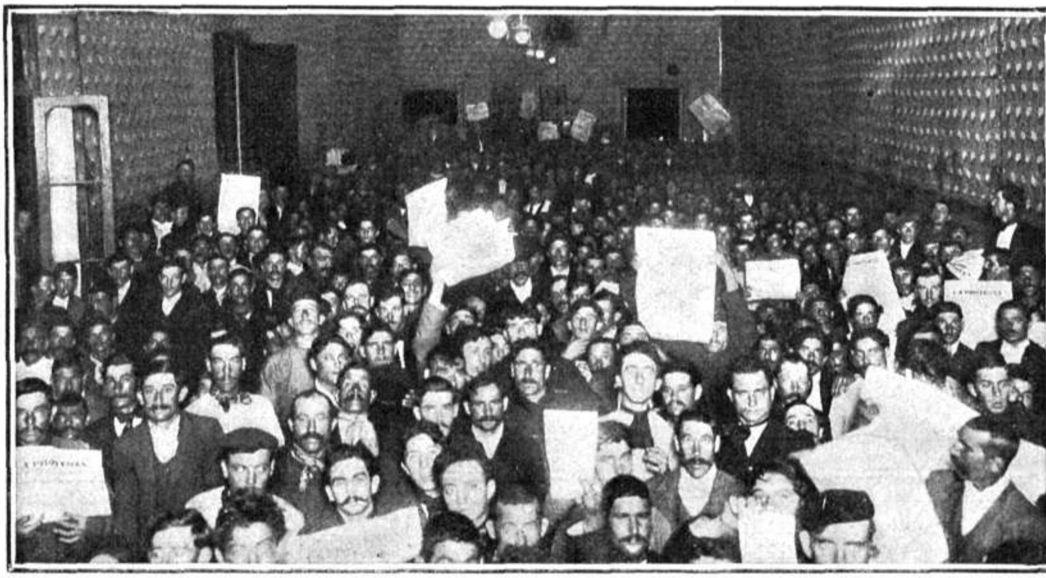
El doctor Luis Agote, iniciador en la cámara de diputados de la ley 8206, á la cual se debe el pabellón de clínica.—Leyendo su discurso

Profesoras normales



Nuevas profesoras egresadas de la Escuela Normal núm. 1, capital.—De izquierda á derecha, primera fila: señoritas S. Alabés, A. García Olivera, L. Molas Terán; sentadas: J. Alzú, I. Rojas, O. del Real, L. Pittaluga, S. Pittaluga, A. Zubiaur, F. Mallo, L. Spallarossa, E. Citarella, M. E. Araujo Villar; de pie: J. M. Luraschi, R. Ricaud, M. L. Salustio, D. Ortiz, J. Ouberas, C. Bontá, A. Uhalde, M. H. Astrada, M. Rocha, C. Villanueva

El movimiento obrero





El director del Departamento Nacional de Trabajo, señor Lezama, con una comisión de obreros del puerto

La reunión de obreros del puerto, en el local de la calle Montes de Oca, el día 13

Desde hace tiempo venían haciéndose trabajos con el objeto de promover una huelga general. Durante la semana pasada y últimos días de la anterior, se planteó el conflicto ferroviario y se levantaron parcialmente los obreros del puerto, Mercado de Frutos y barracas, y los panaderos. El domingo se empezó á tratar de la adhesión de los carreros, quienes resolvieron trabajar solo bajo ciertas condiciones.

El ministro del interior y el director del Departamento Nacional del Trabajo, señor Lezama, intervinieron para tratar de arreglar las diferencias.



[Los panaderos, reunidos en el mismo local de la calle Montes de Oca, 1977, el día 14

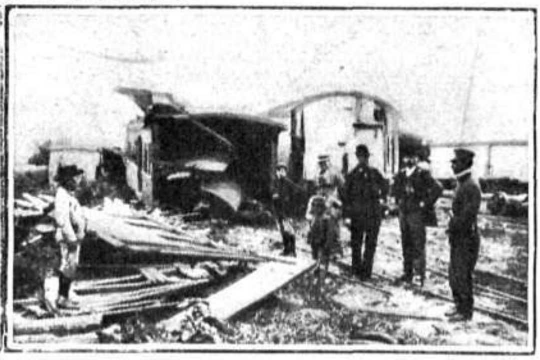
Fot. de Caras y Caretas.

Rosario

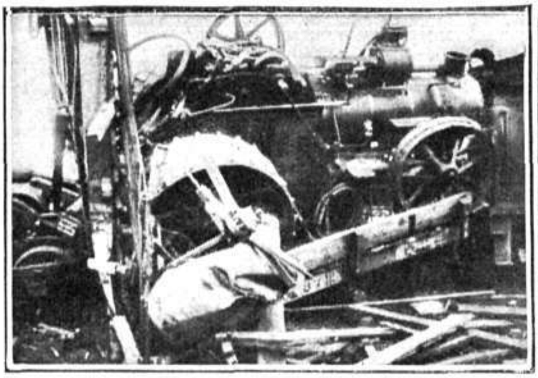
El choque de trenes en San Lorenzo



Después del choque entre un de pasajeros y otro de carga, el viernes último, á las 8.29 p. m., en el que murió el maquinista Sullivan, del primero



Vagones destrozados



A consecuencia de la violenta colisión, una máquina agrícola del tren de carga se empotró en el ténder de la locomotora del tren de pasajeros



Ernesto Castillón, foguista del tren de carga, herido de gravedad, en el vientre y cabeza



Alberto Moralles, guarda-encomienda del tren de pasajeros, herido en el pie izquierdo



Antonio Taza, herido leve



Joaquín Montero, cocinero, herido leve



Francisco Rogerollo, cambista de la estación San Lorenzo, que dió vía libre al tren de pasajeros



Emilio Falerone, señalero, que dió entrada al mismo tren

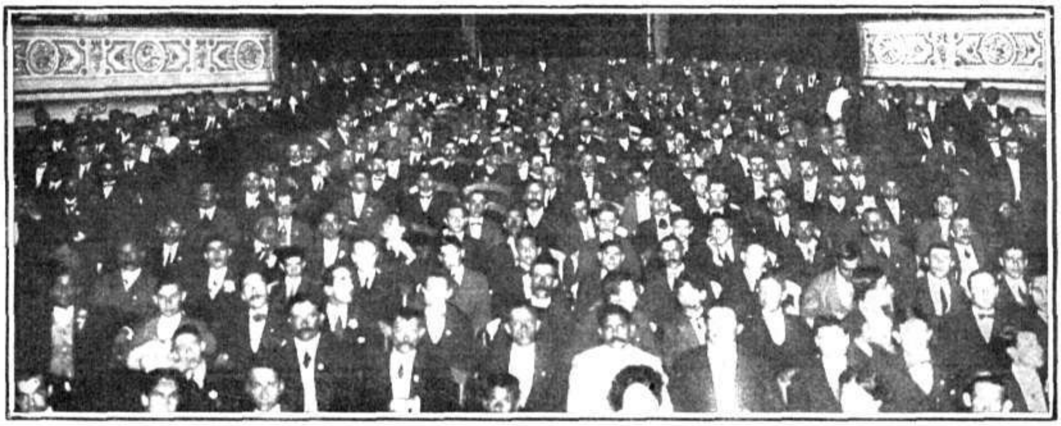


Durante los trabajos para dejar expedita la vía. — Un guinche en funciones



Empleados del ministerio de obras públicas y del F. C. C. A., que concurrieron á San Lorenzo, á raíz del siniestro

La bandera del club radical "9 de Noviembre"



Aspecto de la sala de la Opera, durante la velada que se realizó el domingo último, con motivo de entregarse la bandera al mencionado club, costeada por el centro «Damas Radicales»



Las damas y la enseña en el escenario. — La señorita Alcira Silva, pronunciando su discurso

El F. C. de Rosario á Mendoza.—Inauguración de los trabajos



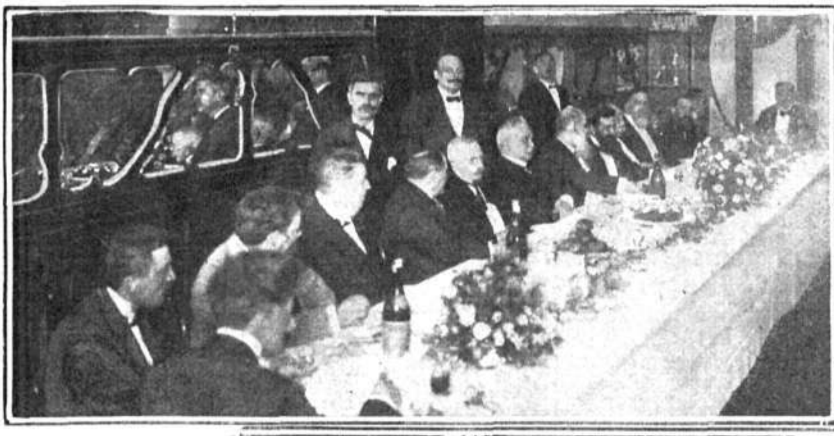
La cabecera de la mesa en el banquete ofrecido á las autoridades por los concesionarios del nuevo ferrocarril



En los terrenos de la esquina Corrientes y América, el jueves último, se efectuó la inauguración de los trabajos del ferrocarril directo de Rosario á Mendoza, colocándose al mismo tiempo la piedra fundamental de la estación que se levantará en ese sitio

La inauguración de los trabajos del ferrocarril directo de Rosario á Mendoza y Puerto en San Lorenzo, importa todo un gran paso dado en el desenvolvimiento progresista de la segunda ciudad argentina. En breve, pues, Rosario contará con seis líneas férreas que pasan ó arrancan de ella: Central Argentino, Central Córdoba, Rosario y Puerto Belgrano, Francés, Compañía General de F. F. C. C. y Rosario á Mendoza.

Demostraciones



Banquete en honor del señor Emilio Zuccarini, realizado el 14 del corriente. — Cabecera de la mesa



Banquete con que fué obsequiado el señor Juan M. Pastorini, con motivo de su elección á concejal por San Carlos Sud, el 15 del actual

El 14 del corriente fué obsequiado con un banquete el señor Emilio Zuccarini, en el salón blanco del Hotel Cabildo, con motivo del éxito de su libro «Il lavoro degli Italiani nella República Argentina», premiado por el jurado de la Exposición Internacional de Turín.

El comendador Basilio Cittadini, ofreció la demostración. Hablaron además los señores Alfredo Maggi — iniciador de la fiesta — el doctor Alejandro Tedeschi y el periodista señor Vicente D. Caranci. Contestó, agradeciendo, el señor Zuccarini.

—El señor Juan M. Pastorini, recientemente elegido concejal de la parroquia de San Carlos Sud, fué obsequiado el viernes 15 con un banquete que se realizó en el local de la «Sociedad Progreso de Almagro». Ofreció el homenaje, el señor Eduardo Pinasco. Luego el doctor Manuel Carlés, pronunció un discurso en elogio del señor Pastorini y de las numerosas damas que llenaban los palcos.

Montevideo



Visita de Cárceles.—La comisión de damas de la Cárcel de Mujeres, con la madre superiora



En el buffet



Un grupo de delincuentes en la Correcional de menores, durante la visita de los jueces

Como un ensayo, se han inaugurado en Montevideo las ferias francas. Por la primera experiencia puede colegirse que la población está dispuesta á participar de esa ventaja que la municipalidad le ofrece como medio de combatir la carestía de la vida, cuyas consecuencias tan penosas, se hacen sentir cada vez más apremiantes, lo mismo que entre nosotros.

Con la instalación pe manente de dichas ventas en distintos barrios — lo que sucederá dentro de poco — la municipalidad ha de evitar los inconvenientes de las aglomeraciones. La concurrencia que asistió el primer día fué numerosa.

Los puestos quedaron sin mercaderías en poco tiempo, y mucha gente tuvo que retirarse sin poder comprar nada.



Miembros de la Alta Corte de Justicia saliendo de la penitenciaría



Presenciando el desfile de presos

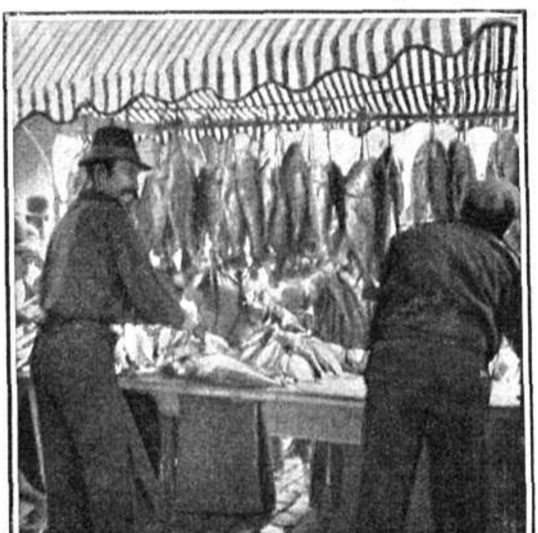
Las ferias francas



El público en los puestos de la 1.ª feria franca de Montevideo



Verdura barata



Un puesto de pescado al comenzar la venta

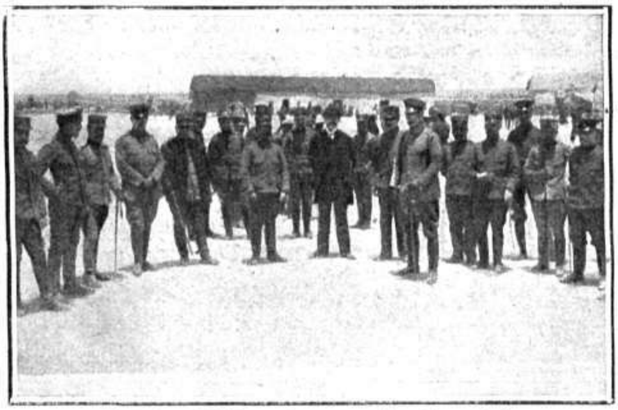


Al concluir

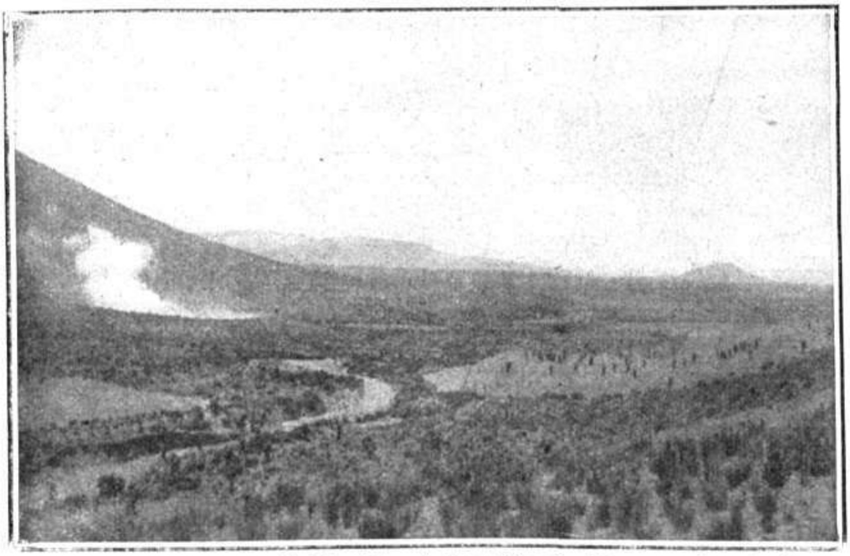
Las grandes maniobras del ejército boliviano



El presidente de la república, doctor Villazón (1), y el coronel Hans Kundt (2), jefe del estado mayor general, presenciando el desarrollo de un tema táctico



Los jefes y oficiales que tomaron parte en las maniobras



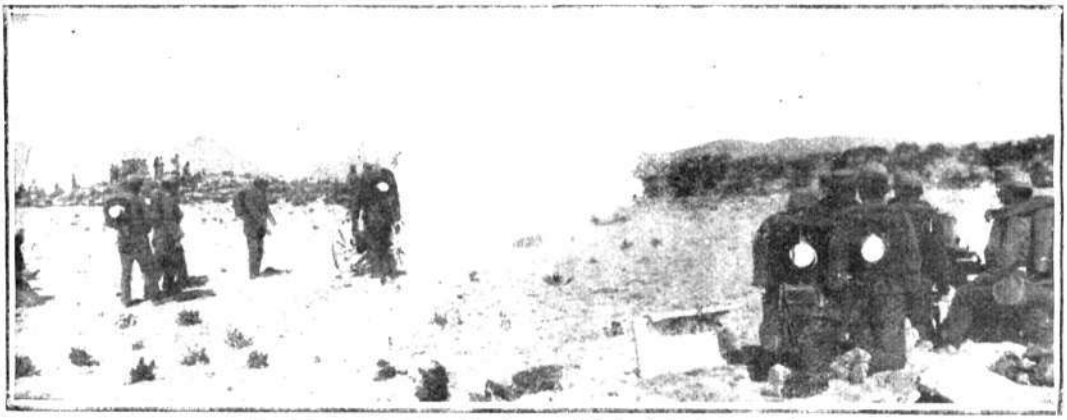
Vista general de la zona donde se libró el combate entre los partidos rojo, defensor, y azul, que simuló un ejército que avanzaba del norte

Las grandes maniobras del ejército boliviano tuvieron por campo de acción una zona elegida entre las ciudades de Oruro y La Paz, durante la segunda quincena de octubre. En ellas tomaron parte los soldados de dichos centros de población, correspondientes á las conscripciones de los años 1909 y 1910, con más los que están prestando sus servicios, clase 1911.

El partido azul simuló ser un ejército invasor que venía del Norte, y el partido rojo, el encargado de la defensa. El triunfo correspondió á los invasores.



El 31 de infantería, desplegado en guerrilla



Una de las baterías de la artillería de montaña, haciendo fuego por pieza

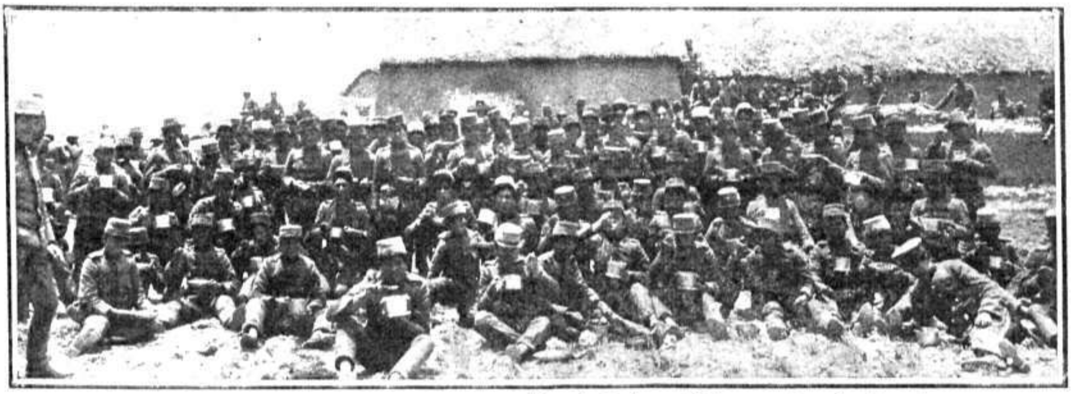


En el campo de operaciones. — El presidente, doctor Eleodoro Villazón (1), acompañado del ministro de guerra, coronel Julio La Faye, y de sus respectivos edecanes

El coronel Hans Kundt, de la misión alemana, dirigió este simulacro de guerra, que puso de relieve la resistencia y disciplina del soldado boliviano.

En estas maniobras intervinieron tres mil hombres.

El presidente de la república, doctor Eleodoro Villazón, presenció las últimas evoluciones, después de las cuales todo el ejército desfiló ante él, en columna de honor, correctamente. Luego, el primer magistrado arengó á las tropas y las obsequió con cerveza.



Después de las maniobras. — Atacando el rancho



La telegrafía sin hilos



¡Avancen!

La campaña contra el paludismo



Personal encargado de las obras de saneamiento realizadas en la ciudad de Jujuy, para combatir las fiebres palúdicas. —Un bosque con pantanos infecciosos



Canal de desagüe para pantanos palúdicos

El paludismo es uno de los peligros más graves con que se tropieza en las regiones pantanosas. Dicha enfermedad, se conoce, generalmente, con el nombre de «chucho». Su agente transmisor es un mosquito que se cría en las aguas estancadas é infectas, picando sucesivamente á una persona enferma y á otra sana.

Las provincias de Tucumán, Salta y Jujuy, son las que se encuentran más expuestas á los peligros del paludismo.

Con objeto de evitar el flagelo, el Departamento Nacional de Higiene ha establecido en aquellas provincias, dispensarios antipalúdicos para aten-



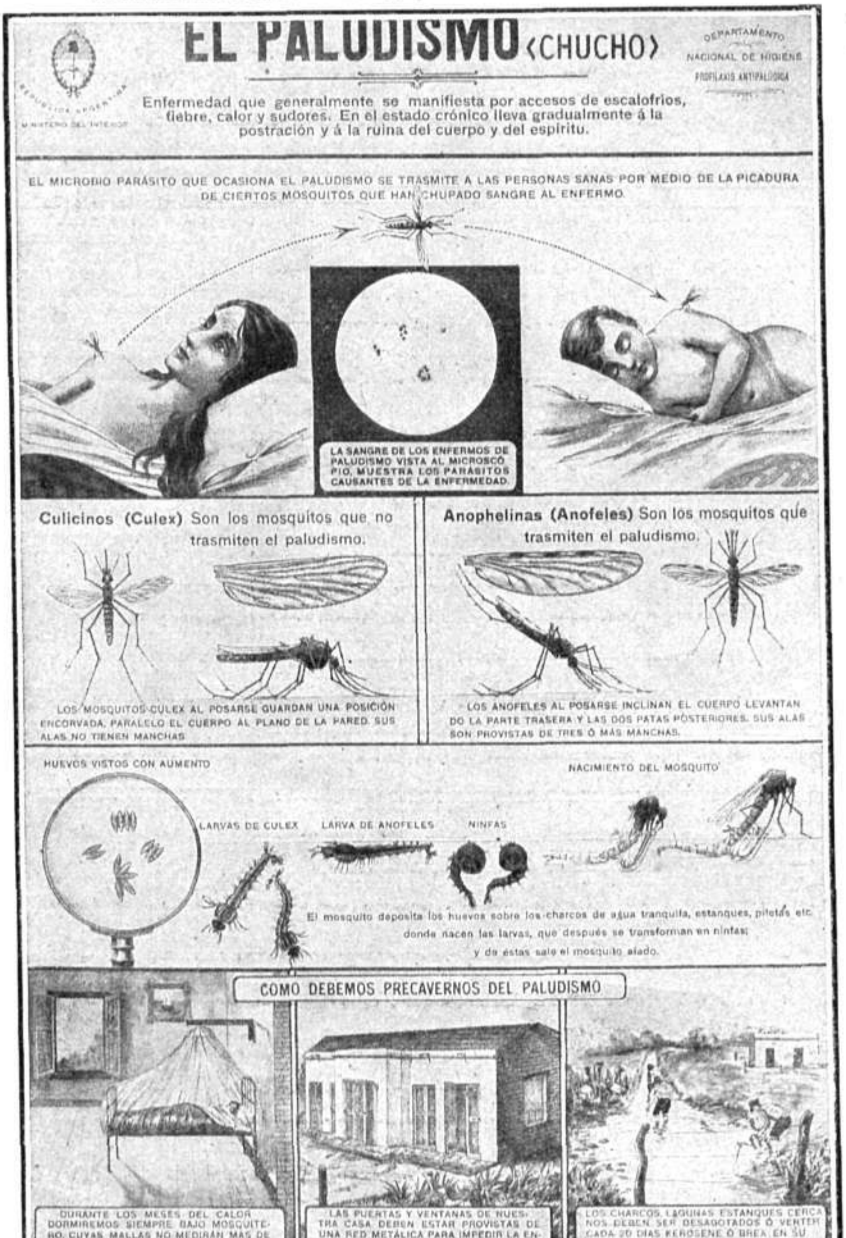
Otro canal abierto en el centro de un bosque, cerca de la ciudad



El guarda sanitario señor Leopoldo Martín, extrayendo sangre de un palúdico para su examen bacteriológico



El mismo guarda, curando á un paciente con inyecciones de quinina



Carteles de enseñanza y propaganda para la defensa antipalúdica, distribuídos por el Departamento de Higiene, en las escuelas y oficinas públicas. (Composición y dibujo del doctor A. Barbieri

der gratuitamente á las víctimas del «chucho». Ha sido nombrado director regional de la defensa en la provincia de Jujuy — que es la más atacada — el doctor Jaime Carrillo, quien está secundado por el médico de la primera circunscripción doctor Ricardo Alvarado.

Además, se realizan importantes obras de saneamiento. Una brigada de 40 peones trabaja en la profilaxis de la ciudad, habiéndose dividido en dos secciones, una para la desinfección de las casas y rellenos de pozos en la capital, y otra para practicar drenajes, relleno de zanjas, y limpieza del Río Grande, á poca distancia de Puente Pérez. Actualmente se ha saneado una buena zona que era un antihigiénico criadero de mosquitos.

El inspector señor Funes, enviado por el Departamento de Higiene, dirige los trabajos. El dispensario funciona en el «Laboratorio Bacteriológico», del cual es director el doctor Etcheverry.

En San Pedro y Ledesma trabajan también varias brigadas.

En vista de la progresión del mal, se continúan en Jujuy, con bastante eficacia, los trabajos de saneamiento. Durante el mes de noviembre, se realizaron importantes obras entre ellas, once mil metros de rellenamientos y limpieza de terrenos insalubres

El paludismo ó «chucho» se manifiesta por accesos de fiebre, con escalofríos y temblores. Si el mal no se detiene al comenzar y llega á hacerse crónico, puede llevar á una postración del cuerpo y del espíritu que, á menudo, suele ser mortal.

Aunque en las provincias argentinas del norte, el paludismo no presenta la gravedad que se observa en la campiña de Roma, no por eso deja de ser un peligro muy grande.

El remedio más eficaz que se conoce es la quinina. Con cincuenta centigramos en chocolatines, confites ó sellos, se logra detener el avance de la fiebre.

Museo de La Plata

La nueva sala de arqueología



Vista de una parte de la sala



Detalle de la misma.—En las paredes, antigüedades de Guatemala; en el interior y exterior de la mesa-vitrina, objetos de los Estados Unidos

El museo de La Plata ha sido enriquecido con la creación de una nueva sala, la que lleva el número XIX, que contiene calcos de piezas arqueológicas procedentes de los Estados Unidos, México, Guatemala, Honduras, Perú y Bolivia. Estas piezas han sido distribuídas sistemáticamente por regiones, excepción hecha de los objetos de los Estados Unidos, que aparecen agrupados por tipos que representan otras tantas fases de la evolución industrial humana. El material centroamericano está constituído por esculturas diversas, calendarios, jeroglíficos, representaciones mitológicas, etc. El organizador de la sala es el señor *Félix F. Outes*, quien ha completado su útil trabajo, preparado una guía sumaria de la



Otro detalle. — *En las paredes, antigüedades de los Estados Unidos y México; en el interior de la mesa-vitrina, objetos de los Estados Unidos; sobre la misma, modelo y fotografía de la puerta de Tiahuanaco (Bolivia)*



Escultura antropomórfica de los Estados Unidos



Relieve mexicano con el jeroglífico «8 caña», en el registro inferior, y en el exterior, los reyes Tizoc y Auizotl, sacrificándose



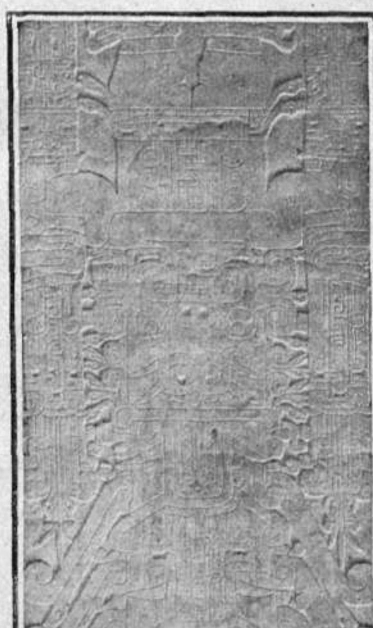
Escultura de Guatemala

nueva subsección, la cual aparecerá muy en breve.

Los que entre nosotros se inician en el estudio de las antiguas civilizaciones del Perú y Méjico, encontrarán en la mencionada instalación un lugar donde ampliarlo en presencia de los modelos coleccionados en ella, que definirán mejor las nociones adquiridas en los libros.



Jeroglíficos de una estela de Copán (Honduras)



Placa esculpida, hallada en Chavín (Perú), correspondiente, sin duda, al viejo estilo de Tiahuanaco

Cuentos modernos

Vejez

Para "Caras y Caretas"

—Os contaré cuando empecé á envejecer—dijo Antonio;—cuando sentí esa impresión de despedida á las ilusiones, en que parece que suena la primera campanada melancólica de la vejez. Es la hora en que empezamos á tener más pasado que porvenir y en que lo porvenir ha ya perdido su encanto misterioso y empieza á ser un tema desagradable. No esperéis un capítulo de folletín, ni siquiera una historia poética y novelesca. Lo que voy á referiros es un lance vulgar, de esos que sólo tienen sentido para el propio sujeto, porque los acompaña con la música de sus emociones y de sus recuerdos. En cambio, mi historia es verídica y sincera. En esto lleva una considerable ventaja á las informaciones que abren los periódicos acerca de la edad á que son viejos los hombres, en las cuales, invariablemente, todas las mujeres que tienen amantes de edad madura se declaran convencidas de que la juventud se prolonga más allá de los sesenta años. Y es que escribiendo para el público no se es sincero ni en clase de aficionado á estos ejercicios de preguntas y respuestas. Aquí, que estamos en la intimidad, podemos permitirnos ese lujo raro de ser verídicos un instante, de abrir, ó de entreabrir un poco, la puerta del secreto jardín de las confesiones.

Fué hace poco. Un resto de coquetería, me induce á declarar reciente mi envejecimiento. Todavía no me molesta hablar de la vejez, ni me creo en el caso de teñirme las canas. Sabéis que las varias andanzas de mi fortuna, el exceso de excepticismo y la cortedad de mis ambiciones, me han hecho vejetar en un ministerio, aunque no me hayan dado un alma de burócrata. La administración es para mí la despensa, un tutor que me entrega todos los meses lo necesario para los prosaicos menesteres de la vida, á cambio de que yo emborrone unos cuantos papeles inútiles y contribuya á aumentar el fárrago de la Colección Legislativa. Después de todo, la administración es una patrona pasadera. Pero tiene sus inconvenientes, entre ellos los ministros *chinches* y meticulosos. Uno de ellos es, sin disputa, don Servando Cepérez: el gran don Servando, el ministro del «¿Porquoi pas?»

No sé si sabéis que le pusieron este mote por la manera como fué ministro la primera vez. En una de las crisis de la Restauración, Cánovas no sabía á quien hacer ministro de fomento. La duquesa de X, una de las debilidades del gran bizco, le dijo: ¿Por qué no hace usted ministro á Cepérez?—*Pourquoi Cepérez*?, preguntó Cánovas, asombrado del candidato. *¿Et pourquoi pas*?, replicó la duquesa. Este *Pourquoi pas* hizo ministro á Cepérez y en el fondo fué una réplica muy razonable, porque los otros candidatos eran tan Cepérezes como el auténtico.

Pues bien, hace dos años era mi ministro el buen señor de Cepérez, el cual tenía un terror pánico á las interpelaciones en las cortes. No se me olvidará aquella Noche Buena. Cuando me preparaba á salir, porque estas fiestas familiares esparcen un ambiente de tristeza en la casa solitaria de un soltero, sonó un campanillazo. Era un portero del ministerio. —«El señor ministro, que vaya V. S. inmediatamente. Se ha recibido un telegrama de orden público». Dejé al honrado astur—porque lo era y de Cangas de Onís — con la palabra en la boca y salí maldiciendo del ministro, del telégrafo y del orden público.



Lo que ocurría distaba mucho de ser una temerosa revolución. En Peulatrines de Arriba, unos cuantos mozos, excitados sin duda por las libaciones con que acostumbra á celebrar una gran parte de la humanidad las fiestas religiosas y profanas, habían armado un alboroto contra el alcalde; tuvo que acudir la guardia civil. Los hombres complican los lances más sencillos haciendo intervenir en ellos ciertas entelequias ó universales que los agrian y los convierten en conflictos. Un pisotón mal disculpado, no es ya una ofensa al pie, sino al honor y surge un duelo; una pedrada en un tricornio lesiona al principio de autoridad, el cual, demanda inmediata y enérgica reparación. Esto ocurrió en Pelatrines; total, que había dos mozos heridos, varios presos, sumario, ¿qué sé yo? El hecho es que salí del ministerio fatigado y hambriento, porque reservándome para la clásica cena, sólo había tomado un ligero tente en pie. Me inva-

dió la pereza. Era ya tarde para volver á casa, vestirme é ir á la cena de las de Antúnez. Cafés y restaurants estaban cerrados. Por las calles circulaban las acostumbradas pandillas de borrachos que, al son de almirez, zambomba y lata, cantaban con voces destempladas y vinosas villancicos en honor de los taberneros ó tenderos de comestibles, de quienes esperaban que les ayudasen á consumar su embriaguez. «Iré al Casino—pensé—á aumentar el grupo de los aburridos, que no tienen donde pasar la Noche Buena». Pero luego, cambié de idea. La intempestiva llamada al ministerio me había quitado el humor. La noche estaba perdida. Lo mejor era tomar un bocado y á la cama. Ví la puerta de *Los Andaluces* entreabierta y entré.



Nunca me pareció tan vulgar ni tan antipático un cuarto de colmado como aquella noche. En el camarote de al lado sonaba guitarreo y voces de gente juerguista. Mientras me servían, eché una ojeada al aposento, y al punto surgió en mí una vaga neblina de recuerdos, que fué precisándose. Sí, era el mismo, allí había estado yo muchas veces y no solo y aburrido como aquella noche, sino acompañado de la poesía, que transfiguraba aquel recinto plebeyo y vulgar, trocándole en un camarín de ilusiones. La poesía se llamaba Lina, aquella italiana que conocí en Biarritz. Lina no era más poética que cualquier otra mujer, y yo creo que la mayoría de ellas es horriblemente prosaica. La poesía es un vestido más con que las adornamos. Lo cierto es que yo estuve loco por Lina; pensé en irme con ella á América, en emprender una vida nueva, hasta en casarme (sonrisas de incredulidad en el auditorio); hasta en casarme, sí; no hay ridículo con que no se atreva el amor. Y ahora, es decir, aquella noche, me asombraba yo de mi pasión pretérita, sobre la cual el tiempo, un tiempo no muy largo, había vertido sus heladas aguas de olvido. Todo aquello me parecía muerto, lejano, extraño á mí, como una historia leída. Al remover las cenizas de aquellas memorias, me inundó un sentimiento de liberación, de independencia, de apaciguamiento interior, pero al mismo tiempo me subió al corazón una onda amarga; *aquello* fué quizás la última visita del amor. Era algo de mi ser que había muerto. Comprendí entonces que era viejo. Envejecemos, cuando llevamos dentro muchos muertos: células é ilusiones fallecidas...

—¡Bah!—contestó Rodríguez, el médico.—No te fíes. Hay recaídas, quiero decir, rejuvenecimientos. Lo malo son las células... ¡Si retoñaran tan fácilmente como las ilusiones!

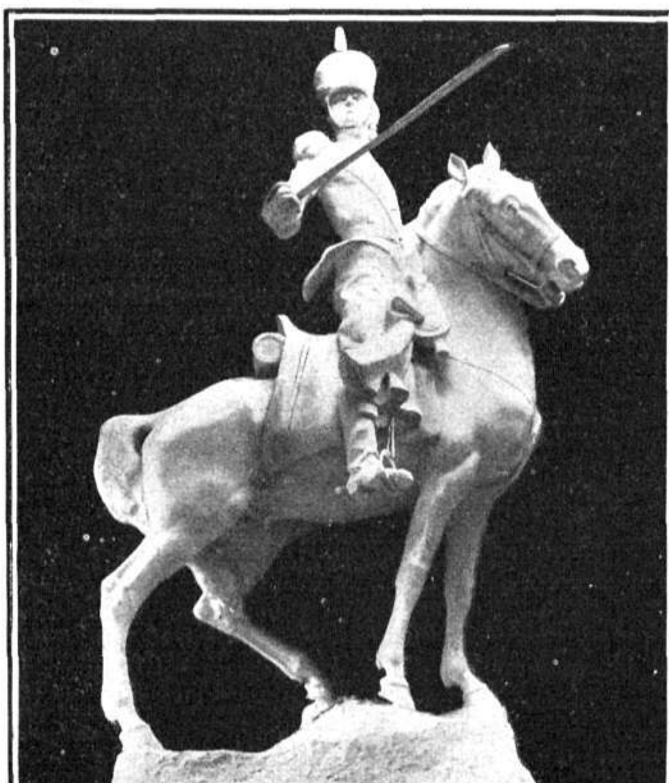
E. Gómez de Baquero.

Dib. de Málaga Grenet.

Monumento al general Mariano Necochea

Por encargo de la Comisión Nacional del Centenario, el escultor señor Víctor J. Garino modeló en yeso un proyecto de monumento al general Mariano Necochea, destinado al pueblo de la provincia de Buenos Aires que lleva el nombre de aquel brillante soldado de la independencia. La subcomisión de estatuas, que preside el general Garmendia, visitó el modelo en el estudio de dicho escultor, y habiéndolo aprobado ordenó que fuese fundido en bronce, lo que actualmente se ejecuta en el taller de Joris, con tiempo para ser inaugurado en enero próximo.

El general Necochea, gran mariscal del Perú y oficial de la Legión de Mérito de Chile, nació en Buenos Aires el 7 de septiembre de 1791, y murió en Miraflores, cerca de Lima, el 5 de abril de 1849. Militó en los ejércitos del Norte y de los Andes, y después del retiro de San Martín, á las órdenes de Bolívar. Al frente de 110 soldados de caballería, venció en Putaendo (Chile) á una tropa realista de 700 hombres con dos piezas de artillería. En la batalla de Junín, mandó las fuerzas patriotas que chocaron con los españoles, quedando tendido con catorce heridas de sable y lanza. Son famosas las cargas que con Rojas y Lamadrid dió en Sipe-Sipe, y es notable una aventura de su juventud, en que habiendo sido copada una brigada al mando del coronel Martín Rodríguez, se salvó, abriéndose paso él solo, á filo de sable, por entre las líneas enemigas.



Modelo en yeso del monumento al general Mariano Necochea, por el escultor Víctor J. Garino

La vida en los fortines



Antes de vadear á nado la parte honda de un estero grande



Contra la picadura de víbora, no hay mejor remedio que el permanganato de potasio.—Inyectando al paciente

—Pasando el río Monte Lindo (Julio A. Roca), unas diez cuadras más, y en la Gran Guardia General La Madrid, el primer fortín de la línea del Pilcomayo. Estamos á unas seis cuadras del río. Voy á tirotear con mi carabina, para que manden gente de este lao del Monte Lindo, y nos ayuden á pasar el carro de don Guillermo Barrios.

Cinco tiros.

—¿Oirán, sargento Borda?

—¡Y cómo no! De yapa, el vientito nos ayuda. De jefe del fortín, está el sargento Palacios, un tucumano bastante leído, medio pueta, y qu'es de los que tocan *l'acordeón á oscuras*. Ha *compuesto* una polca... ¡pero qué polca!, que se llama... la... la... ¿cómo se llama la polquita, cabo Vera?

—«La llorona», mi sargento.

—Eso es: «La llorona».

Aquella noche la luna se había declarado «forfait». Mosquitos. Temperatura desagradable.

—¿Cuántos hombres hay en la Gran Guardia General La Madrid, sargento?

—Veintiseis, con el sargento letrao. El jefe del fortín y de la línea, es el teniente Boy, pero, nuestro jefe anda por Pichilé, y hasta de aquí unos cuatro días no caerá por la Gran Guardia, según me informó el sargento Cano, en lo de Barrios, bajando para Formosa, con la tropa de carros del racionamiento. Palacios dragonea de jefe, mientras dura la ausencia del titular.

—¿El racionamiento de los fortines se efectúa mensualmente?

—Cada dos meses, y, á veces, en tiempo de las lluvias, cada tres. Esos carros que vimos en lo de Barrios, salieron de Formosa en el mes de junio, y van á llegar, de vuelta, á mediados de agosto. Pasar un estero con cinco ó seis carros de víveres, bien cargaos, y con el agua hasta la masa, no es simulacro de combate, compañero. Los animales se acobardan ó cantan para el hoyo. Toda la línea del Pilcomayo, á los laos de la hueya, blanquea de hosamentas, de trecho en trecho. Y no faltan huesos de mula, de tarde en tarde. A los carros hay que irlos sacando de uno por uno, y con todas las yuntas de bueyes disponibles. ¿Y los «tacuruses»?... Esos son otros enemigos. Un descuido, y el carro se tumba con carga y todo. ¡El Chaco!... Ya lo va á conocer usté, también como nosotros, lo que termine su campaña. ¡Y el Patiño está lejos!...

***

—Lo saluda, sarquento Borda.

—¿Qué tal, cabo Bogari?... ¿Y ese valor?...

—¡Sempre en la brechas, mi sarquento, lochando! ¿Qué noticia tiene de Formosa?

—No muy buenas para usté, cabo, que anda de novio por ayá... El coronel Rostagno llegó á Resisten-

la yebamo de tiro. Die coadra, nomás. ¿Tienen petito?

—Algo, cabo—contestamos á dúo.

—Eh... un chorasquito... porque, ¿sabe?, hoy foé día de carneada al fortín. Aquí, el charque abonda, é, il cho-



—«A ver si se apuran con esos adobes»



cia, y dentro de quince días estará en Formosa. Después, dicen que el regimiento avansará... que irá de guarnición á Pichilé... que la campaña v'á durar dos años... que... ¡qué sé yo cuántas bolas corren por Formosa! Por mi parte, sigo viaje hasta el N.º 3, á relevar al subteniente Impieri, que baja á Formosa.

—¿Coándo sigue viaque, sarquento?

—Mañana mismo.

—¿Y eso do señore?

—Son de CARAS Y CARETAS. Van á esperarlo al teniente Boy, para seguir con él, aguas arriba.

Dos farolitos. Cinco milicos. En un santiamén descargan el vehículo de don Guillermo.

—Mecor que dequemo el caro aquí, hasta mañana. Lo boey están moy cansao, sarquento.

—Está bien, cabo.

Entre altas barrancas á pique y junto al río Monte Lindo.

—Agarren por la pasarela. ¡Cabo Rosa!

—¡Ordene, mi sargento!

—Encárguese de las mulas de los señores. ¡Cuidado con las máquinas del fotógrafo!

En la orilla boreal.

—Suban al caro del fortín, qu'está mecor. La mula rasquito... ¡para infermo!

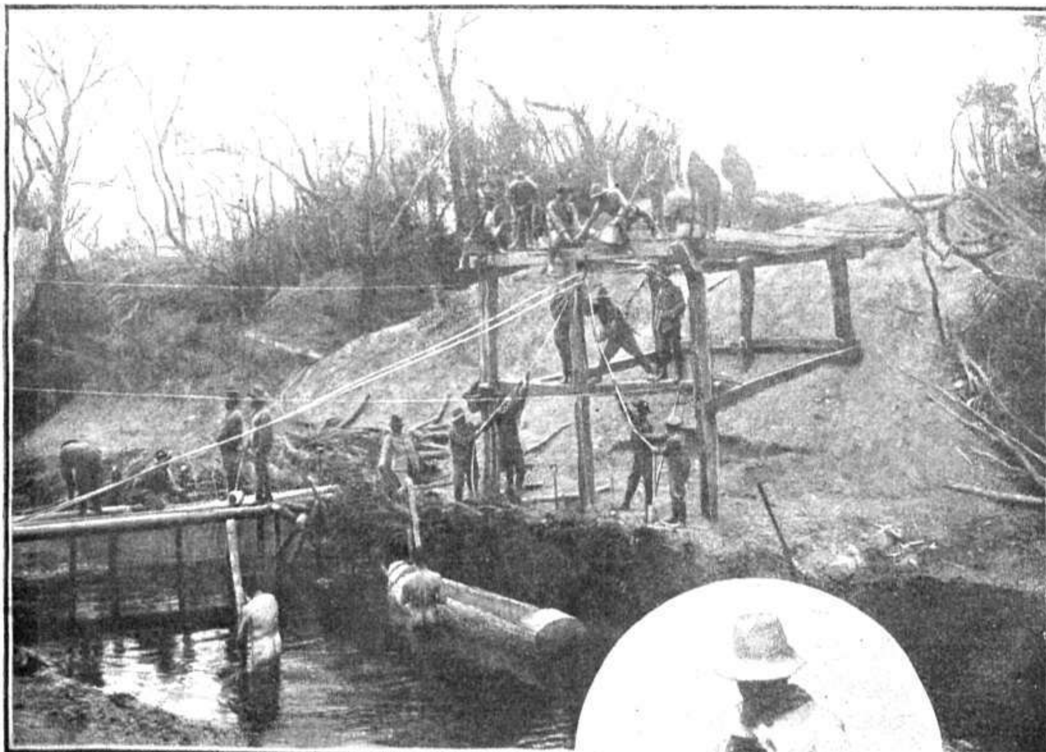
Una lucecita parpadea á lo lejos y en lo alto.

—¿Al palo-bandera han isao el farol de parada?



Un de los mejores tiradores del 9.—El conscripto Ruidarte, hijo de brasileños, de Colonia Bompland, en Misiones, de regreso de «mariscar», con un gato montés, dos monos y un «tucá»

El notable cabo Bogari, «italo-cregoyo», con su pito y su perro «Colaflor»



Construyendo un puente de quebracho colorado y urunday, sobre el río Monte Lindo (ó Julio A. Roca), según planos del sargento Pedro Palacios





«Vida perra la del milico»

Carneando un «guazuncho» (venadillo)



El fortín «Gran Guardia General La Madrid», situado á 36 leguas de Formosa, que abandonó el 9.° de caballería, al iniciarse el avance ordenado por el coronel Enrique Rostagno, el 1.° de Septiembre

—Sí, mi sarquento. Come en esto fortín no tenemo «mangruyo», é lo tienen en Queneral Pas, en l'otra línea.. ¡per cumpadriar, posimo la lus!

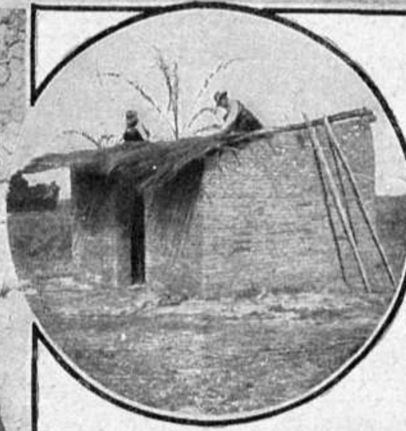
—Si el «mangrullo» no sirve para nada. ¡Ni en campo abierto! Los indios si quisieran atacar un fortín, avanzan panza abajo, cubiertos de yuyos, lo mismo que se acercan á los avestruces. ¡Cuentos, Bogari! ¿Y los montes que siempre llegan hasta mismito el fortín?... Cuando usté acuerda, los indios están sobre su carabina.



Apuntecito dominguero.—Milicos, perros, mate, charque y «marianina»



El sargento Camilo Delelli



Techando con ramas de «pindó»

Diga que... ¡que nos tienen miedo!

—Sará así, sarquento... no digo.

Junto á la Gran Guardia General La Madrid, Feliciano F. Planchet, despertó. La historia de un amor turbio, á partir de Punta de Rieles, le había llamado á silencio. ¡Oh, visión formoseña!...

—Vamos á ganar el cotorro del teniente Boy.

—¡Superior, Planchet!

Muy confortable—para esas alturas—el refugio del teniente Boy. Paredes de ladrillo cocido, en barro y sin revocar. Techo de paja. Piso de tierra apisonada. Dos puertas y una ventana de urunday, con magníficos «ventiladores». Cama, sillones, estanterías, lavatorio y sofá, genuinamente fortineros. (Ver la fotografía de los muebles fabricados en la línea).

—¿Y los «cotorros» de los otros oficiales de los fortines de la línea, Planchet?

—En el 3, en el 4 y en el Pichilé, las construcciones son de puro adobe. En Pichilé, el cuarto del jefe del fortín, subteniente Carlos Costa, no tiene



El fortín «Comandante Bouchard», núm. 3, á once leguas de «Gran Guardia General La Madrid», igualmente «cué»



El cotorro del oficial, en «Gran Guardia».—(1) mosquitero, (2) biblioteca, (3) espanta-moscas, aparato inventado por el teniente Bañasco



Una excursión.—En «Ibarreta-Cué», á un paso del estero Patiño, y en el sitio donde aseguran los baqueanos que se encontraron los restos del malogrado explorador

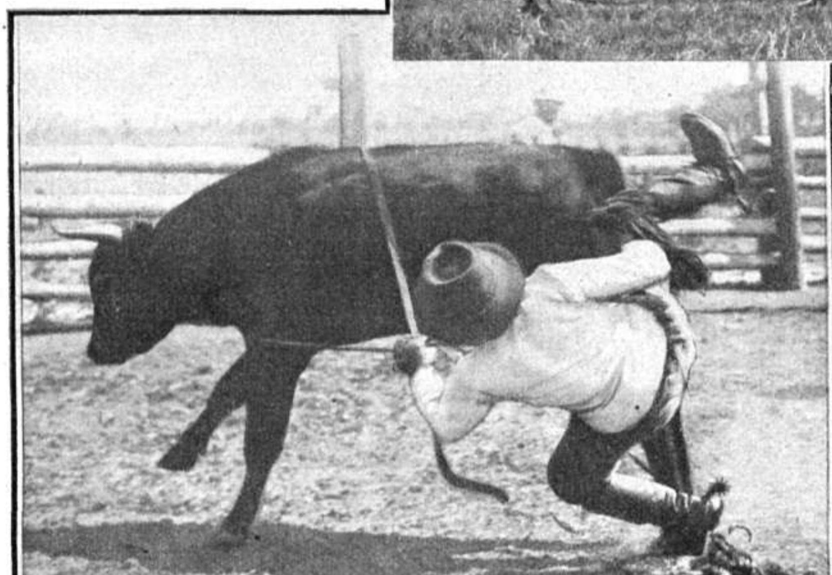
ventanas. Gran Guardia es el chiche de la línea. Estas construcciones las levantó el teniente Bañasco, un oficial á quien le da por la arquitectura y por los inventos fortineros. El espanta-moscas, de hojas de carandaí, se construyó de acuerdo con un plano de Bañasquito. En el número 4, la tropa duerme bajo enramada. Solamente la Gran Guardia tiene su cuadra de ladrillo cocido. ¡Vida de perros, don!...

—¿A los jefes y oficiales destacados en el Chaco, se les cuenta doble el servicio anual á los efectos del retiro?

—Sí, doble. Pero á los clases, no. Y en esto hay una injusticia grande. Se trata de gente que lleva hasta doce años de Chaco, y sus servicios para el retiro, se cuentan lo mismo que los de los otros clases que se lo pasan de pura florcita en Buenos Aires, Córdoba ó Mendoza, con buen rancho, agua filtrada, diversiones y otros numeritos...

Bogari entró taloneando á la prusiana.

—¡Lo chorasquito á ponto, cabayeros! Hagan de coenta qu'están en so casa. ¿Farta sal?... ¿Está filao so cochillo?... Despoés, una tortiyita de perequíl, café, é... ¡con eso líquido que ostede han traido de Formosa!...



Otra instantánea dominguera.—A la hora de jinetear terneros



—¡Ganamos nosotros, cabo Bogari!
—«Pota ser que tronando yoeva...»



Rancho

Bogari lanzó melancólica ojeada á la botella de whisky.

—Me parece, cabo Bogari, que usted está resfriado...

—¡Eh... yevo tre mes sin bacar á Formosa!...

—¿Un trago de whisky para el resfrío?...

—Para lo resfrío... ¡me lo mandó el médico!

Con un «¡sobordinación é valor»!, previo, Bogari liquidó de un sólo trago el «copetin» británico.

—¿Ostede van al Patiño?

—Sí, cabo.

—L'época para avansar no es boena. Lo calorcito ya aprieta.

—¿Usted es italiano, cabo?

—Soy nacido en el Paseo de Culio, á media coadra de la caye Yacucho. ¡Crioyo vieque!

—Déjese de partes, Bogari. ¡Usted es de la «Bella», clavado! ¿Y los aritos en las orejas?...

—¡Ricoerdo de familia, don Planché! Le repito, que soy nacido en el Paseo de Culio, á media coadra de la caye Yacucho.

—¡Bah!... Mazzini, también tiene su estatua en el Paseo de Julio, y no se las tira de criollo. ¡La tortilla, Bogari!

Una voz de mando.

—¡Con perequil para do!

—¿Ha sido fondero el cabo Bogari, Planchet?...

—Sí. En Formosa tuvo un negocito de «mondonguito á l'ispañola», hace tiempo, cuando salió de baja del finado regimiento 12 de caballería.



El conscripto Noguera, de Concepción de la Sierra (Misiones), planchando

—¿Liquido?

—¡Las bordalesas!...

Bogari es el tipo más interesante de la línea de fortines del Pilcomayo. Buen albañil. Medio boticario. Compe-



El fortin «Regimiento 12 de Caballería», núm. 4, á 52 leguas de Formosa («cué»)



La pasarela «Caras y Caretas», sobre el riacho La Horqueta, entre los fortines núm. 4 y Pichilá-é, bautizada por el teniente Boy.—«La familia agradecida»



El fortín Pichilá-é (ó Pichilé), á 56 leguas de Formosa

tentísimo cocinero. Guapo. Un poco don Juan Tenorio. Quintero.

—Yo foi el que plantó lo árbole á la plasa de Formosa, coando estaba preso en la cárcel.

—¿Por qué lo «encanastaron», Bogari?

—Per una sonsera de nada. Una noche que andaba medio baleao, le metí una palisa á do particolare é disarmé un viquilante.

34 años de edad y 9 de servicios en el ejército. Viudo.

—¿Qué tal la domada de terneros, cabo?

—¡Ya sabe osté, don Planché, que yo «no respeta ne pelo ne marca»!

—¡Ah, tigre!...

—¡Vea, don Planché: con cochiyo no tengo miedo á nenguno, é con garabina, á setenta metro le saco l'oco á un pique!

—¡Vale trago, Bogari!

Cuatro tragos festejando la puntería del apaleador de ciudadanos.

—Boeno. Hasta mañana, cabayeros. ¡Chau, don Planché!

* * *

—Usted apichónese en la «marquesa» del teniente.

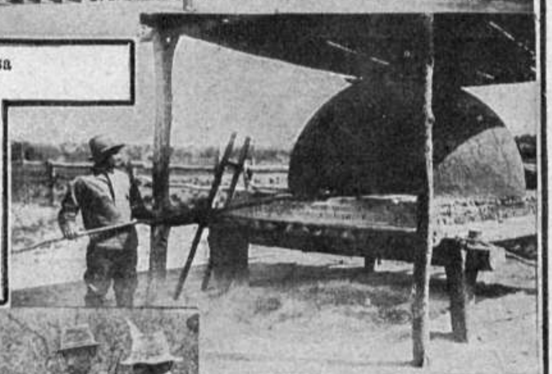
—¿La «marquesa, Planchet?...

—Esa cama, la que mandó hacer Bañasquito. En la línea todos la conocen por la «marquesa». Es la más cómoda, con elástico de cuero crudo. ¿Un matecito?...

—¡Venga!

Calentador, yerbera, etc.

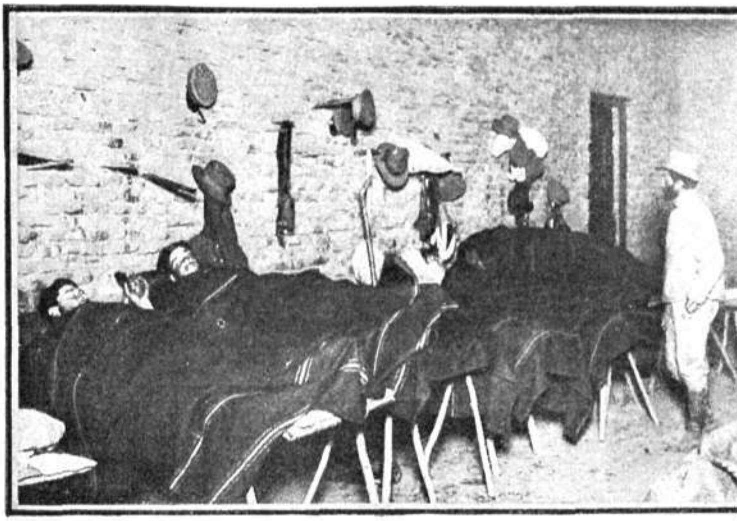
—La Gran Guardia vieja se encuentra á treinta cuadras al este del actual fondeadero, en terrenos bajos, con agua fea. Allá, en 1908, se enfermó el te-



El conscripto Mariano Pérez, panadero, en funciones del ramo anexo



En Yuncá.—El cabo Quijano (1), el conscripto José Locazo ó «El Lobizón» (2), y otros «paleontólogos», examinando huesos de indio



En la cuadra de la tropa.—Después del silencio



El subteniente Pedro C. Impieri, con su perro «Ragutín»



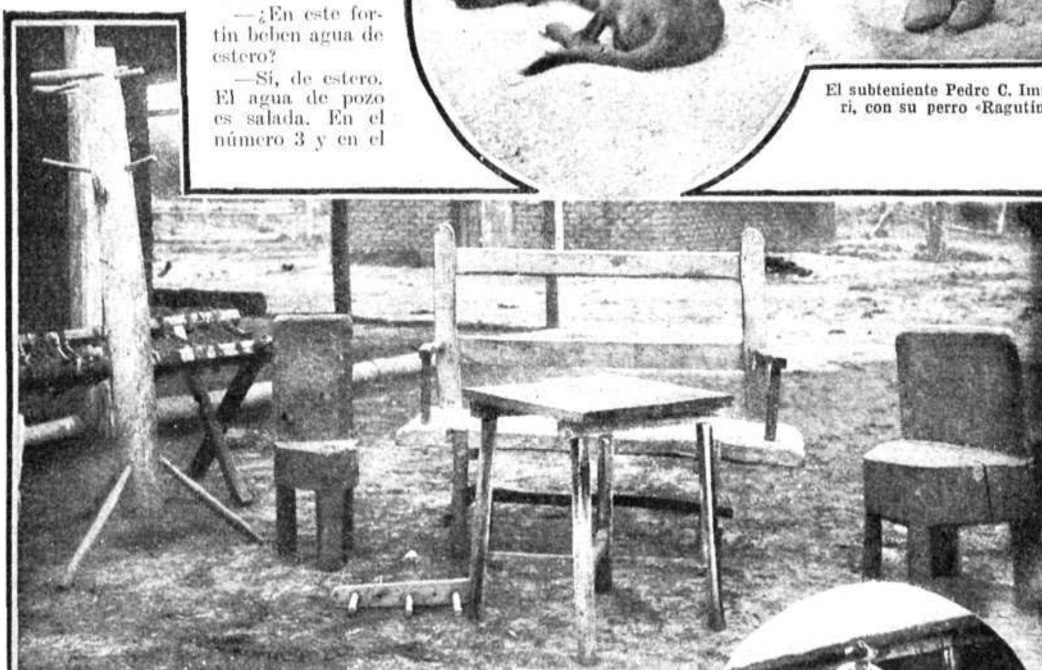
niente Fermín Martínez, de fiebre tifus, y murió antes de llegar á Formosa. Bogari fué de los fundadores de la Gran Guardia vieja. Dice que echaron veintiocho días, desde Formosa, arribando los conscriptos con los pies hinchados, de infantería, con las mulas de tiro, cansadas.

—¿En este fortín beben agua de estero?

—Sí, de estero. El agua de pozo es salada. En el número 3 y en el 4, también agua de estero. En Pichilé beben agua de pozo, bastante saladita, pero, á la semana, uno se habitúa á ella.

—¿Y el agua del río Monte Lindo?

—¡Salada! De los fortines el más alegre es Pichilé. Está sobre un alto, rodeado de palmas y de ceibos. Abundan los cardenales y los tordos. El número 4, es tristón, en un bajo, lindando con un estero. El número 3, no es malo, y éste, ya lo verá mañana. Estoy cansado. El tirón de hoy...



Muebles de fabricación fortinera.—Para los sillones se utilizaron otros tantos trozos de tronco de ceibo

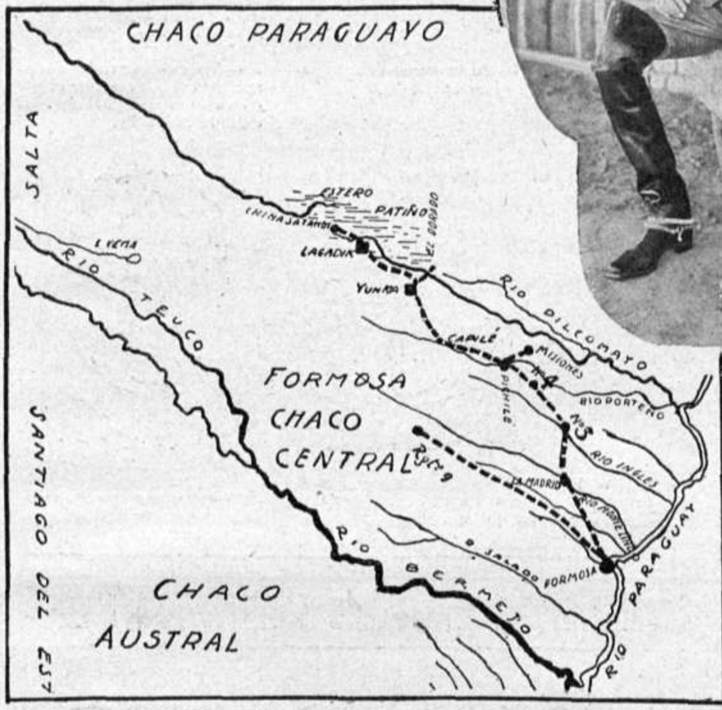


Descargando un barril con agua de estero

¡Sánchez! Sánchez es el asistente de Boy.
—¿Qué desea, Planchet?
—Mañana, ordeñas las vacas, y nos traes tres jarros de leche. ¡Tempranito!
—¿Fortín-granja, Planchet?...
—El sargento Borda tiene ocho vaquitas con cría. Se las dejó el sargento Lee, el gran rumbeador del Chaco, antes de morir. En el cementerio de Formosa, el coronel O'Donnell le mandó levantar un monumentito.
—¿De qué enfermedad falleció el sargento Lee?
—Y:.. el jarabe, ánima bendita.
Abrí la «ventana» del aposento destinado á «huéspedes ilustres».
—¿Qué hacen esos dos soldados junto al fogón, Planchet?



El teniente Boy, con su galga «Centella»



Plano del recorrido de la expedición de CARAS Y CARETAS al estero Patiño.—La línea de puntos importa 1.478 kilómetros, de los cuales 1.050 se hicieron en mula, y el resto en ferrocarril

—¡La guardia! A media noche los relevan. Para que se entretengan se les proporciona yerba y azúcar. Un rato la charlan, y otro, lo dedican á vigilar el fortín, de ronda. ¿Apago la lámpara?
—Sople, Planchet.

* * *

—En este corredor se baleó el subteniente Perín. Al agacharse para acariciar unos coatís, se le cayó la pistola. Una bala en el estómago, falleciendo en lo de Barrios. Era uno de los mejores oficiales del 9.º ¡Pobre Perín!
Los lapachos comienzan á cubrirse de flores rosadas.
—¡Boen día, cabayero! Vengan á ver *mi quinta.* ¡Ógual que *un cardín!* Tengo simbrao de todo: rapoyo, colaflor, ciboya, bero, tumate, aquise, molacha, lachuga é rabanito. ¡Eso Bogarí, soldao vieque, que lo mimo maneca la garabina que l'asadón!
Los perros fortineros vigilan los movimientos del encargado de la cocina.
—«Colt» es el perro más corajudo de la línea. Pelea hasta con los tigres. Ahí lo tiene, todo marcado.
—¿E mi «Colaflor», don Planché?
—Flojo como su dueño.
—¿Floco? ¡Se lo echo á «Col» e á lo que raye!
—La mesa del cocinero...

* * *

Con la nota «Entre los indios pilagás», que aparecerá en el próximo número, *termina* esta campaña. En las costas solitarias del estero Patiño, clavamos nuestra bandera periodística. Y ella, señala, por lo menos, un esfuerzo sinó un record.

FÉLIX LIMA.



Una baja



Feliciano F. Planchet, en pose geodésica

MENUDENCIAS



— Si me cayese el millón, creo que me casaría.



— Yo haría trabajos para que me nombrasen miembro correspondiente de la Real Academia.



— Yo fundaría un asilo para gatos huérfanos.



— Yo establecería un premio para el que acertase cuando va á concluir la intervención de Santa Fe.



— Yo, como tengo que enojarme por algo, me enojaría con mi suerte.



— Yo publicaría mi libro de versos «Venus histérica».



— Yo levantaría una estatua al doctor Alem. ¡Adelante los que quedan!

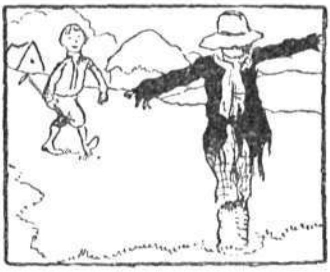


— Yo regalaría un peso á cada uno de los que me envidian, ¡y creo que no me bastaría con el millón!

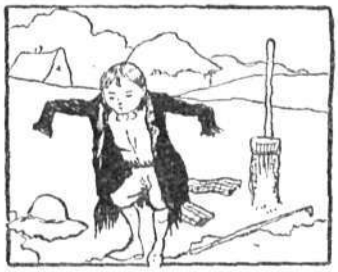

Cada
REFINERIA DE ACEITES
DE OLIVA
BAU
Proporciona al Comprador una
ECONOMÍA
de
¿PORQUÉ?
PORQUÉ EL RENDIMIENTO ES ABSOLUTO
DEBIDO Á QUE NO CONTIENE MEZCLAS
NI SUSTANCIAS EXTRAÑAS.



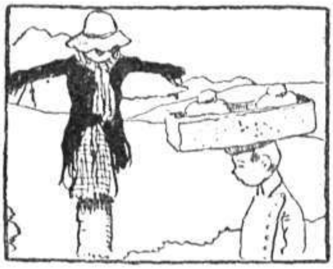
Cachito ha encontrado un gancho y trata de sacar provecho de él,



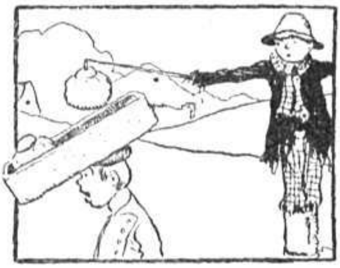
saboreando las ricas cosas que los aldeanos llevan para vender en la ciudad.



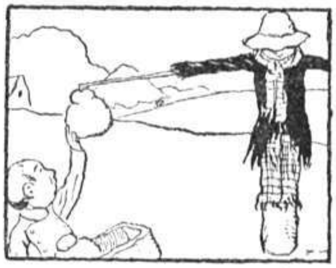
Se pone el vestido de un espantajo que ve junto al camino y se coloca en su lugar.



Pasa un chico llevando á un hotel dos hermosos pasteles rellenos;



Cachito pesca uno; pero, al ver que la cesta pierde el equilibrio, el muchacho se vuelve...



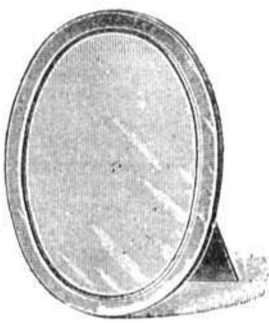
... y recobra su pastel, creyendo que todo ello sólo se debe á la casualidad.

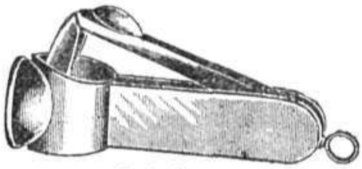
Mappin & Webb

Casa establecida desde hace más de 100 años

PARIS: 1, Rue de la Paix - **Buenos Aires, 36 - FLORIDA - 36** - ROMA: 385-6, Corso Umberto I

Regalos finos para Navidad y Año Nuevo





Corta cigarros:
Plata sellada........ $ 7.—
Oro 9 kilates...... » 20.—
» 15 » ...... » 25.—
» 18 » ...... » 30.—



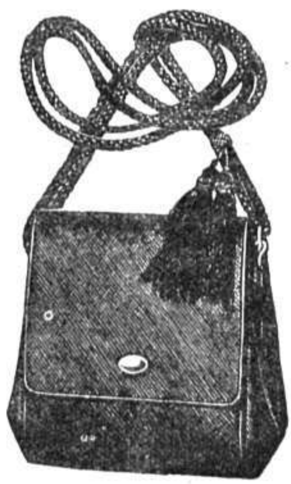
Frasco para esencia, de cristal fino, con montura de plata, alto 9 cm., $ 15.—

Marco de plata inglesa sellada $ 9.—

PIDASE CATALOGO NUEVO

PIDASE CATALOGO NUEVO







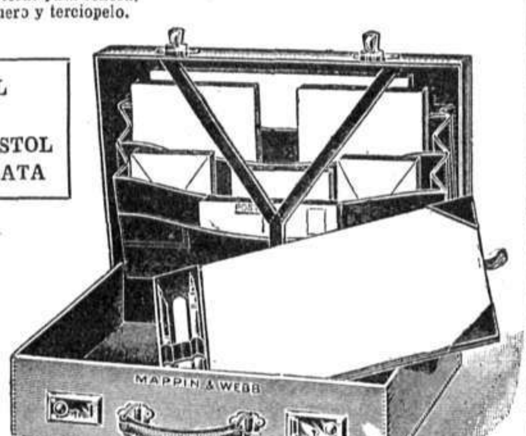
Juegos de naipes en estuche de cuero con aplicaciones de plata dorada, $ 15.—

Gran surtido en carteras para señora, en toda clase de cuero y terciopelo.

Polvera de cristal fino, con montura de plata, alto de 7 1/2 cm. $ 20.—



SUCURSAL EN LA RAMBLA BRISTOL MAR DEL PLATA



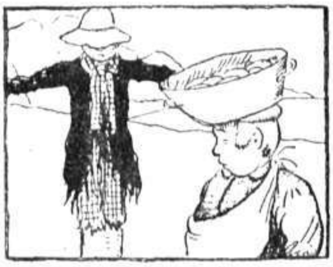
Regalo de buen gusto, para señora: Costurero con tapa de Marroquí fino, 35×25×10 cm., $ 28.—

Regalo de gran utilidad, para hombre: Estuche "Attache", de cuero, con todos los útiles de escritorio, 37×23×9 cm., $ 30.—

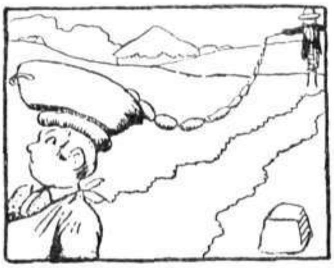
VENTA DIRECTA DE LA FABRICA AL PUBLICO

LONDRES SHEFFIELD NIZA LAUSANA RIO DE JANEIRO BIARRITZ JOHANNESBURG

Páginas infantiles. — El gancho



Pasa luego un chanchero con un fuentón de excelentes salchichas:



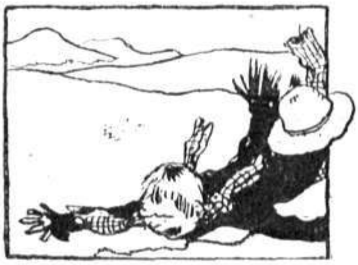
el gancho de Cachito funciona; pero, como las salchichas están pegadas unas á otras,



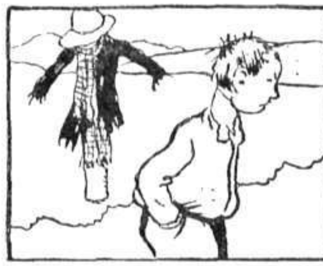
el chanchero nota que el peso disminuye, y pronto las salchichas vuelven á su lugar.



Por último, pasa un viñador con un canasto de racimos. Cachito lanza el gancho, que se prende al borde de él.



El viñador, al seguir caminando arrastra el gancho, y Cachito, naturalmente, cae al suelo de narices.



¡Pobre Cachito! No basta ser vivo; hay también que tener suerte.



EL FALLO
DE LA
JUSTICIA

«Autos y vistos. Considerando:

1.º Que han sido comprobados con múltiples certificados fehacientes, firmados por espectables clínicos, las calidades nutritivas y reconstituyentes atribuídas al producto "MALTA", de la Cervecería Palermo;

2.º Que dichos certificados dejan asimismo establecida la falta de encabezamiento alcohólico que caracteriza el producto referido;

3.º Que un análisis posterior de las tres bebidas más comunes — el vino de mesa, la cerveza blanca y "MALTA" — ha encontrado para la primera 1.2 %, para la segunda 4.45 % y para la última 12 % de substancias nutritivas; y en cuanto á la proporción de alcohol contenido en cada una: 10.12 % para la primera, 4.00 % para la segunda y 2.5 % para la tercera.

4.º Que esos datos, rigurosamente controlados, ponen de manifiesto la superioridad del producto de la referencia, como bebida tónica y nutritiva, no solamente sobre los tres otros mencionados, sino también sobre sus similares no exentos de alcohol;

5.º Que además de todo, el extracto de malta, "MALTA" se vende á un precio inferior ($ 0.65 la botella) y esa consideración de orden económico no está de más en un juicio en que se discute la conveniencia del público en general;

FALLO condenando á toda aquella persona que justiprecia su salud á abstenerse de cualquier otra bebida y usar exclusivamente "MALTA".

Sin costas. Publíquese y hágase saber.»

Cervecería Palermo

SOCIEDAD ANÓNIMA

Santa Fe, 3253 - Buenos Aires

TELÉFONOS: U. Telef., 110 (Palermo) / Cooperativa, 5 (Norte)

Recetas y procedimientos útiles

Enteritis del chancho

Baldomero. — No es otra cosa la enteritis que el resultado de una infección del tubo digestivo. Su desarrollo debe atribuirse á la absorción de alimentos de mala calidad, putrefactos ó fermentados y á la ingestión de aguas corrómpidas.

El chancho está triste, tiene la cola colgante y se mueve con dificultad.

Busca los sitios frescos, los rincones del establo, extiende el vientre sobre el suelo; no come, pero como siempre tiene fiebre, la sed es intensa y bebe con avidez. Presenta la jeta hendida ó agrietada y las orejas coloreadas; está constipado dos ó tres días y en seguida aparece la diarrea.

En los individuos flacos obsérvase un meteorismo intermitente (acumulación de gases). Puede agravarse la enfermedad y pasar al estado crónico, que se traduce en constante diarrea y complicaciones debidas á lesiones en el tubo.

No es contagiosa la enteritis simple.

Contra el constipado se emplean las lavativas simples (mucílago de linaza, agua farinácea, aceite de linaza y los purgantes: maná graso, 50 gramos; calomelano, 3 gramos).

La diarrea se combate con el agua de cal (200 gramos) á la cual se agrega 5 gramos de subnitrato de bismuto, ó por el tanoformo (4 gramos en 2 veces). Si la enfermedad no cesa después de 3 á 5 días de tratamiento, emplear los revulsivos (fricciones con agua, con mostaza y con vinagre caliente) sobre el abdomen.

Alimentación refrescante (leche, suero, brevaje de afrecho).

Líquidos para embalsamar

E. L. — Puede emplear los dos siguientes:

(Wagner):

Cloruro sódico	50	gramos
Alumbre	75	»
Acido arsenioso	35	»
Cloruro de zinc	12	»
Bicloruro de mercurio	9	»
Formalina á 40 %	60	»
Agua destilada, hasta	2500	»

(Tollner):

Acido salicílico	100	gramos
Bórax en polvo	50	»
Naftalina	50	»
Jabón	500	»
Acido arsenioso	100	»
Agua destilada	1000	»

El olor de la piel de Rusia

Curioso. — Procede tan agradable olor por el empleo del aceite de abedul en el tratamiento de las pieles.

Para ablandar el cuero

R. Alvarez. — Para devolver al cuero su flexibilidad bastará aplicarle con un pincel la mezcla siguiente:

Sebo	40	partes
Aceite de lino	2	»
Alumbre	1	»
Agua	40	»

Agítese antes de usarlo.


FERNET-BRANCA
FERNET-BRANCA
CON
SODA FRESCA
ES EL
MÁS IDEAL
DE LOS
DIGESTIVOS.
FERNET-BRANCA
FRATELLI BRANCA E COMP.
61 ANOS DE EXITO

Recetas y procedimientos útiles

Costras en la nariz

A. D. — Aplíquese la siguiente pomada:

Pomada de precipitado blanco	10 gr.
Vaselina bórica	10 »
Oxido de zinc	5 »
Acetato de zinc	0 » 24 centig.

Esta dará resultado siempre, se comprende, que no se trate de eczema ú otra enfermedad.

Destrucción de las moscas

Se prepara una decocción de madera de cuassia en la proporción de 1 á 8, haciéndola hervir durante unos 5 ó 10 minutos. Se filtra por una tela y se añade buena cantidad de azúcar ó melaza. Luego se extiende la mezcla sobre trozos de papel secante y se dejan éstos en los sitios más frecuentados. Puede mantenerse húmedo el papel secante rociándolo de vez en cuando con agua.

Un papel atrapa moscas con:

Emético	1 parte
Miel	40 »
Agua	200 »

y se impregna con la mezcla papel secante que se coloca en un plato, cuidando de mantenerlo húmedo.

Se emplean de igual manera soluciones de bicromato de potasa.

Bicromato de potasa	5 gramos
Azúcar	15 »
Tintura de pimienta	10 »
Agua	60 »

Consiste otra en preparar una decocción fuerte de cuassia á la que se añade una mezcla caliente de

Trementina	300 partes
Aceite de adormideras	150 »
Miel	60 »

y se extiende en capa espesa sobre papel fuerte.

Una cola atrapa moscas se prepara con:

Trementina de Venecia	1 partes
» » América	4 »
Aceite de ricino	2 »

Se calientan juntas ambas trementinas y luego se añade el aceite de ricino. Se extiende sobre papel pergamino.

—Se funden juntas 10 partes de calofania y 5 de aceite de sésamo.

—Resina de pino, 25 partes; aceite de linaza cocido 18; cera amarilla, 2; aceite de ricino, 5.

—El aceite de laurel se emplea para alejar las moscas, sobre todo de los caballos. No es nocivo para la piel y da brillo al pelo.

También para alejarlas se emplean el asafétida (solución de vinagre), la decocción de hojas de nogal y el ácido cresílico.

Se asegura también que un medio eficaz de mantener una habitación libre de moscas, consiste en tener en un tiesto una planta de ricino (higuera infernal), planta que exuda por la parte inferior de las hojas una materia viscosa, veneno activísimo para aquellos insectos.

Doctor ZELTIUS.



Para entrar en carena

—¿Usted cree, señor farmacéutico, que haya un medicamento bastante eficaz para regularizar las funciones de la digestión, etc.?... ¿Me entiende usted?

— Creo que sí.

— Mire usted; yo, antes, era como un reloj.

— Como un reloj que anda bien, porque hay relojes que son una verdadera calamidad... Mire usted ese, hace cinco años que está en las siete...

— Bueno; como un reloj perfecto.

— Perfectamente.

— Y ahora...

— Es usted un reloj de sol, de noche ó en día nublado.

— Eso es. Necesito, pues, algo que me arregle, que me regularice... pero el caso es que no tengo estómago para las medicinas. Ustedes los boticarios son tan amigos de los mejujes...

— ¡Señora!...

— No; y es que la vulgaridad sólo cree en ellos. Y daría quién sabe cuánto por hallar algo que, sin repugnancia, operara en mí el efecto...

— No siga usted adelante. Aquí tiene usted lo que desea.

— ¿Qué es eso?

— ¿Esto? El remedio más simple, más sencillo, más inocuo al mismo tiempo que más eficaz. Estas son las tan celebradas Pildoritas Reuter, que las traga usted como una grajea, y, puede usted haber comido lo que le haya dado la gana, segura de que no siente las fatigas, las acideces y hasta los dolores de una digestión difícil y penosa. Con las Pildoritas Reuter se acabó la dispepsia y por consecuencia los malos humores. Su tez se pone tersa y como rejuvenecida. Su aliento es suave y hasta perfumado; su vida, por fin, es dulce y apacible.

— Pues, deme usted, señor farmacéutico, una docena de frasquitos de Pildoritas Reuter, pues quiero «entrar en carena», como dice mi marido, y á la vuelta de la estancia, aplastar á mis relaciones con mi juventud y mi belleza (¡perdone usted la vanidad!).

— Usted es muy dueña; y aquí tiene usted ese paquete de buena salud, tranquilidad y alegría.

LA CIUDAD DE LOS LOCOS

AVENTURAS DE TARTARIN MOREIRA

POR *JUAN JOSÉ SOIZA REILLY*

(*Continuación*)

El ex ministro hallábase emocionado con el honor que le dispensaba el presidente. ¡Prometerle que no le daría ninguna condecoración ni puesto oficial, era premiar con exceso su obra! Emocionado, se arrodilló agradecido y le besó los pies al presidente. Hubiérale besado las sandalias. Tal era su sinceridad. Pero Juan el Lagarto no tenía ni medias...

CAPITULO XIV

LA SABIDURIA DEL PRESIDENTE

Otro día, el presidente visitó las escuelas. Funcionaban bajo la dirección del maestro Palmeta, aquel que cultivaba tan extraños principios de pedagogía. Juan el Lagarto, yendo hacia allá, observó la limpieza de las calles.

—¿Quién las barre? — preguntó.

—Es Lucas el Manco, cuyo padre fué ministro. No obstante su sangre azul, goza la manía de creerse barrendero.

A lo lejos, se veía á Lucas el Manco. Se agobiaba sobre la escoba. Barría...

—¿Piensa usted darle á Lucas algún premio, señor presidente?

—Sí. Que siga barriendo. ¿Hay mejor premio que dejarle hacer lo que no le molesta?

Llegaron á la escuela:

—«El señor presidente puede preguntar á los alumnos cualquier cosa»...

Era el maestro Palmeta que hablaba al presidente. Juan el Lagarto no se animaba á preguntar. Por fin, se decidió:

—Tú... chico. Ese. ¡Aquel que tiene la cabeza en forma de tomate! Dime: ¿sabes leer?

—No.

—¿Por qué?

—Porque no me enseñaron.

La respuesta era asombrosa. El presidente se emocionó.

—¿Crees necesario — continuó el presidente, cuando hubo vuelto en sí del asombro — que los hombres sepan leer y escribir?

—No lo creo necesario.

—¿Por qué?

—Porque yo, como los pájaros, como los peces, y como los caballos, no necesito nada de eso para vivir en paz.



—Tú sabes quien es el muerto

—¿Y cuáles cosas crees tú que es necesario aprender en la escuela?

—Aprender á callar; aprender á dormir y aprender á olvidar.

En premio á tanta inteligencia, Juan el Lagarto le regaló una bala de cañón que la víspera, el oleaje del mar arrojara á la costa.

—¿Para qué sirve esta bala?—preguntó el chico.

—Para eso...—contestó el maestro Palmeta.

—¿Para eso?

—Sí. Para preguntar cuál es su misión en la tierra. Hasta ahora, nadie le conoce otro fin...

* * *

El poeta Pancracio, aquel que elogiara en el hospicio el hermoso evangelio de Tartarín fundó el primer periódico de Locópolis. Estaba escrito á mano y con ortografía. Tal exceso de originalidad, podía disculparse en razón de ser un diario fabricado por locos...

Cada ejemplar valía un racimo de uvas ó una naranja. El producto de la venta se dividía en partes iguales entre cuatro idiotas que, teniendo manías periodísticas, se ofrecieron para confeccionarlo.

El maestro Palmeta sentíase lastimado en su pedagogía. Se burlaba del diario de Pancracio.

— Ese hombre — decía — debe estar loco. Eso de dividir el fruto de su trabajo, es demasiado humanitario. ¡Es demasiado primitivo! — ¡Imbécil!

CAPITULO XV

¿EL HOMBRE SUPERIOR?

Tartarín Moreira no se había reservado para sí ninguna profesión. Ni cargo público. Ni oficio. Nada... Todo lo despreciaba. A la sombra del amor de su Luisa, veía pasar los soles con la tranquilidad devota de un inca... Locópolis, marchaba hacia el porvenir. Progresaba... El pueblo creía que Tartarín era un ser inmaterial, casi divino... Tartarín daba la razón á todos, y aconsejaba á cada loco que hiciera lo que más le agradara. ¿Era, al fin, un hombre superior? ¿*Estaba tan por encima de las pequeñeces de la vida como los idiotas, ó como los genios?*... ¿Acaso el experimento que su padrastro, el doctor Jacinto Rosa le hiciera en el cerebro, inyectándole el fósforo de un negro microcéfalo, había obtenido un éxito feliz? ¡Quién sabe! El director del manicomio, creía que de la suprema idiotez, debía surgir, gracias á su famosa inoculación de fluido cerebral, el Hombre Mayúsculo... ¿Había triunfado? ¿Tartarín Moreira era, por fin, el hombre superior?... ¿En pago de su invento, el pobre jorobado, continuaría ladrando como un perro?...

El único defecto de Tartarín, y por el cual se parecía á los hombres, era que ahora creía tal vez en el amor. ¿Amaba á Luisa?

CAPITULO XVI

¿QUIEN ES EL MUERTO?

— Por aquí.

— Miren.

— Duerme.

— Parece feliz. ¿Quién será?

— No le conozco.

— Sonríe.

— Vengan. Corran...

Varios locos rodeaban el cadáver de un hombre, bañado en sangre. A gritos llamaban á sus compañeros para que presenciaran aquel raro espectáculo.

— Es un desconocido.

— Es el *primer* hombre que muere en Locópolis — insinuó un muchacho, llamado Juan Nariz, bello pero tonto.

— ¿Por qué lo han empapado en sangre? — interpeló una anciana, conocida por el apodo de «Floripón».— Mejor hubiera sido un poco de agua...

La vieja no tenía dientes. Tal vez no tenía ojos, pues en el sitio de las pupilas, sólo veíanse dos cuencas negras y húmedas. Empinábase por encima de la multitud para contemplar mejor al hombre muerto.

Entretanto, á los gritos de los que llegaban, acudían todos los habitantes de la nueva ciudad. Algunos se asombraban, Otros, en cambio, permanecían impasibles.

— ¿Por qué lloras, Floripón? El muerto, ¿era hijo tuyo?

— No... Pero lloro porque el llanto hermosea á las viejas. Yo siempre lloro por los muertos... La muerte es lo único decente que hay en la vida.

— Y tú, Rosaura, ¿no lloras?

— Anoche lloré mucho... — respondió la interpelada, una joven lindísima.

La vieja Floripón miró con extrañeza á Rosaura y la apartó del grupo.

Rosaura era una señorita de veinte años. Pero veinte años floridos. Toda ella parecía una rosa. Su hermosura no estaba ni en su cara ni en su cuerpo. Estaba en el perfume del espíritu. Quien solamente la mirara no corría peligro de quemarse en el fuego de ninguna pasión. Pero, bastaba estar con ella unos minutos, oyéndola conversar, escuchándola hablar consigo misma y viéndola llorar, para quemarse...

— Tú eres como los fósforos — habíale dicho Juan Nariz. —

Cuando nadie los toca resultan inocentes. Pero restregándolos, pueden producir un incendio...

Rosaura lloraba siempre sin causa y sin objeto. Ingresó al manicomio á los quince años. Nadie supo qué horribles desgracias le hicieron perder la razón. Lloraba casi todo el dia. De noche, lloraba mientras dormia. Sus ojos eran cataratas de lágrimas...

Con su hermosa cabellera suelta, casi desnuda, dormia á la intemperie. Su tez era obscura. Parecia un durazno entre verde y maduro. El chico Juan Nariz la adoraba. Ella, al verlo, le tiraba piedras. Pero á él las piedras no le dolian porque, repito, adoraba a Rosaura.

— —

Cuando la anciana la tomó de un brazo, Rosaura se dejó llevar, sin decir nada. Al separarse de la multitud, la vieja Floripón, clavándole en los ojos sus dos cuencas vacias, le dijo con misterio y con sorna:

— Tú sabes quién es el muerto.

La muchacha tembló:

— ¿Yo?

— Sí. Tú.

— No le conozco. Es la primera vez que lo veo...

— Imposible, Rosaura.

— Se lo juro, Floripón. No sé quien podrá ser... ¿Cómo supone usted que yo?...

— Adiviné que lo sabias en la manera de mirarlo...

— ¿Por qué?

— Porque ya no lloras. No lloras por algo...

— No, Floripón. ¡Anoche lloré tanto!

— Dímelo ¿quieres? Sí, Rosaurita. ¡Mira cómo estoy de vieja! Los huesos se me caen. Los tornillos de los codos y de las rodillas ya no quieren sostenerme en la tierra. Ahora no tengo más consuelo que mi curiosidad...

— ¿Qué me dará usted si le digo quién es?

— Te daré una botella.

— ¿Qué quiere usted que haga con una botella?

— Te la daré llena de un liquido maravilloso. Lavándose la cara con él, la mujer más fea adquiere una exquisita belleza de flor... ¿Quieres?

— No.

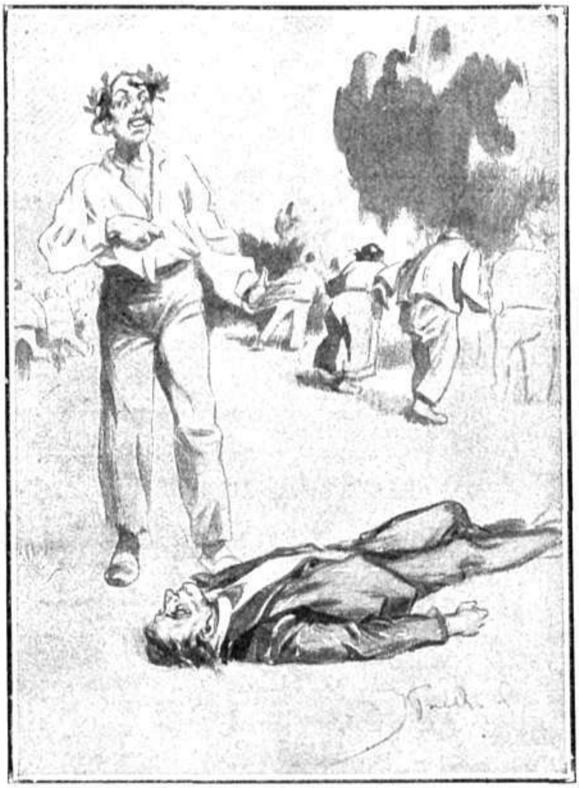
— Entonces, te la daré llena de otro liquido maravilloso que hace lo contrario...

— ¿Cómo?

— Sí. Se lo arrojas á la cara de una mujer bonita y en seguida la verás transformarse en una vieja espantosa, como yo.... ¿Quieres?

— Démela.

— Gracias... Pero, ante todo, dime: ¿de quién es el cadaver?



... buscaba la palabra imprescindible para expresar su pensamiento.

CAPITULO XVII

EL CADAVER MISTERIOSO

Cuando todo el pueblo de Locópolis, hubo rodeado al muerto, llegó Tartarin Moreira. Llegó como un sucio atorrante ó como un rey: todos se apartaron... ¿con asco ó con respeto? El era el único á quien la curiosidad no molestaba. Su llegada hasta el grupo fué casual. Alguien al verlo, lo llamó:

— Tartarin... ¡Ven á ver!

— Déjame. Quiero ser dueño de mi voluntad. Voy en busca de una palabra que me falta para expresar una idea...

— ¡Ven á ver un cadáver!

Entonces Tartarin se aproximó. La multitud le abrió camino. Llegó junto al muerto que chorreaba sangre, examinóle, desde la cabeza hasta los pies, y, luego, murmuró:

— Está muerto.

Ningún loco se rió de su sabiduría.

En aquel mismo instante, el muerto abrió los ojos. Tuvo una sonrisa pálida. Los espectadores sintieron un escalofrio. Pero el cadáver volvió á cerrar los párpados, y quedóse tan muerto como antes. Si hubiera tornado á abrirlos, sólo hubiera encontrado á Tartarin que, como un sabio frente á un monolito, buscaba la palabra imprescindible para expresar su pensamiento. La muchedumbre, sobrecogida de espanto al ver un cadáver que miraba y reía, habia echado á correr hacia los cuatro puntos cardinales.

— —

— Oye. Levántate — decia Tartarin, golpeando al muerto con la punta de su pobre zapato. — Levántate. Los muertos son seres que merecen honores y deben recibirlos, como las estatuas, de pie, en un pedestal...

Y como si al decir esto observara que entre sus palabras respetuosas y el grosero ademán de su zapato no habia concordancia, enrojeció de pena.

— Soy un ignorante — murmuró.

En seguida, satisfecho de poder insultarse, y sobre todo, de haber ganado esta difícil batalla espiritual, digna de Sócrates, apartóse tres pasos del cadáver. Quitóse la pequeña gorra de hojas de laurel que le cubria la cabeza como al Dante, y haciendo una genuflexión muy palaciega, habló así al cadáver:

— Disculpa, oh extinto, que un olvido de mi propia vanidad, me haya obligado á empequeñecer mi grandeza de hombre que aún no ha visto la muerte. Yo respeto los cadáveres, porque son seres de un mundo muy lejano... Ahora, permiteme que, abusando de tu silencio bondadoso, te formule esta pregunta, á la que ningún hombre vivo puede responder: — «¿Es bello morir?»

Tartarin Moreira quedó absorto un instante. El cadáver no desplegó los labios.

— Gracias — dijo impasible Tartarin, como si hubiera oido una contestación. — Tu respuesta me llena de placer. Tu silencio me indica que tú tambien ignoras si la muerte es bella, de la misma manera que nosotros, aún estando en la vida, no podemos decir si la vida es hermosa...

— ¡Amor mio!

Tartarin iba á proseguir, pero se contuvo. ¿Quién le hablaba al oido?

— ¡Amor mio!

Era Luisa la enfermera, la ex novia del practicante, que amorosamente, le echaba por detrás, como una corona de flores frescas, sus dos brazos al cuello...

— ¡Amor mio! ¿Será posible que olvides á tu Luisa por hablar con un muerto?

— Ah, Luisita... Me recriminas porque hablo con un muerto y olvido á un ser que vive... ¡Qué conflicto!

— ¿Por qué?

— Porque tú haces lo contrario: olvidas á un muerto — al pobre Pedro — para abrazarme á mí.

— Los muertos, Tartarin, son espíritus que no nos pertenecen. Franqueadas las puertas del cementerio, la vida muere y comienza otra vida que es tal vez la peor, porque nunca concluye. Penetrar en el secreto de los cementerios no es nunca una virtud. Por lo tanto, si yo amara á un muerto, cometería un sacrilegio... Así, adorado Tartarin, para no cometer un pecado, te amo á ti... ¡Amor mio! — y le echó de nuevo los brazos al cuello.

El cadáver se sentó. Contempló la pareja. No pudo contenerse. Se irguió. Púsose de pie. Y partió corriendo. Ya no era un cadáver. Su rapidez, le asemejaba á un pájaro. Un pájaro que iba manchando la tierra con su sangre...

— —

— ¿Y el muerto? ¿Dónde está el cadáver? — exclamó Tartarin cuando se hubo disipado la neblina del ensueño que siempre le producian los brazos primaverales de Luisita.

— Ha huído — exclamó ella, roja de alegria. — ¡Qué suerte! Los muertos me dan miedo. ¡Hay que olvidarlos!

Y ambos, abrazados, se alejaron lentamente.

— Mira — dijo de pronto Tartarin, mostrando á su amada un reguero de gotitas rojas.

— ¿Ha llovido? — inquirió ella.

— Sí. Ha llovido sangre.

— ¿Sangre?

— Sí. El muerto, al huir, ha dejado sus huellas.

— ¿No me das un beso, Tartarin? La sangre me incita... Bésame.

— Sí. Es su sangre... ¡Y cuánta! Este hombre debe haber sufrido mucho...

— Por favor, Tartarin... Déjame tocar tus labios con los mios. Mientras miras las gotitas de sangre, bésame sin mirarme...

Tartarin prosiguió, distraido:

— Me parece haberlo visto alguna vez... Lástima que no le pude contemplar la cara. ¿Tú se la viste, Luisita?

— No.

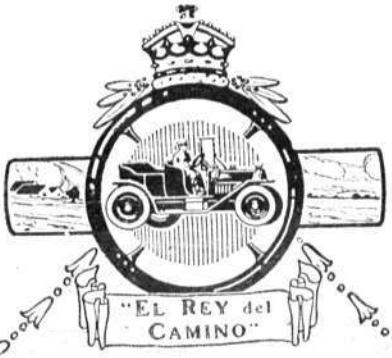
— ¡Yo creo recordar! Sí. Yo he visto á ese hombre alguna vez. ¿Dónde? ¿Cuándo? ¡Qué estrecha es la memoria humana! No caben mis recuerdos en el cráneo. Tendré que ponerlos en el corazón, como hacen los idiotas...

Prosiguieron andando. La ciudad estaba muda. Los habitantes habíanse escondido. Tenian miedo al muerto.

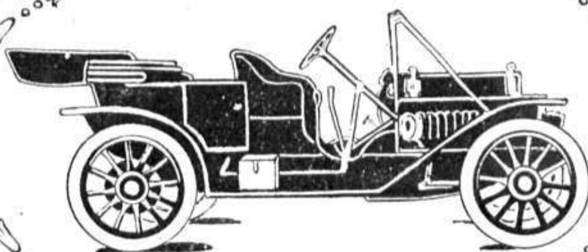
— ¿Oyes, Tartarin?

(*Continuará*).

Dib. de Friedrich.



"Enseguida á cualquier parte"



"El Triunfo"

Construído especialmente para las condiciones del suelo de este país

Automóvil "EL TRIUNFO"

Ligero-De suave andar
Sencillo - Económico

AGAR CROSS & Co Ltd

"LA CASA DE LAS MÁQUINAS DURABLES"

118, DEFENSA, 148 - Buenos Aires — 600, ENTRE RIOS, 624 - Rosario

Pida Catálogo N.º 205

Actualidades de provincias

LA PLATA



Señorita María Teresa Córdoba — Doctor César Julio Berri
Enlace Córdoba-Berri

TANDIL



Señorita Susana López Osornio — Señor Joaquín Alvarez
Enlace López Osornio-Alvarez



Señorita Sara de Paola — Señor Humberto Quercia
Enlace de Paola-Quercia

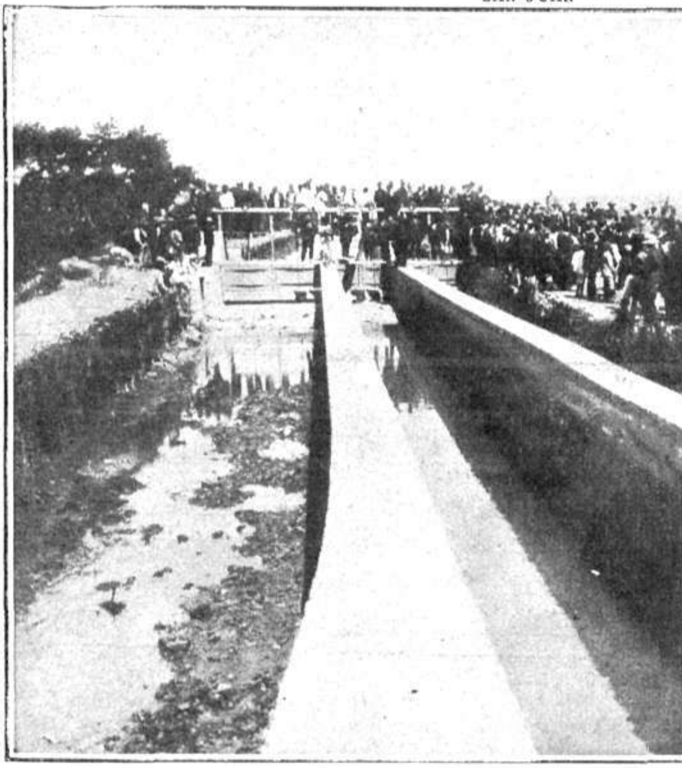
TIGRE



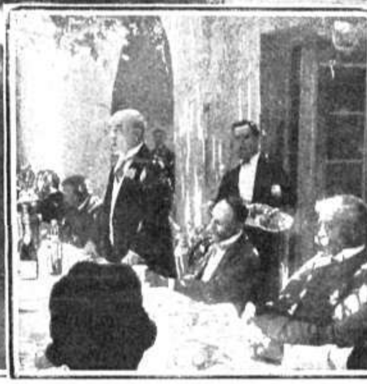
Concurrentes á la fiesta en honor de la directora de la escuela número 3, señora Biglioli de Pausa, con motivo de su jubilación


NÉCTAR
La mejor de las Ginebras
MOORE y TUDOR - Unicos Importadores

SAN JUAN



nauguración de las compuertas del dique de Angaco Sud



El gobernador de la provincia, señor Ortega, pronunciando su discurso, en el lunch, después de la inauguración

GRAN CONCURSO

DEL

Chinato Garda

$ m/n 9.000 en premios

Detalle de los premios:

1.er premio. Un Piano Erard . . . . $ 1.400
2.°, 3.°, 4.°, y 5.° premios. 4 Pianos Krauss, c/u. „ 840
6.° al 30 premios. 25 relojes para señora, de oro cincelado, con diamantes.
Del 31 al 55. 25 premios. 25 relojes para hombre, de oro 18 kilates, reforzado.
Del 56 al 205. 150 premios. 150 relojes de mesa.
Del 206 al 255. 50 premios. 50 cuadros al óleo lago "Garda".

Los pianos han sido adquiridos en la casa de G. Bellucci y Cía., Florida, 315, donde están en exhibición.

Guarden la etiqueta y la parte superior de la cápsula, que les servirán para tomar parte en este gran concurso.
En el próximo número de "Caras y Caretas" se darán las bases del concurso.

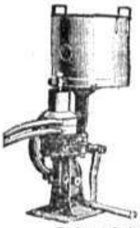
A LOS MOZOS Y DEPENDIENTES

se les regalarán 100 libras esterlinas en diez premios, á los que entreguen en nuestra casa, Perú, 1340, mayor cantidad de cabezas de las cápsulas del "Chinato Garda".

VÍCTOR M. PIAGGIO & Cía.

ÚNICOS INTRODUCTORES

1340, PERÚ, 1340 BUENOS AIRES



DESNATADORAS

"ALFA-LAVAL"

á mano, á transmisión directa, á transmisión con intermedio y á turbina de vapor directo, desde 60 litros, hasta 3.000 litros por hora. Modelo 1911.

Queseros!



Usando el **cuajo** y los **colorantes** de la acreditada marca

"BARNEKOW"

que obtuvo el Gran Premio en la Exposición de Agricultura del Centenario obtendrán quesos excelentes, sin que se hinchen.

Pidan datos y prospectos á los únicos introductores **GOLDKUHL Y BROSTROM** - BELGRANO, 1133, Buenos Aires.
SE ACEPTAN CHEQUES DEL BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA

Techado Malthoid, liviano, flexible y más durable que el zinc. — Fresco en verano y abrigado en invierno.

Pidan precios y demás datos á: GILCHRIST & Co. - 484, RECONQUISTA - Buenos Aires



750 **BUJIAS**, consumo 3 cts. papel por hora. La **LUZ PRAKTUS** es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común, siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya; datos y catálogos á **CAVALLERO y RICHEDA, Santa Fe, 1578**, Buenos Aires. U. T. 3571 (Juncal).



PIANOS, marcas recomendadas, **Stichel y Deulofeu** - París. — Son las mejores.— A $ **20.**— m/n. mensuales. — Entrega sin garantía.

TOMAS DEULOFEU
1463, Sarmiento, 1467 — Buenos Aires

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la **«CONSTRUCTORA NACIONAL»** Personal técnico idóneo y grandes ventajas. — **Avenida de Mayo, 951.**



Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados.

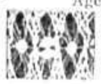
Por **65** pesos remito una máquina igual á la muestra.

GRATIS enseño á bordar y vainillar.

VENTAS A PLAZO.

Pidan Catálogo al único Agente:

Vainilla hecha con la máquina Pfaff.



A. BORZINO, calle **Santa Fe número 2166**, Buenos Aires.

ÚLTIMA Y ÚNICA OFERTA. - REGALO DE MODA ENTRE LAS FAMILIAS PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO



Las familias que aún no han recibido los prospectos y el formulario de pedido de máquina de escribir "BENNETT" pueden hacerlo hasta el día 30 del presente mes de Diciembre. Después de esa fecha la máquina de escribir marca "BENNETT" será vendida á mayor precio de $ m/n.......................... 60.—
Maquinita de coser, para niñas, de mano, cada una $ m/n. 10.—
Máquina de coser, gran formato, último modelo.... „ „ 90.—
Calentadores de baños para estancias.............. „ „ 150.—

Cintas y papeles carbónicos para todas máquinas de escribir.

AGENTE EXCLUSIVO

CASA ANTONIO PISANI - Cangallo N.° 722, Bs. Aires

Envíanse las mercaderías á cualquier punto de la República.



SELLOS DE METAL PARA LACRE

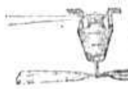


Combinación de 2 letras del tamaño de la muestra, franco de porte, certificado, á $ **2.00** c/u. — **VARSI Hnos. - 66, San Martín** - Bs. As. - Gran surtido de artículos de escritorio. — Pidan prospecto gratis.



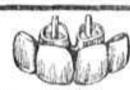
Fábrica de Toldos. Esteras **japonesas** en rollo desde $ **1** el metro. Id. id. carpetas desde $ **1** c/u. - **Tomás Martínez**, Tucumán, 1048 ó suc. Belgrano, 3180. Ambos Teléfonos.

LETREROS LUMINOSOS



Ventiladores para fábrica con fuerza motriz, á pesos 20.—. Pidan catálogo.

A. CALDERA
1389, Victoria, 1389
Buenos Aires



Cassullo Hnos.

Cirujanos - Dentistas Americanos

Buenos Aires: **Avenida de Mayo, 1111.**
Montevideo: **Calle Andes N.° 266.**

MUEBLES



¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan Catálogos

L. SIGAL y Cía. — Sarmiento, 1124



AVES DE RAZA PURA
HUEVOS PARA EMPOLLAR
ABEJAS Y COLMENAS
LIBROS INSTRUCTIVOS
DESNATADORAS DE LECHE. MAQUINAS Y APARATOS PARA LA FABRICACION DE MANTECA Y QUESOS.

Incubadoras "REINHOLD"



8 GRANDES PREMIOS
— DE HONOR —

en la Exposición del Centenario.— Casi 17.000 incubadoras vendidas.— Nuestra incubadora funciona en todas las escuelas de Agricultura y Avicultura.

GRAN CRIADERO EXCELSIOR. — PRIMER ESTABLECIMIENTO NACIONAL DE AVICULTURA MODERNA EN LA REPUBLICA, 24 años establecida.

Casa central: Calle BELGRANO, 451 — Buenos Aires

Catálogo ilustrado de avicultura, en colores, trabajo artístico y de gran mérito, contra envío de un peso %



Maestrofono - Maestrofono!..

¿Pero qué es al fin el Maestrofono?
Es la mejor máquina parlante y la más perfeccionada.

EL MÁS BARATO ENTRE LAS CLASES FINAS.

ÚNICOS CONCESIONARIOS: **Mauthe & C.º** — SAN MARTÍN, 642 BUENOS AIRES

GRAN SURTIDO EN DISCOS DE LAS MEJORES MARCAS
PIDAN CATÁLOGOS Y PRECIOS

YERBAS ANDINAS



Venta de toda clase de vegetales elegidos especialmente en las altas montañas de la **Cordillera de los Andes.** — Gran variedad de piedras, raros caprichos de la naturaleza como ser: ágatas, selonitas, cornerinas, crisolitas, chelidonia, etc., etc. — GRATIS, basta solicitar, se remite el libro que enseña el **NATURALISMO.** Dirigirse **Independencia número 2515**, Bs. As. - **Vda. de Bustamante.**

MUEBLES



¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan catálogos

Carlos Pellegrini, 457 — SOLY BOMCHIL

El mejor aguinaldo de fin de año.



Una rica máquina «Naumann», formato 1/2 Escritorio. Especial para Coser, Bordar, Calar y Vainillar, con todos sus accesorios, garantida por 5 años, por el ínfimo precio de **70.**— $ m/l. (Para la campaña, Embalaje Gratis). — Este precio regirá hasta Enero 15 de 1912. — Dirijan sus pedidos á mi antigua casa de confianza, fundada en el año 1882, de

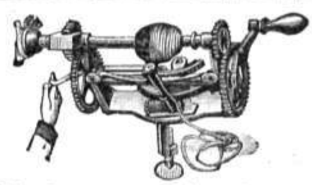
S. CAVALLERO

SANTA FE, 1578 — Buenos Aires
Unión Telefónica, 3571 - Juncal



Fuegos artificiales de salón. — Cajas surtidas á 1.20, 6 y 10 $. — Arboles de Navidad, con adornos y juguetes á 5, 10, 20 y 30 $. — 20 Novedades sorprendentes por 5 $. — Cajones juguetes surtidos á 25 y 45 $.

Gran Juguetería Giró y Dagá
Sucesores de Baqués Parera y Cía.
821 - CORRIENTES - 821



Máquina para pelar duraznos.

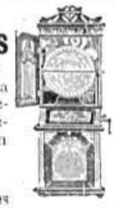
Precio: $ **15.**— c/l.

Hay también para pelar otras clases de frutas, papas, etc. — Casa introductora de máquinas y aparatos prácticos y útiles.

W. EICHHORN
Calle TUCUMAN, 918 - Buenos Aires

Dr. M. KUTYN. Dentista norteamericano. Diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. Enfermedades de la boca y dientes. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. = **Calle Cerrito, 67**, Buenos Aires.

ORQUESTRONES AUTOMATICOS



Á DISCO Y Á CILINDRO

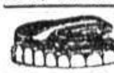
que funcionan al echarles una moneda. Dejan mucho beneficio á dueños de cafés, hoteles, etc. Visiten la casa ó pidan prospectos.

G. A. TEICHMANN
Maipú, 787 — **Buenos Aires**

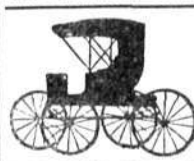
Consiguiendo en diez minutos



lo que no han conseguido en años. — **«Aparato chinchicida Pou»**, patentado por el S. G. N. Infalible destructor de chinches, pulgas, mosquitos, etc. No necesita desarmar las camas. No mancha, no lleva veneno, ni es corrosivo. — Pidan datos á **J. POU, Corrientes, 1357**, Buenos Aires.



Dr. G. FASCE
Ex jefe de clínica del *Hospital Italiano*
Calle Rivadavia, 3907, esquina Medrano



COCHES y SULKYS

desde **90** pesos papel.
Pídase nuestro catálogo.

J. F. SAEZ, Alsina, 365 - Buenos Aires



Mueblería y Tapicería
RIVADAVIA, 2067 - Bs. Aires
Dormitorio para matrimonio desde **80** $
Comedores: desde **110** $
CON FACILIDADES DE PAGO

POR 20 PESOS m/n. remitiré á vuelta de correo y franco de porte:
Un reloj de plata cincelado oro, tres tapas, marcha garantida tres años.
Una cadena larga, ench. oro, garantía diez años.
Un par de aros, garantidos de oro, con piedra ó perla imitación.
Un anillo marquis con piedra.

POR 40 PESOS m/n. todos los artículos detallados; en lugar del reloj de plata, remito un reloj de oro, diez rubíes, tres tapas, garantía tres años.

Los pedidos, acompañados de importe, deberán dirigirse á:

LUIS FRANCESE

Bmé. MITRE, 1991. **Buenos Aires.**



LA TOJA

Para lavarse la cabeza el empleo del **JABON DE LA TOJA** es el que da mejor resultado, por no contener materias nocivas que perjudican el cabello. — Pídase en todas partes. — Depósito: **Talcahuano, 172.**

Actualidades de provincias

PERGAMINO



Acto de la entrega de los diplomas á las maestras egresadas de la Escuela Normal Mixta

ESCOBÁR



Señora Margarita B. de Pégaz, fallecida



Señor Vicente Torres, fallecido

JUNIN



Niños que hicieron la primera comunión en la iglesia parroquial

¿QUIERE PASAR BIEN LA NAVIDAD?

ENCARGUE HOY MISMO UN CAJON RECLAME "PECH"
Y HABRA BENEFICIADO DE UNA OFERTA EXCEPCIONAL

No demore en enviarnos su pedido

Como reclame de los artículos de nuestra casa, y con la cooperación de la Casa Manuel Pérez y Cía.. Lda., remitiremos á las primeras personas que lo soliciten, y á un precio verdaderamente excepcional, nuestro "CAJON RECLAME" conteniendo lo siguiente:



Por $ 20 m/n.

(Cajón número 1)

2 botellas Champagne Grandin ó Trianon.
1 botella Oporto superior, 1867.
1 botella Sauternes, A. Pech y Cía.
2 botellas (½ litro), licor extra fino "BARDINET", de Burdeos, en las siguientes clases: (Grande liqueur Bardinet, Curaçao de Chipre, en jarritas de lujo, Crema de Cacao y Crema de Anisette).
1 pan dulce, especial, de 2 kilos.
1 caja galletitas "GAUFRETTES IMPERIAL".
3 miniaturas (Rhum Negrita y licores Bardinet).
5 pantallas y abanicos reclame.

Por $ 12 m/n.

(Cajón número 2)

Un Cajón con el *mismo surtido* que el Cajón número 1; pero equivalente á mitad de su cantidad.

El precio excepcional de esta oferta nos obliga á limitarla á 5.000 Cajones; las personas que deseen aprovecharla, deben de efectuar sus pedidos con tiempo, y de acuerdo con las siguientes *condiciones:*

1.ª Abonar su importe en el momento de efectuar el pedido. Los de la campaña deben de remitirlo en giro, bono postal ó carta certificada.

2.ª Indicar la fecha en que debe ser remitido el pedido; pues si bien es cierto que esta oferta es para Navidad, no tendremos inconveniente en despachar los pedidos en seguida de recibirlos ó para la fecha que se nos indique.

3.ª *Devolveremos el dinero del pedido que nos llegue, una vez agotada esta oferta.*

4.ª No se atenderán pedidos de más de 2 Cajones para una misma persona.

5.ª El pan dulce será hecho en el día de la expedición por la renombrada casa CARPINACCI é HIJOS.

6.ª Desde la fecha está en exhibición en nuestras vidrieras, nuestro "CAJON RECLAME", donde el público podrá darse cuenta de lo excepcional de esta oferta.

DIRIGIR LOS PEDIDOS A

AUGUSTO PECH y Cía.

Charcas, 1583 - Buenos Aires Por Teléfono: U. Telef., 3230, Juncal

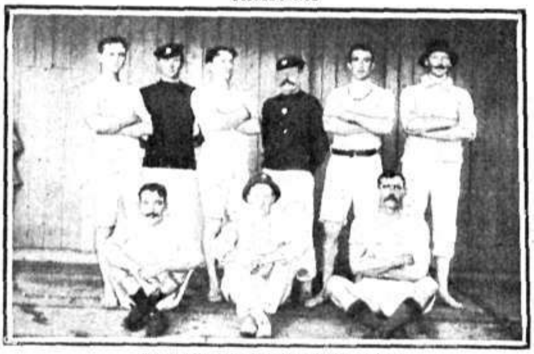
Actualidades de provincias

BERUTTI



Alumnos de la escuela número 7 que tomaron parte en la fiesta de fin de curso

CAMPANA



Grupo de ganadores en las regatas

LAS FLORES



Grupo de niñas, después de hacer la primera comunión

¡Haga feliz á su familia!



Mándenos $ 4 y le mandaremos cuatro de las mejores tortas que se puede producir en el mundo.

FLETE PAGADO A CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA.

Esta oferta es únicamente para las personas cuya residencia queda fuera de la Ciudad.

Sirvase remitir giro postal ó bancario.

Todo pedido debe dirigirse á

M. S. BAGLEY y Cía., Lda.

199, Avenida Montes de Oca - Buenos Aires

Actualidades de provincias

LA CUMBRE (Córdoba)



Señor Graciano A. Hermida, fallecido

SAN LUIS



Niños que hicieron la primera comunión en la iglesia Matriz, el día de Nuestra Señora del Rosario



Enlace Fernández-Barbosa. Los novios, padrinos é invitados al salir de la iglesia



Fiesta en los salones del teatro Mitre, ofrecida por los alumnos del Conservatorio Musical á las profesoras señoritas Barbeito y Valentino y á los examinadores

MERCEDES (San Luis)



La comisión de Hijas de María y los pobres, á los cuales aquélla repartió ropas

SANTIAGO DEL ESTERO



Leonor Coroli, que mató de una puñalada á Roque Romanoni, en la plaza Libertad, por ofensas personales

EL TREBOL



Team del «Club Atlético Trebolense», 1a. división, que en la presente temporada venció en todos los partidos que jugó

TINOGASTA (Catamarca)



Las mesas receptoras de votos, durante la elección de gobernador y vice

EL SOSTÉN DE UNA FAMILIA

ES LA

MAQUINA AUTOMÁTICA para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de punto.

AL LECTOR: Presentamos un niño de 11 años de edad, donde se puede comprobar que el manejo de las Máquinas Automáticas es tan sencillo, que está al alcance de cualquier entendimiento.



Este niño, de 11 años de edad, elabora 12 pares de medias diarias, produciéndole un beneficio de $ 3.60 por día.— Comprobante verídico.

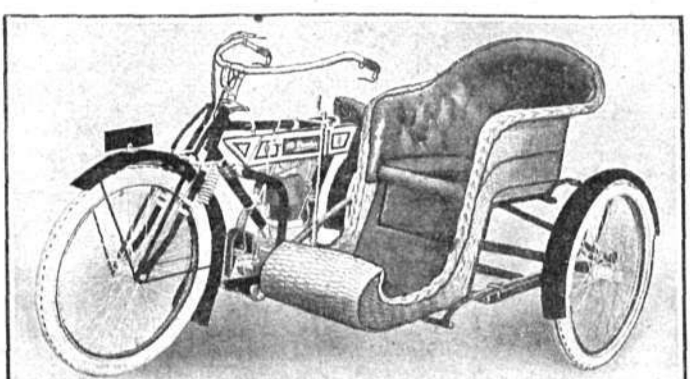
Precio de la máquina completa con accesorios y encajonada, $ 183 m/n.; la misma, reforzada, $ 190 m/n.
Pidan catálogos explicativos incluyendo estampillas de 5 centavos, al único concesionario:

J. PASCUAL NIGRI, Cangallo núm. 1180, Buenos Aires.

Sucursal: Calle Catedral, 1115, Santiago de Chile — Agencia en La Plata: Calle 48, núm. 684.

Motocicleta Triciclo de 3 ½ H. P. — Bradbury inglesa — (Patentada).

El Verdadero Ideal Para la Ciudad Y Campaña.



Cómoda, Veloz, Económica, Elegante, Sólida y Silenciosa.

Precio, con sus herramientas: $ m/n. 1.100.

Pidan catálogos explicativos incluyendo estampillas de 5 centavos

CONCESIONARIO E INTRODUCTOR EN SUD-AMERICA: **J. PASCUAL NIGRI**

Casa matriz: CANGALLO, 1180, Buenos Aires.

Sucursal: Calle Catedral, 1115, Santiago de Chile — Agencia en La Plata: Calle 48, núm. 684.

Actualidades de provincias

VILLA MARIA



Grupo de aficionados que tomaron parte en la velada á beneficio de la Cruz Roja Italiana

MARCOS JUAREZ



Pic-nic efectuado en la chacra del señor V. Schroeter

PUERTO LAVALLE (Corrientes)



Inauguración de la escuela nacional.—Salida de la concurrencia

SANTA LUCIA



Estatua inaugurada en la plaza del pueblo

Territorios Nacionales

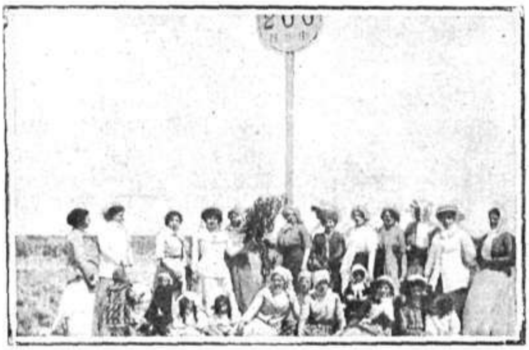




Vistas de Barranqueras, durante la creciente del Paraná, que ha causado grandes perjuicios



Puerto Deseado.—Grupo de concurrentes á la inauguración del kilómetro 200 del ferrocarril á Nahuel-Huapí



Damas de la localidad, en el kilómetro 200



Los Mejores para la Madre—
Los Mejores para el Bebé

Debe de ejercerse gran cuidado en escoger los polvos que se usen para el tocador, los cuales deberán estar libres de sustancias dañinas al cutis más suave y delicado.



Los Polvos de Talco Boratado de

MENNEN



no sólamente son absolutamente puros sino que sus propiedades calmantes los hacen excelentes para mantener suave y bella la tez más delicada.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

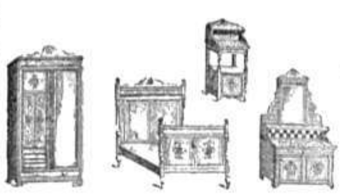
Newark, N. J., E. U. de A.

Agentes: DONNELL & PALMER

Moreno 562-566

L. F. BOTTINI, 829 - Cangallo - 829

¡¡ Hay que convencerse !! que para comprar Muebles y Tapicería sólidos y elegantes, gastando poco, ¡¡¡ hay que ver nuestra casa !!! No perderán su tiempo !!



Por $ 95 Dormitorio macizo, compuesto de 7 piezas.

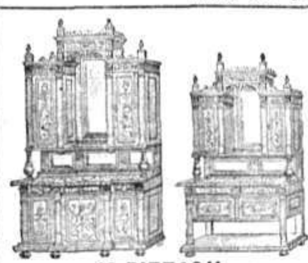


Juego Luis XV, completo, compuesto de 7 piezas........$ 650.—

¡¡OCASION!!



¡¡Luis XV, completo, 7 piezas $ 285.—



16 PIEZAS!!

Comedor de roble y nogal $ 375.—



$ 200 Juego Luis XIV, completo, 7 piezas

Gran surtido en Camas de hierro y bronce, a $ 15.— Catálogo y conducción gratis!!

Apuntes y Recortes



La Navidad en Gatilandia
(De *The London Magazine*).

El emperador de China, ahora tan combatido por Sun-Yat-Sen y sus correligionarios republicanos, tiene á su servicio en la corte un numeroso personal. A su lado están constantemente 500 personas, de las cuales 30 son portadores de los paraguas que usa el Hijo del Cielo, otras 30 tienen siempre dispuestos abanicos para su emperador, 75 son astrólogos que no descansan en sus funciones, 70 sacerdotes, 75 cocineros y 30 médicos y cirujanos.

El zar de Rusia es el mayor terrateniente que existe en el globo; sus posesiones personales abarcan un área mayor que toda la extensión superficial de Francia.

Una de las maderas de mayor duración que se conocen es la del sicomoro; en el museo de Gizeh, en el Cairo, puede verse actualmente una estatua que data de 6.000 años, hecha con dicha madera, y se asegura que, á pesar de tal longevidad, la tal madera presenta un aspecto completamente sano y natural.

En una biblioteca de Oxford hay un retrato de Alejandro Pope, rodeado de una orla, en cuyas líneas, examinadas con una lente de aumento, puede leerse toda la biografía del poeta.

También hay en esta misma biblioteca un retrato de Carlos I, cuyos trazos parecen á primera vista las líneas del grabado, pero examinándolos más de cerca se pueden leer en ellos los Salmos de David, el Credo y el Padrenuestro.

De todos los jefes de Estado de Europa, el menos rodeado de pompa y majestad es el presidente de Suiza, y realmente las condiciones de la constitución bajo las cuales desempeña su cargo parecen ideadas para conservarle alejado de responsabilidades y facultades.

El presidente es elegido por un año nada más, y su principal ocupación es firmar los documentos del Bundesrat. Su sueldo es poco más de 7.000 pesos de nuestra moneda, anuales, sin más gastos de representación ni gabelas de ninguna clase, porque no tiene residencia oficial, aunque debe vivir en Berna durante el año que ocupa la presidencia.

Se dice que las ramas tiernas y las hojas del eucaliptus, mezcladas con petróleo bruto, constituyen un combustible de excelente calidad.

Hay en la isla de Java una planta á la que se da el nombre de «planta de la muerte», porque sus flores exhalan constantemente un perfume tan violento que matan con él á cualquier insecto que experimente su influencia. Y aún hay más: este mismo perfume hace perder á una persona adulta y vigorosamente constituida, el conocimiento durante varias horas.

Puede formarse idea de los efectos que la luz puede producir, observando á los peces: los que viven en las grandes profundidades son de colores apagados, en tanto que los que habitan cerca de la superficie, donde el sol penetra libremente, tienen una coloración brillante.

Los cabellos humanos crecen mejor á la luz que en la obscuridad, á causa del efecto estimulante de la luz y del sol. Se ha comprobado que, en los empleados que trabajan siempre en el mismo lugar en su oficina, recibiendo la luz siempre del mismo lado, el bigote y la barba son más tupidos del lado ese.

Los presos en Montgomery, Chicago, gozan del privilegio de poder salir todos los días á pescar con caña.

En Markinch, Inglaterra, se ha jugado recientemente un interesante partido de foot ball, á beneficio de una institución de caridad; cada jugador llevaba un traje diferente, y el «referee» tocaba una trompa, en vez del silbato de costumbre.

Un día de tempestad en Londres, los transeuntes que circulaban por el Strand, y que echaron á correr buscando refugio contra el agua, se vieron abordados por individuos de extraño uniforme, que les ofrecían gratuitamente paraguas, no muy buenos, pero suficientes para librarse de la furia del agua, y cuando se cerraban se veía con estupefacción en la tela en letras blancas, el nombre de un producto alimenticio.

El famoso violinista Kubelik se aseguró los dedos de ambas manos en la suma de 47.000 libras esterlinas, antes de comenzar su reciente jira por los Estados Unidos de Norte América.

Los caballos del rey de Inglaterra, ó por lo menos que se enganchan á su carroza en las grandes ocasiones, son de color crema, y los únicos restos de una casta procedente de Hanover.

Al ocupar el trono, dos siglos ha, el rey Jorge I, llevaba consigo varios caballos blancos, negros y color crema; de aquéllos no queda descendencia en la actualidad, y sólo de los últimos existen todavía algunos ejemplares en las reales caballerizas.

El movimiento de deriva de los hielos en la región polar ártica alcanza una velocidad de dos millas diarias aproximadamente.

TURISTAS



— ¿Por dónde ha viajado este verano, señora?

— No lo sé, porque es mi marido quien compra los pasajes.

(De *The Bystander*).


BORDEN'S
Malted
Milk

Carreras



Larrea, ganador del clásico «Capital»



Alúmine, ganador del premio «General Alvear»

Otra vez nueve carreras para el domingo en Palermo, que, con las ocho del lunes, en el mismo circo, y otras tantas del sábado en Belgrano, forman un lindo total de veinticinco, en no muchas horas, lo que constituye una excelente prueba de resistencia para los turfistas mejor dispuestos.

Dos clásicos figuran en el programa de la reunión próxima, de los cuales el primero se presenta en inmejorables condiciones para Eclair, pues dado su actual estado, y después de su hermosa carrera del domingo, no deja muchas esperanzas á los que quisieran presentarse á disputarle la victoria. El otro clásico, el «General Las Heras», puede dar lugar á una reñida lucha entre Two Step, Patricienne y Pirita.

Son nuestros favoritos:

1.a carrera: Brescia; 2.a: Miss Misha; 3.a: Divino; 4.a: Guardia; 5.a. Eclair; 5.a (bis): Two Step; 6.a: Volador; 7.a: Volta; 8.a: Petimetre.

Hipodromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

DOMINGO 24 DE DICIEMBRE DE 1911

1ª CARRERA — Premio **Agraciada**

Distancia 1.600 metros

Mentira	57 ks	**Optima**	54 ks.
Apology	54 »	**La Liquette**	54 »
Brescia	54 »	**Sixtina**	54 »
Naamá	54 »	**Zulema**	54 »
La Duse II	54 »	**Kissy**	54 »
Fatuité	54 »		

2ª CARRERA — Premio **Hatteras**

Distancia 1.400 metros

Effusion	56 ks.	**La Riviera**	56 ks.
Cobweb	56 »	**Isola Bella**	56 »
Esterlina	60 »	**La Judicial**	56 »
Miss Misha	56 »	**Jeu d'Esprit**	56 »
Sourire	56 »	**Dannazione**	56 »
Memoir	56 »	**Chaucha**	56 »
Lady Ortiga	56 »	**Ailtra**	56 »
Calcárea	56 »	**Vicuña**	56 »
Melba	56 »	**Dionisia**	56 »
Matinea	56 »	**Button Hole**	56 »
Sufrida	56 »		

3ª CARRERA — Premio **Lancero**

Distancia 1 6 0 metros

Monoplano	56 ks.	**Painé**	56 ks.
Divino	56 »	**Filtro**	56 »
Condé	56 »	**Superbo**	56 »
Cupalén	56 »	**Khedive**	56 »
Calvinista	56 »		

4ª CARRERA — Premio **Lagrange**

Distancia 1.400 metros

Lancelot	59 ks.	**Guardia**	52 ks.
Carancho	58 »	**Incas**	51 »
Minnetarees	54 »	**Shut Up**	51 »
Perverso	54 »	**Miss Greenan**	50 »
Asti	53 »	**Flor**	49 »
Airoso	53 »	**Trajano**	49 »
Orvillón	53 »	**Mahuá**	49 »
Miss Nelly	52 »	**La Duse II**	48 »
Royal Pennant	52 »		

5ª CARRERA — Premio **Arenales**

Distancia 1.600 metros

Floreal	54 ks.	**Moreno**	56 ks.
Eclair	59 »	**Riesco**	55 »
Ibarreta	56 »	**Saavedra**	58 »
Dado	59 »	**Blanco Encalada**	55 »
Cabildo	54 »	**Napoli**	59 »
Guardia	52 »	**San Borombon**	55 »
César Borgia	57 »	**Chismoso**	54 »
Mirlo	55 »	**Eleanor**	52 »
Quillay	54 »	**Nogalina**	52 »
Shut Up	54 »	**Reine d'Or**	52 »
Ohohó!	58 »	**Lady Melton**	52 »
Aspero	59 »		

5ª CARRERA (BIS) — Premio **Gral. Las Heras**

Distancia 1 6 metros

Beauty	52 ks.	**Guerrilla**	58 ks.
Bebita	52 »	**Melba**	52 »
Niéce	52 »	**Blue Bell**	52 »
Doña Cecilia	52 »	**Ave Maria**	52 »
Pirita	54 »	**Patricienne**	52 »
Teté	52 »	**Sorrentina**	52 »
Barita	52 »	**Curata**	52 »
Pomponette	52 »	**Albahaca**	52 »
Fantástica	52 »	**Nogalina**	58 »
Via Crucis	52 »	**Doly**	52 »
Two Step	52 »	**Society**	52 »
Malpica	52 »		

6ª CARRERA — Premio **Reyna**

Distancia 2.000 metros

Moreno	60 ks.	**Blanco Encalada**	54 ks.
Ohohó!	56 »	**Napoli**	54 »
Volador	56 »	**Dalesman**	53 »
Crédito	55 »	**Forastero**	51 »
Fisherman	55 »	**Baltimore**	48 »
Cerrito	54 »		

7ª CARRERA — Premio **Mahoma**

Distancia 1.700 metros

Volta	56 ks.	**Comodoro Py**	53 ks.
Gay Kendal	56 »	**Curioso**	53 »
Tedeschi	56 »	**Oropel**	53 »
Moyna	56 »	**Kléber**	53 »
Bagual	56 »	**Arco de Oro**	53 »
Ferrari	53 »	**Maldicente**	53 »
Tragaldabas	53 »	**Desengaño**	53 »
Pancorvo	53 »	**Gamo Azul**	53 »
Agramante	53 »		

8ª CARRERA — Premio **Treinta y Tres**

Distancia 3.000 metros

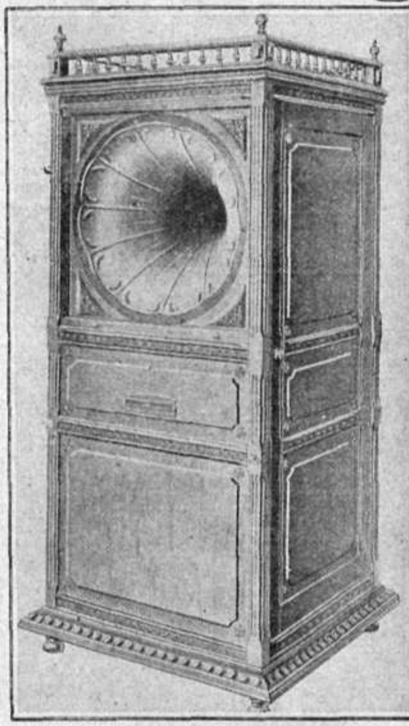
Volador	57 ks.	**Final**	49 ks.
Salteador	56 »	**Jehová**	47 »
Blue Diamond	54 »	**Baqueano**	47 »
Messidor	54 »	**Maldicente**	44 »
Mánchester	51 »	**Verdugo**	42 »
Carancho	51 »	**Petimetre**	41 »
Soldier's Boy	51 »		


¿QUIERE UD. SENTIR POR DENTRO
UN FRESCO REPARADOR?
TOME
ESTE
REFRESCO
BITTER
GARNIER
CON
GOMA
Y
SODA
BITTER GARNIER
BITTER GARNIER
PASAJES-RENTERIA
FREIXAS, URQUIJO y Cia.
BUENOS AIRES

Concurso 20 de Caras y Caretas

Premios por valor de $ 10.000

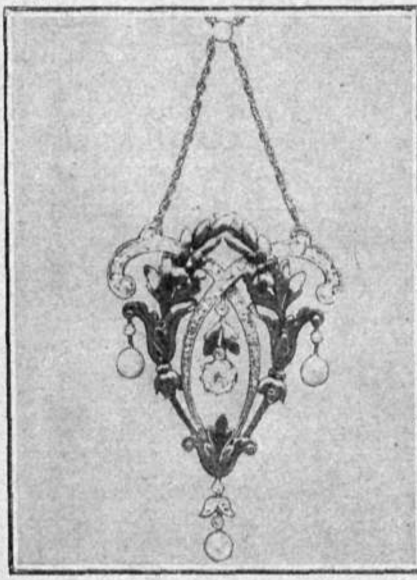
en alhajas adquiridas en la Casa Escasany, Perú esq. Rivadavia y Pathéfonos de la acreditada Fonografia Pathé, Avenida de Mayo, 817.



2.° PREMIO. Un Pathéfono Concert, modelo E, y 10 discos Pathé, sin pua, de dos faces (20 piezas), de 0.50 centímetros de diámetro. Valor: $ 1.200



20.° PREMIO. Un reloj de oro, tres tapas, para señora, cincelado. Valor: $ 45



4.° PREMIO. Un pendantif con brillantes, diamantes y perlas. Valor: $ 650

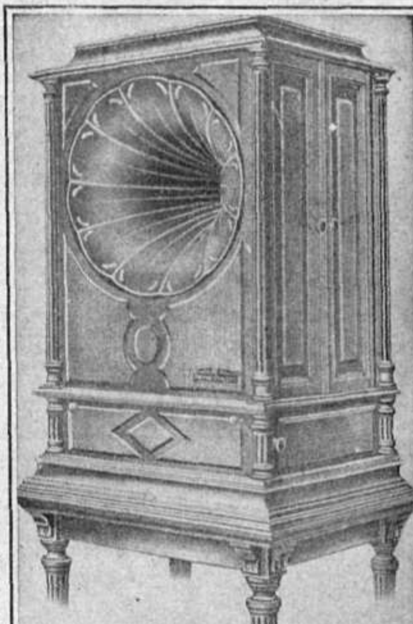
1.° Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 28 de febrero de 1912, queda abierto el Concurso vigésimo de CARAS Y CARETAS.

2.° Para tomar parte en este concurso es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad, en números y no en letras, de granos de maíz que éste calcule contiene la botella del tónico aperitivo **BITTER GARNIER**, que se ha depositado en la escribanía del señor José Resta, Maipú, 462, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica, y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.

3.° Se adjudicarán CIENTO CUATRO PREMIOS consistentes en alhajas, adquiridas en la reputada CASA ESCASANY (Sociedad Anónima), Perú esquina Rivadavia, y PATHEFONOS adquiridos en la afamada FONOGRAFIA PATHE, Avenida de Mayo, 817. Las alhajas son de un gusto severo y elegante, y los pathéfonos, sin púa, son sólidos y de una sonoridad admirable.

4.° El detalle de los premios es el siguiente:

Premio		
1.er premio: 1 magnífico collar de brillantes, diamantes y perlas		**$ 3.300**
2.° premio: 1 Pathéfono Concert, modelo E	**$ 950**	
10 discos Pathé, sin púa, dos faces, ó sean 20 piezas, de 50 centímetros de diámetro	**» 250**	**» 1.200**
3.er premio: 1 Pathéfono Concert, modelo C	**» 600**	
10 discos Pathé, sin púa, dos faces, ó sean 20 piezas, de 50 centímetros de diámetro	**» 250**	**» 850**
4.° premio: 1 pendantif con brillantes, diamantes y perlas		**» 650**
5.° premio: 1 Pathéfono, sin bocina, modelo 1912	**» 300**	
15 discos Pathé, sin púa, dos faces, ó sean 30 piezas, de 30 centímetros de diámetro, surtido de grandes celebridades	**» 180**	**» 480**
6.° premio: 1 Pathéfono Salón, modelo 3	**» 200**	
10 discos Pathé, sin púa, dos faces, ó sean 20 piezas, de 30 centímetros, surtido de celebridades	**» 120**	**» 320**
7.° premio: 1 Pathéfono, sin bocina, modelo 34...$	**» 180**	
6 discos Pathé, sin púa, dos faces, ó sean 12 piezas, de 30 centímetros, de artistas célebres	**» 70**	**» 250**

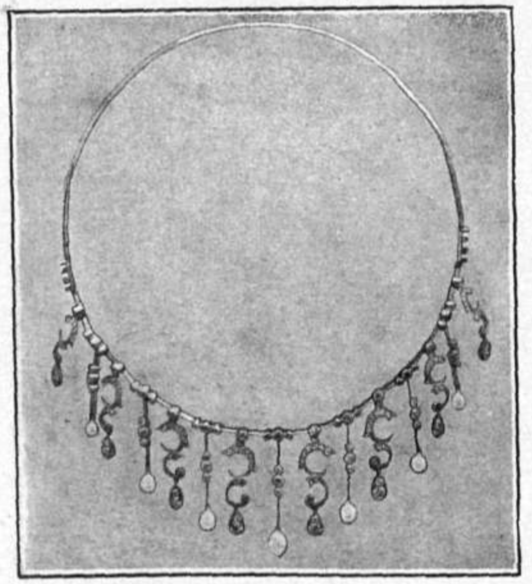


3er. PREMIO. Un Pathéfono Concert, modelo C, con 10 discos Pathé, sin púa, de dos faces (20 piezas), de 0.50 centímetros de diámetro. Valor: $ 850

Las alhajas se hallan en exhibición en la importante CASA ESCASANY (Sociedad Anónima), Perú esquina Rivadavia.



5.º PREMIO. Un Pathéfono sin bocina, modelo 1912, y 15 discos Pathé, sin púa, de dos faces. Valor: $ 480



1er. PREMIO. Un collar de brillantes, diamantes y perlas. Valor: $ 3.300

Del 8.º al 13.º premios, ambos inclusive: 1 reloj de oro 18 kilates, á vidrio (dos tapas), para hombre.............. **$ 110 $ 660**

Del 14.º al 16.º premios, ambos inclusive: 1 *Pathéfono, modelo 4*, con 5 discos, 30 centímetros, dos faces (10 piezas) **$ 100 $ 300**

Del 17.º al 19.º premios, ambos inclusive: Un Pathéfono modelo 00, con 3 discos, 25 centímetros, dos faces (6 piezas) celebridades .... **$ 60 $ 180**

Del 20.º al 24.º premios, ambos inclusive: 1 reloj de *oro* 18 kilates, tres tapas, cincelado, para señora.......... **$ 45 $ 225**

Del 25.º al 29.º premios, ambos inclusive: Un alfiler de corbata con perla fina .... **$ 35 $ 175**

Del 30.º al 79.º premios, ambos inclusive: 1 diafragma Pathé, á zafiro ingastable, con 3 discos Pathé, sin púa, de 25 centímetros, dos faces (6 piezas), celebridades......... **$ 25 $ 1.250**

Del 80.º al 84.º *premios, ambos* inclusive: 1 alfiler de corbata con perla fina......... **$ 20 $ 100**

Del 85.º al 94.º premios, ambos inclusive: 1 reloj con esmalte y *prendedor, para señora*, **$ 8 $ 80**

Del 95.º al 104.º premios, ambos inclusive: Un lápiz de plata................. **$ 1 $ 10**

Nota.—El diafragma Pathé, á *zafiro* ingastable, se adapta á cualquier gramófono sin distinción de marca ni sistema. Los favorecidos con estos premios, que posean aparatos de púa, podrán remitir á la Fonografía Pathé el brazo del aparato y practicará la adaptación gratuitamente. Si el ganador posee aparato Pathé, podrá elegir mercaderías por valor del premio, es decir, **$ 25** en discos.

5.º Los *CIENTO CUATRO PREMIOS* se adjudicarán en la siguiente *forma:*

El primer premio, á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **BITTER GARNIER**.

El segundo premio, á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer *premio. Y los premios tercero hasta el ciento cuatro*, ambos inclusive, á quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

6.º En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **BITTER GARNIER**, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

7.º Si dos ó más personas enviaran cupones para este concurso, coincidiendo en el número que obtenga el primero ú otro de los premios, se celebrará un sorteo *con* dichos cupones ante el escribano señor José Resta, á los efectos de su adjudicación.

8.º En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuántos cupones desee.

9.º Los sobres conteniendo cupones para este concurso deben ser *dirigidos* á:

CONCURSO N.º 20 de CARAS Y CARETAS — Chacabuco, 151 al 155, BUENOS AIRES, donde se recibirán, por correo ó personalmente, hasta las doce meridiano del día 28 de febrero de 1912.

10.º Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de la clausura, no entrarán en el concurso.

11.º El día 4 de marzo de 1912, á las 9 a. m., ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, en el sitio que oportunamente se designará, tendrá lugar la apertura de la botella de **BITTER GARNIER**, para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso.

Buenos Aires, diciembre 2 de 1911.



Facsímil de la botella de **BITTER GARNIER**, que puede comprarse en todos los almacenes y despensas. Unicos representantes: Freixas, Urquijo y Cía., Buenos Aires

CONCURSO 20 DE "CARAS Y CARETAS"

La botella de "BITTER GARNIER" contiene

...............................granos de maíz

NOMBRE...

DIRECCION.....................................

Los Pathéfonos se hallan en exhibición en la acreditada FONOGRAFIA PATHE, Avenida de Mayo, 817.



Los cupones que contienen los atados de cigarrillos Centenario de 20 centavos, son siempre válidos para el canje de objetos de valor ó su equivalencia en efectivo de 2 centavos.

Los de 30 y 50 centavos son elaborados con NUEVAS MAQUINAS SIN PEGADURA. — Unicas en Sud-América.

Alvarez & Cía. - Perú, 752-56, Buenos Aires

NÚMERO SUELTO { En la capital. .. .. 20 centavos / En el interior. .. .. 25 » || EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital .. .. 40 centavos / En el interior .. .. 50 »

TALLERES DE CARAS Y CARETAS

CARAS y CARETAS

SOCIEDAD
ANÓNIMA

INDICE

DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

CUARTO TRIMESTRE DE 1911

AÑO XIV

PROSA

REDACCION

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

PROVINCIAS

D

E

F

G

H

I

J

L

M

N

VERSO

ILUSTRACIONES

EN NEGRO

DIBUJOS EN COLOR

FOTOGRAFIAS

RETRATOS

A

B

C

D

ACTUALIDADES EXTRANJERAS

TEXTO

APUNTES Y RECORTES

«CARAS Y CARETAS» EN EUROPA

DIVERSAS

RETRATOS EXTRANJEROS

VARIAS

CARRERAS

CURIOSIDADES

FOLLETINES

INVENTOS

HISTORIETAS

PAGINAS GANADERAS

PAGINAS INFANTILES

SECCIONES FIJAS

TEATROS

VIAJE DE LA «SARMIENTO»